



# COMET

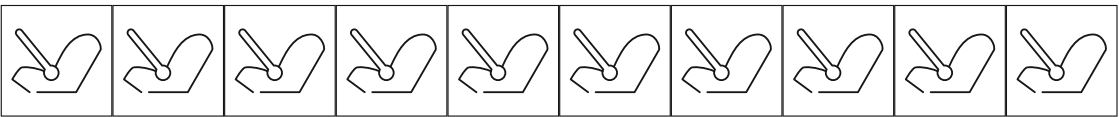
car seat  
Group 0+/0-13 kg



## MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.1



## СЪДЪРЖАНИЕ / CONTENT

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	6
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	10
<b>RO</b>	Instructiuni de utilizare.....	14
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	18
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	22
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	26
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	30
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	34
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	38
<b>SRB</b> <b>HR</b>	Uputstvo za upotrebu.....	42
<b>ME</b> <b>BIH</b>		
<b>TR</b>	Kullanım talimatı.....	46
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	50
<b>AL</b>	Instrukcion për përdorim... ..	53



**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

**SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL** -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

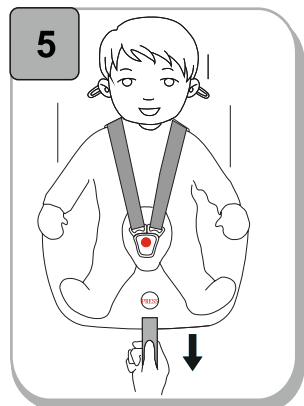
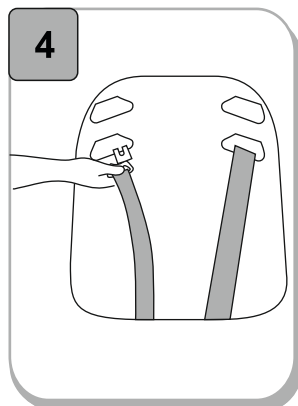
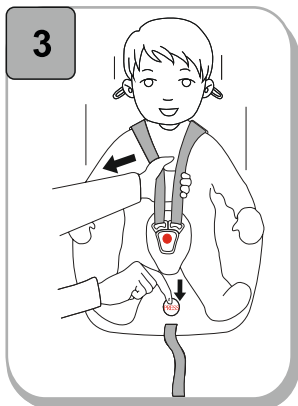
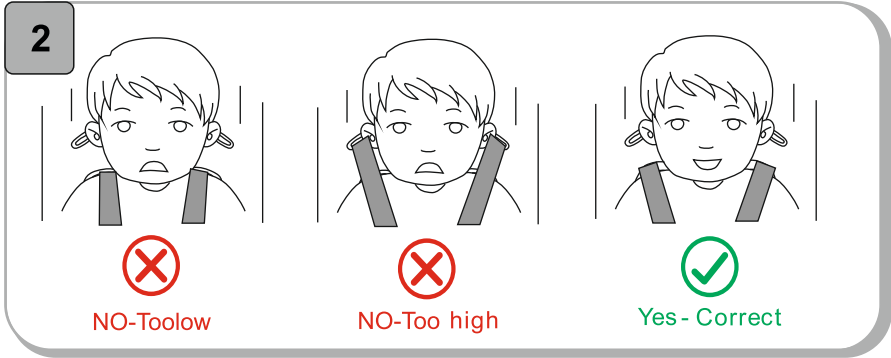
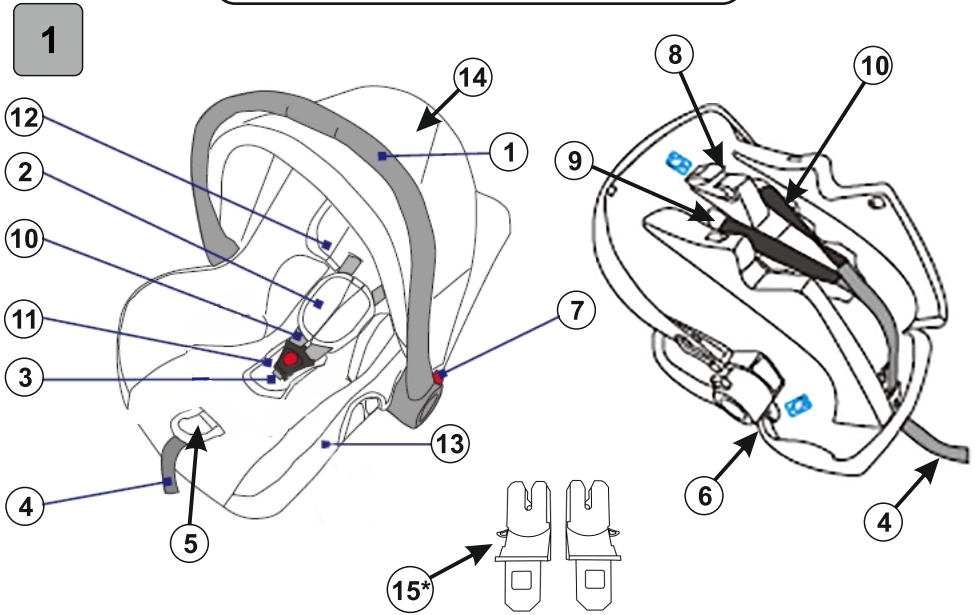
**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

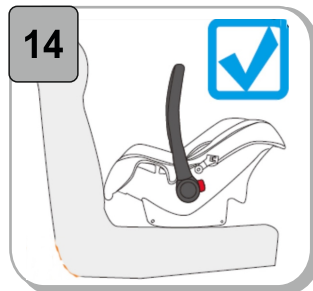
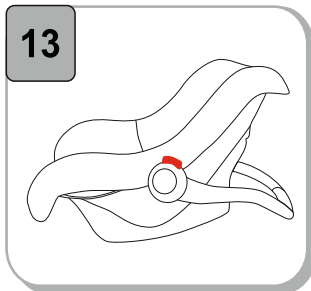
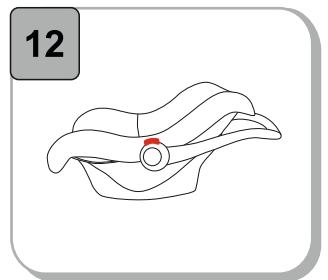
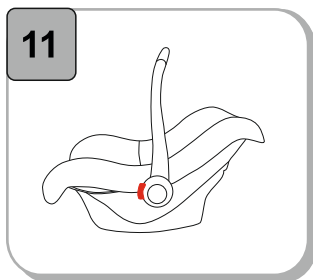
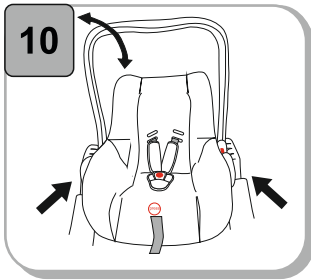
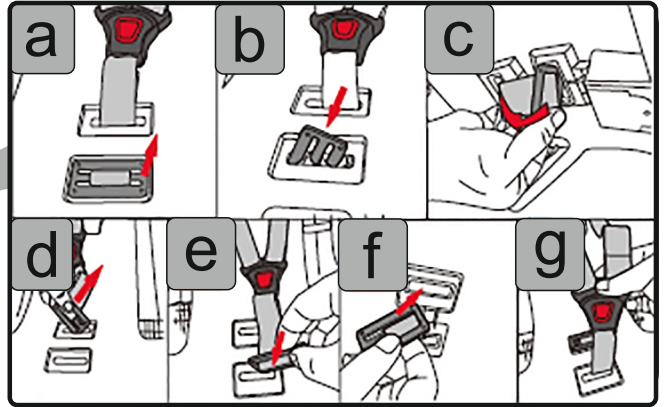
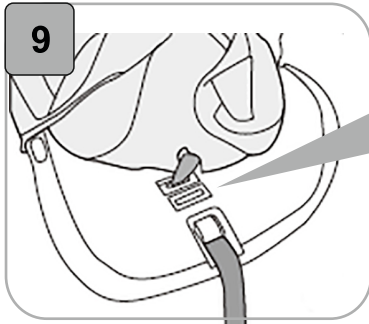
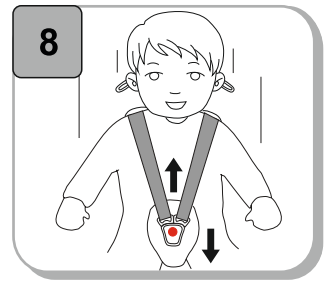
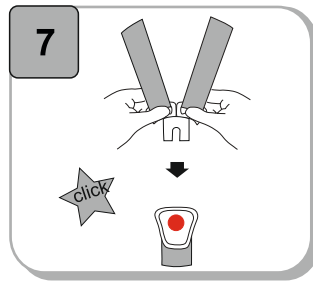
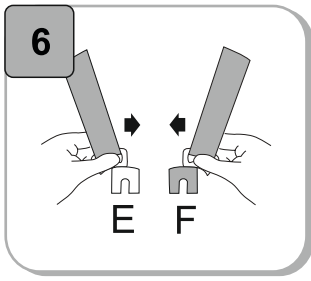
**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

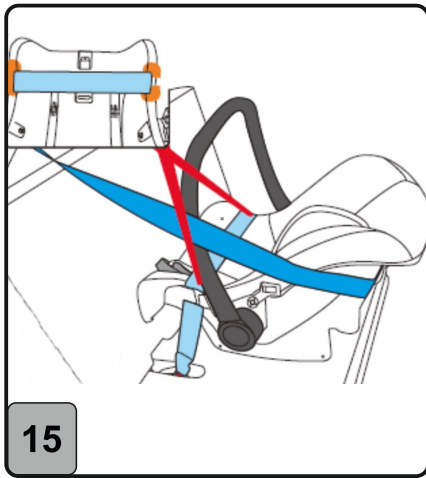
**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

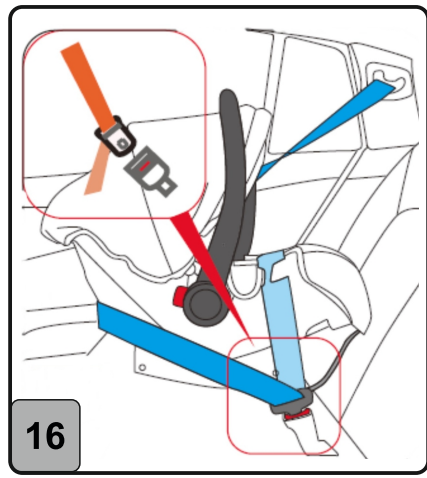
# CAR SEAT / СТОЛЧЕ ЗА КОЛА



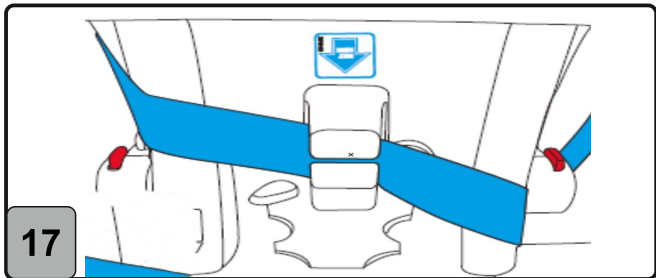




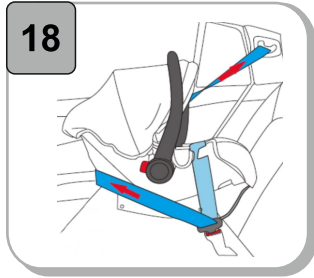
15



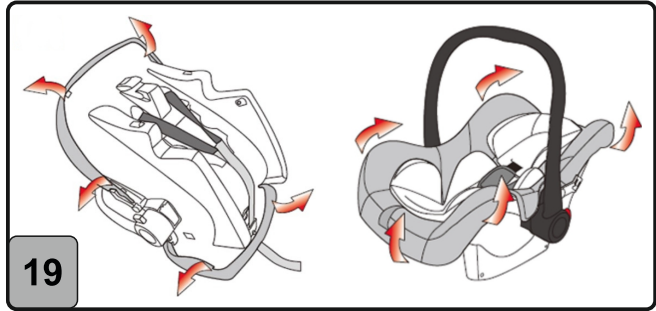
16



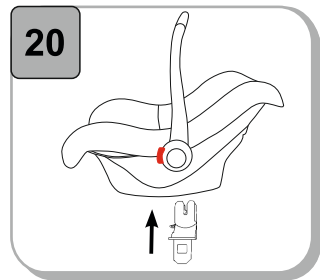
17



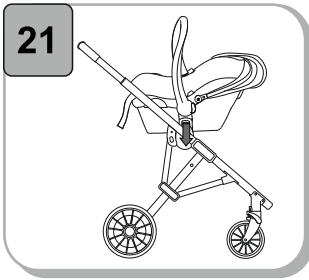
18



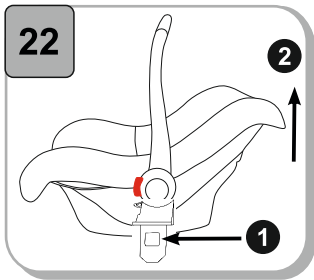
19



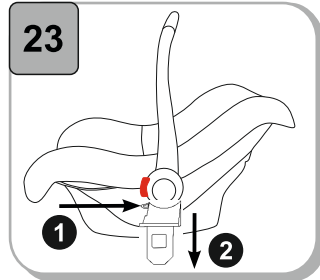
20



21



22



23

# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

**CAR SEAT "Group 0+" / newborn and weighing up to 13 kg. /**

## NOTICE

1. This is a 'Universal' child restraint. It is approved to Regulation No 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as 'Universal' under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point/with retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No 16 or other equivalent standards.'



**EXTREMELY DANGEROUS!**  
Do not place rear-facing child seat on front seat with airbag. Death or serious injury can occur.

## Important safety instructions!

**Please read the instructions carefully, because improper installation may cause serious injury, in this case, the manufacturer is not responsible.**

### 1. **WARNING!** The car seat can not be used forward facing!

2. **WARNING!** The rigid items and plastic parts of a child restraint shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle. Prevent harness/vehicle belt from getting trapped between car doors or rubbing against sharp parts of the seat or body.

3. **WARNING!** All straps holding the restraint to the vehicle should be tight, all straps restraining the child should be adjusted to the child's body. The straps should not be twisted! Always make sure that the booster seat harness and vehicle belt are correctly tensioned to ensure maximum protection for your child.

4. **WARNING!** The device should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident. After an accident, replace your child restraint and the vehicle seat belts. Although they may look undamaged, they may not protect your child as well as they should.

5. **WARNING!** Follow closely the instructions for installation. Failure can result in injury to the child!

6. **WARNING!** It is dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority. Your child is in danger if you don't follow closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.

7. **WARNING!** Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restrained. Ensure the vehicle seat belt buckle is connected to the correct main load bearing contact point which is intended for the occupied vehicle seat. Ensure the buckle and the seat belt of the vehicle do not interfere with the main load bearing contact points of the child restrained system. Ensure you are following the correct way path of the vehicle's safety belt by the installation of the restrained system and by the restraining of the child. On this way you will avoid an unsatisfactory position of the adult safety belt buckle relative to the main load bearing contact points on the restraint. Please contact the child restraint manufacturer if in doubt about this point.

8. **WARNING!** Rearward child restraint systems should not be used in seats protected by an airbag.

9. **WARNING!** NEVER leave your child unattended in the safety device, even for the shortest time!

10. **WARNING!** Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.

11. **WARNING!** Do not use the child restraint system without the cover.

12. **WARNING!** Do not replace the seat cover with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

13. **WARNING: DO NOT** attempt to dismantle, modify or add to any part of the booster car seat or change the way your vehicle seat belts are made or used.

14. **WARNING!** Do not leave the buckle in a partially closed position and it must only lock when all parts are engaged. It must be possible to release the child from the restraint immediately in an emergency.

**15. WARNING!** Install the child restraint in vehicle seating positions categorized as 'Universal' in the vehicle owner's manual, by using the primary belt route.

**16. WARNING!** If the chair is not provided with a textile cover, keep it away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin. If the vehicle has been left in the sun for a long time, check the seat cover and make sure it is not too hot before placing the child in the child cushion.

**17. WARNING!** Do not use the car seat in the house. It is not designed for home use and should only be used in the vehicle!

**18. WARNING!** Periodically check the belts for wear, paying special attention to the points of attachment, protections and regulating devices. If the harness / vehicles belts becomes cut or frayed, replace it before traveling.

**19. WARNING: ALWAYS** secure your child with the safety belts when using the car seat.

**20. WARNING!** Do not leave the buckle in a partially closed position and it must only lock when all parts are engaged. It must be possible to release the child from the restraint immediately in an emergency. Your child must be taught never to play with the buckle. The buckle is NOT CHILD PROOF

**21. WARNING!** The baby seat must be secured with car safety belt, even when it is not in use.

An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.

**22. WARNING!** Store this child seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on top of it. Do not allow your child seat to come into contact with corrosive substances e.g. battery acid.

**23. WARNING! Do not leave your child in this safety seat for a long period of time. By long trips make more breaks and take out the child from the safety seat.**

**24. WARNING! Security is only guaranteed if the child restraint is fitted in accordance with these instructions.**

**25. WARNING! The instruction must be retained on the child restraint for its life period**

26. Car seat is compatible with stroller Lora, Alba premium, Alba classic, Myla, Storm, Boston, Heaven, Glory !

**27. When using the car seat:** This product does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed./

**28.** Images on the title page and in the instruction manual are only illustrative and may differ from the real product.


## ECE R44/04

### WASHING INSTRUCTIONS

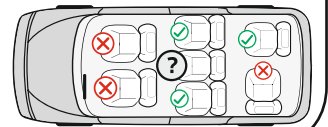
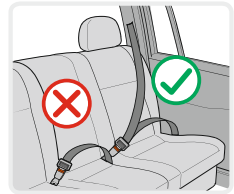
1. The car seat can be cleaned using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.
2. The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put in the dryer, just airing it.
3. The plastic parts can be cleaned by using a wetish drapery. Please, do not use any solvate.

### TYPES OF APPROVED BELTS TO HAVE IN THE CAR

Your child seat can be installed **ONLY** with the help of 3-point belts!!! **ONLY** in the **OPPOSITE** direction of movement of the car!

 Possibility to install **ONLY** on seats with **3-point seat belts!**

**CAN NOT BE USED FOR SEATS with 2-point belt!**



#### Parts

Picture 1

1. Carrying handle
2. Belt softener
3. Belt buckles
4. Strap for belts adjustment
5. Button for adjusting the belt (under the cover)
6. Lap belt guide
7. Red button for handle adjusting
8. Diagonal belt guide
9. Openings for shoulder straps
10. Shoulder straps
11. Buckle Pads
12. Soft Cushion
13. Cover
14. Canopy
- 15\*. Adaptors\*

\*Additional accessories - not included in the set.

## Check the height of the shoulder belts

Always check that the shoulder belts are placed at the correct height for your child. Select the height of the straps according to the child's height. The position of the straps should be at or slightly above the shoulders of the child. **Warning:** Do not place the straps too high or so that the child can lean on them!

In the back of the safety seat, there are 2 pairs of holes, which can be used to adjust the shoulder straps to suit your child's weight (Fig. 2)

## Adjusting the height of seat belts

1. Press the button for belts adjusting "5" and at the same time pull both shoulder straps. (Picture 3)
2. Take out the belts "11" of the holes on the back from the front of the seat.
3. Place back the belts in the desired holes on the front side of the backrest and connect them behind the back with the adjusting strap "4". Make sure the straps are placed on the same level and are not twisted.

## Fastening the seat belt

1. Combine the two pieces "E" and "F" at the end of the belt (Picture 6) and place them in the central buckle "3" until it clicks into place. (Picture 7)
2. Make sure the belt is locked by pulling the shoulder straps up. (Picture 8)
3. To release belt, press down the red button on the central buckle "3".

## Adjusting the length of the belts

1. Slack the belts: Press the button for belts adjusting "5" and at the same time pull both shoulder straps. (Picture 3)
2. Tightening the belt: Place your child in the seat, fasten both belts in the buckle in the center and pull the strap "4" in the middle of the seat. (Picture 5)

## Removing the upholstery - Picture 19

For children with weight up to 10kg, the car seat should be used with the soft cushion. Once your child's weight is between 10kg and 13kg, you should remove the soft cushion. Release the belts from the buckle and take out the soft cushion.

## Crotch belt adjustment

The crotch belt is positioned at the inner slot of the car seat.

Once when you feel that the crotch belt is too tight for your child, please adjust as follows:

1. Pull up the cover at the front of your car seat. (Picture 9)
2. Lift the metal part on the end of the belt, rotate and goes through the openings to pull out the belt. (Picture 9 a;b;c;d)
3. Insert the metal part through outer slot, then under the bottom and through the inner slot. Place the metal part at horizontal position and pull the belt to ensure that it is secure. (Picture 9 e;f;g)

## Adjusting of the carry handle

The carry handle of the car seat, can be adjusted in 3 stable positions.

To adjust the handle, please press the red button on handle on both side at the same time. Now it can be rotated. (Picture 10)

**1 Position** - Straight up for carrying. (Picture 11)

**2 Position** - Handle clicked back to initiate the rocking feature. (Picture 12)

**3 Position** - Down to support baby for feeding. (Picture 13)

**Ensure that the handle is locked in a position, the harness is correctly fitted and buckle fastened before carrying your car seat.**



## INSTALLATION OF SEAT

"Group 0 +" / newborn and weighing up to 13 kg. /

Please use 3-point safety belts of the car to ensure the safety of the child and to secure the child seat! Your child seat can be installed **ONLY** with the help of 3-point belts!!! **ONLY** in the **OPPOSITE** direction of movement of the car!

**Step 1.** Adjust the handle to the upright position . (Picture 14)

**Step 2.** Place the child seat on the seat of the car in the **OPPOSITE** direction of movement of the car, ensuring it is firmly pressed against the car seat backrest. **If your car has an air bag** on the passenger seat, the child seat should be used only in the rear of the car!

**Step 3.** Slide the lap belt of the vehicle's 3-point seatbelt through both Lap belt guides . (Picture 15) Let the tongue plate snap in the belt lock with a clearly audible "click". (Picture 16) Pull the shoulder belt in arrow direction to tighten the lap belt. Check to make sure the tongue plate is locked by pulling on the belt .

**Step 4.** Place the diagonal belt in the diagonal belt guide at the back of the seat (Picture 17)

**Step 5.** Tighten the vehicle's own 3-point seatbelt by pulling hard on the positions . (Picture 18)

**Step 6.** Make sure that the belt is not twisted and strongly tightened. Make sure the seat is fixed firmly on the car seat.

**Step 7.** Place the child in the seat. Check the height of the shoulder belts. Make sure the straps are not twisted or hanging somewhere. Fasten the seat belts on the child, making sure that they are well placed and pull the strap in the centre of the seat to tighten.

## CAR SEAT INSTALLATION ON A STROLLER FRAME

1. Mounting of the car seat - Put the adaptors (\*not included in the set Photo 1, position 15\*) into the holes on both sides of the seat, taking into account the difference for the left and right side. (Photo 20) Insert the legs of the adaptors into the openings of the plastic holders on both sides of the frame. (Photo 21) A click will signal that the seat has been secured.

2. Unmounting of the car seat - Push simultaneously the buttons at both sides of the adaptors and lift the car seat from the stroller frame . (Picture 22) To unmount the adaptor from the car seat - catch the adaptor with hand and with thumb press the red button and pull out the adaptor . (Picture 23)

**WARNING: The car seat should only be installed facing the parents, as shown in figure 21.**

# ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

BG

**СТОЛЧЕ ЗА КОЛА “Група 0+” /за новородено и с тегло до 13 кг./**

## ИНФОРМАЦИЯ

1. Това е „универсална“ система за обезопасяване на деца. Тя е одобрена съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за обща употреба в превозни средства и е пригодима към повечето, но не всички, седалки за леки автомобили.
2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодено за монтиране на „универсална“ система за обезопасяване на деца от тази възрастова група.
3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като „универсална“ при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.
4. В случай на съмнение консултирайте се с производителя или търговеца на дребно на системата за обезопасяване на деца.

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с триточкови/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



## КРАЙНО ОПАСНО!

НЕ ПОСТАВЯЙТЕ гледаща назад детска седалка на предна седалка с въздушна възглавница!  
ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!.

## Важни инструкции за безопасност!

**Моля, прочетете инструкциите внимателно, защото неправилната инсталация може да причини сериозно нараняване, в този случай производителят не носи отговорност.**

**1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Столчето не може да се използва обърнато напред!**

**2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Твърдите елементи и части от пластмаса на системата за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заключени от плъзгаща се седалка или врата на превозното средство. Предотвратете защипването на коланите на седалката/колата между вратите на колата или тяхното триене в остри части.

**3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всички ремъци, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички ремъци, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на ремъци. Винаги се уверявайте, че коланите на обезопасителната седалка и коланите на колата са правилно опънати, за да се осигури максимална защита на Вашето дете.

**4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Устройството трябва да се смени, когато при произшествие е било обект на силно натоварване. След инцидент, заменете обезопасителната седалка и коланите на колата. Въпреки че може да изглеждат незасегнати, те може да не осигуряват подходящата защита за Вашето дете.

**5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Спазвайте стриктно указанията за монтиране. Неспазването им може да доведе до нараняване на детето!

**6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

**7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте друга опорна точка на контакт освен описаните в инструкциите и маркираните върху системата за обезопасяване на деца. Уверете се, че катарамата на автомобилния обезопасителен колан е свързана към правилната главна опорна точка на контакт, която е предназначена за използваната автомобилна седалка. Уверете се, че ключалката и обезопасителния колан на автомобила не пречат на главните опорни точки на контакт на системата за обезопасяване на деца. Уверете се, че следват правилния маршрут на автомобилния колан при инсталирането на обезопасителната система и при обезопасяването на детето.

По този начин ще избегнете неподходящото положение на ключалката на обезопасителния колан за възрастни по отношение на главните опорни точки на контакт на системата за обезопасяване на деца. Моля, установете връзка с производителя на системата за обезопасяване на деца в случай на съмнения в това отношение.

**8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Обърнатите назад системи за обезопасяване на деца не трябва да се използват на места за сядане защитени от въздушна възглавница.

**9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** НИКОГА не оставяйте Вашето дете без надзор в обезопасителното устройство дори за кратко!

**10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Закрепвайте надлежно всякакъв багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък!

**11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте системата за обезопасяване на деца без покритието ѝ!

**12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не заменяйте покритието на седалката с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покритието съставлява неразделна част от системата за обезопасяване на деца!

**13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ** се опитвайте да разглобявате, променят или добавят части към обезопасителната седалка или да променят начина, по който коланите на колата са направени или се използват.

**14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация.

**15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Монтирайте системата за обезопасяване на деца на местата за сядане в превозното средство, категоризирани като „универсални“ в наръчника на собственика на превозното средство, използвайки първичния маршрут на колана.

**16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако столът за кола не е оборудван с текстилно покритие, дръжте го настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа! Ако превозното средство е било оставено на слънце за дълго, проверете тапицерията на седалката и се уверете, че не е твърде гореща преди да поставите детето в детската седалка.

**17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте столчето за кола в дома. То не е проектирано за домашна употреба и трябва да се използва само в превозното средство!

**18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления! Ако коланите на седалката/колата са срязани или износени, заменете ги преди пътуване.

**19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВИНАГИ** обезопасявайте Вашето дете с предпазните колани, когато използвате обезопасителната седалка.

**20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата. Катарамата НЕ е защитена от деца.

**21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Детското столче трябва да бъде обезопасено с колана на колата, дори когато не се използва по предназначение. Небезопасената седалка може да нарани другите пътници в колата, в случай на внезапно спиране.

**22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

**23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

**24. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Безопасността е гарантирана само ако детската обезопасителна седалка е монтирана в съответствие с тези инструкции.

**25. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Инструкцията за употреба трябва да се запази при детската обезопасителна седалка за срока ѝ на експлоатация.

**26.** Столчето за кола е съвместимо с детската количка модел Lora, Alba premium, Alba classic, Myla, Storm, Boston, Heaven, Glory!

**27. Когато използвате столчето за кола:** Тази продукт не заменя кошарата или леглото за спане. Ако детето Ви трябва да спи, тогава то трябва да се постави в подходящ кош за новородено, кошара или легло.

**28.** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

**ECE R44/04**

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ**


1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разредители.

2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.

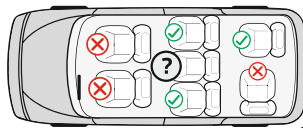
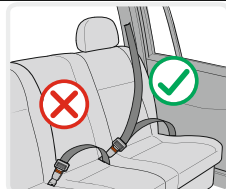
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.

## ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

Вашата детска седалка може да бъде инсталирана **САМО** с помощта на 3-точкови колани, по посока **обратно** на движението на автомобила !

 Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **С 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!**

**НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !**



**Части:** Снимка 1

1. Дръжка за носене
2. Омекотител на коланите
3. Катарама
4. Каишка за регулиране на коланите
5. Бутон за регулиране на коланите / под тапицерията /
6. Водач за колана за скута
7. Червен бутон за регулиране на дръжката
8. Водач за диагоналния колан
9. Отвори за регулиране на раменните колани
10. Раменни колани
11. Омекотител на катарамата
12. Мека подложка
13. Тапицерия
14. Сенник
- 15\*. Адаптери\*

\*Допълнителни аксесоари - не са включени в комплекта.

### Проверка височината на раменните колани

Винаги проверявайте дали раменните колани са поставени на правилната височина за вашето дете. Изберете височината на коланите спрямо височината на детето, като позицията на коланите трябва да бъде на нивото или малко над раменете на детето.

**Внимание:** Не поставяйте коланите твърде високо или така , че детето да се обляга върху тях!

На гърба на столчето има 2 двойки отвори с които можете да нагласите височината на раменните колани спрямо телото на детето.(Фиг.2)

### Закопчаване на колана

1. Съединете двата елемента „Е“ и „F“ на края на колана (Фиг. 6) и ги поставете в централната катарамата “З” докато се чуе изщракване. (Фиг.7)
2. Проверете дали колана е заключен , като издърпате раменните колани нагоре. ( Фиг. 8)
3. За да освободите коланите натиснете надолу червения бутон на централната катарамата “З”.

### Настройка височината на коланите

- 1.Освободете раменните колани , като натиснете бутона за регулиране на коланите „5” и издърпате раменните колани . (Фиг.3)
- 2.Издърпайте коланите „11” от отворите на облегалката от предната страна на столчето. (Фиг.4)
- 3.Поставете отново коланите в желаните отвори от предната страна на облегалката и ги свържете зад гърба с каишката за регулиране „4”. Уверете се, че коланите са поставени на едно ниво и не са усукани.

### Настройка дължината на коланите

1. Отпускане на коланите: Натиснете бутона за настройка на коланите „5” и в същото време издърпайте двата раменни колана. (Фиг.3)
2. Стягане на коланите: Поставете детето в столчето, закопчайте двата колана в централната катарамата и издърпайте лентата „4” по средата на седалката. ( Фиг. 5)

### Премахване на тапицерията - Снимка 19

За деца с тегло до 10 кг столчето за кола трябва да се ползва с меката подложка. Когато теглото на детето е между 10 кг и 13 кг трябва да отстраните меката подложка. Освободете коланите от катарамата и извадете меката подложка.

### Регулиране на колана за чатала

Колана за чатала е поставен във вътрешния отвор на седалката. Ако усещате , че колана е твърде стегнат, моля регулирайте по следния начин.

1. Вдигнете тапицерията в предната част на столчето. Снимка 9
2. Вдигнете металната част на края на колана, завъртете и прекарайте през отворите за да издърпате колана. Снимка 9 a;b;c;d
3. Прекарайте металната част през предния отвор на седалката, след това под дъното през задния отвор. Поставете хоризонтално металната част и издърпайте колана за да се уверите, че е закрепен. Снимка 9 e;f;g

## Регулиране на дръжката за носене на столчето за кола

Дръжката за носене на столчето за кола , може да бъде регулирана в 3 позиции.

За да регулирате дръжката , натиснете едновременно червените бутони от двете страни на дръжката и завъртете. (Фиг. 10)

**1 Позиция** - Изправена - за носене. (Фиг.11)

**2 Позиция** - Фиксирана хоризонтално зад гърба - За функция люлеене. (Фиг.12)

**3 Позиция** - Надолу зад гърба - Фиксиране на столчето за хранене на детето. (Фиг.13)

**Уверете се , че дръжката е фиксирана в избраната позиция , коланите са поставени правилно и катарамата е закопчана преди да носите вашето дете в столчето за кола.**

## МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО

“Група 0 +” /за новородено и с тегло до 13 кг./

Моля използвайте 3-точковите безопасителни колани на колата, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите столчето за кола!

Вашата детска седалка може да бъде инсталирана **САМО** с помощта на 3-точкови колани, по посока **обратно на движението на автомобила !**

**Стъпка 1.** Настройте дръжката във вертикална позиция. (Фиг.14)

**Стъпка 2.** Поставете детската безопасителна седалка върху седалката на автомобила „**по посока обратна на движението**“ , като се уверите, че е плътно поставена до облегалката. **Ако колата ви има еърбег на седалките за пътници, то столчето за кола трябва да се използва само на задните седалки на колата!**

**Стъпка 3.** Прекарайте коремния колан през двата водача от страни на детското столче. (Фиг.15) Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. (Фиг. 16) Издърпайте раменния колан нагоре, за да притегнете столчето към седалката и да се уверите , че колана е закопчан.

**Стъпка 4.** Поставете раменния колан във водача на гърба на детското столче. (Фиг.17)

**Стъпка 5.** Издърпайте раменния колан за да го затегнете. (Фиг.18)

**Стъпка 6.** Уверете се , че столчето е закрепено стабилно върху автомобилната седалка и , че колана е опънат и не е усукан.

**Стъпка 7.** Поставете детето в столчето. Проверете височината на раменните колани. Уверете се ,че коланите не са усукани или закачени някъде. Закопчайте коланите на детето, като се уверите , че са добре поставени и издърпайте каишката в центъра на седалката за ги затегнете.

## МОНТАЖ НА СТОЛЧЕ ЗА КОЛА ВЪРХУ РАМА НА КОЛИЧКА

**1.** Монтиране на столчето за кола- Поставете адапторите (не са включени в комплекта Снимка 1 позиция 15\* ) в отворите от двете страни на столчето като имате в предвид различieto за лява и дясна страна . (Снимка 20) Вкарайте крачетата на адапторите в отворите на пластмасовите държачи от двете страни на рамата. (Снимка 21) Изщракването означава, че столчето е фиксирано.

**2.** Демонтиране на столчето - Натиснете едновременно бутоните от двете страни на адаптерите и издърпайте нагоре столчето от рамата на количката. (Снимка 22) За да демонтирате адаптера от столчето- хванете адаптера с ръка и с палец натиснете червения бутон като издърпате адаптера. (Снимка 23)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Столчето за кола трябва да бъде монтирано само с лице към родителите, както е показано на Фиг. 21.

RO

# IMPORTANT! CITITI CU ATENTIE SI PASTRATI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARA!

## Scaunul auto "Grupa 0 +" pana la 13 kg / Instrucțiuni de utilizare

### INFORMATIE

1. Acesta este un dispozitiv "universal" de ținare a copiilor în siguranță. Este aprobat conform Regulii nr. 44, 04 serii de amendamente, privitoare la utilizările generale în autovehicule, potrivit-se la majoritatea scaunelor de mașini, însă nu chiar la toate.
2. Amplasarea va fi cea corectă dacă producătorul autovehiculului respectiv a declarat în Manualul de utilizare al acestuia că în el se pot amplasa dispozitive "Universale" de ținare în siguranță a copiilor din acea grupă de vârstă.
3. Dispozitivul de ținare în siguranța a copiilor a fost clasificat ca fiind "Universal" în condiții mai stricte decât cele aplicabile modelelor anterioare, pentru care nu figura această mențiune.
4. Dacă veți avea dubii, consultați fie producătorul de scaune pentru copii, fie distribuitorul.

Scaunul este adecvat doar dacă autovehiculele omologate sunt echipate cu un dispozitiv de ținare a centurii de siguranța în 3 puncte/cu retractor, aprobate în conformitate cu Regula nr. 16 a Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite sau cu alte standarde echivalente.



### EXTREM DE PERICULOS!

NU puneți scaunul pentru copii, în direcția opusă mișcării, pe scaunul din față al mașinii cu airbag! ACEASTĂ POATE DUCE LA MOARTE SAU RĂNIRE SERIOASĂ!

### Instrucțiuni importante de siguranța!

**Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile, pentru ca o instalare necorespunzătoare a scaunului în mașina, poate cauza răni grave, pentru care producătorul nu este responsabil!**

#### 1. AVERTISMENTE! Scaunul nu poate fi folosit întors înainte!

2. **AVERTISMENTE!** Componentele tari sau cele din plastic ale dispozitivului de siguranță pentru copii vor trebui montate în așa fel încât în timpul folosirii zilnice a autovehiculului să nu fie înghesuite de scaunele și de portierele care se mișcă mereu. Preveniți prinderea centurilor ale scaunului/ mașinii între ușile mașinii sau frecarea acestora în piese ascuțite.

3. **AVERTISMENTE!** Toate centurile care fixează dispozitivul de siguranța pentru copii, de vehicul, vor trebui să fie strânse, iar cele care îl țin pe copil vor trebui să se regleze în funcție de corpul său și să nu stea răsucite. Întotdeauna trebuie să vă asigurați că centurile scaunului de siguranță și centurile de siguranța din mașina sunt întinse corect, pentru siguranța maximă a copilului vostru.

4. **AVERTISMENTE!** Acest scaun trebuie înlocuit dacă a fost supus unor solicitări violente în urma unui accident. După producerea unui accident trebuie înlocuit scaunul și centurile din mașina. În spida aspectului acestora care sugerează că nu sunt afectate, ar putea să nu asigure protecția potrivită copilului vostru.

5. **AVERTISMENTE!** Respectați strict instrucțiunile de montare. Nerespectarea acestora poate duce la rănirea copilului!

6. **AVERTISMENTE!** Este periculos să i se aducă modificări sau adăugiri acestui dispozitiv de siguranță fără aprobare de la autoritatea abilitată în acest sens! Copilul dvs. este în pericol dacă nu sunt respectate cu strictete instrucțiunile de instalare recomandate de producător!

7. **AVERTISMENTE!** Nu folosiți alte puncte de contact, diferite de cele descrise în cadrul instrucțiunilor și marcate pe sistemul pentru siguranța copiilor. Asigurați-vă că catarama centurii de siguranță a automobilului este fixată la punctul de contact principal corect, destinat scaunului auto folosit. Asigurați-vă că încuietorea centura de siguranță a automobilului nu interferează cu punctele de contact principale ale sistemului pentru siguranța copiilor. Asigurați-vă că respectați calea corectă a centurii de siguranță din mașina la instalarea sistemului de siguranță și la asigurarea copilului. Astfel veți preveni poziția necorespunzătoare a încuietorei centurii de siguranță pentru adulți în raport cu principalele puncte de contact ale sistemului pentru siguranța copiilor. Vă rugăm să contactați producătorul sistemului pentru siguranța copiilor la apariția unor dubii în această privință.

8. **AVERTISMENTE!** Sistemele de siguranța pentru copii orientate spre spate nu trebuie utilizate pe locuri de sedere protejate cu sistem airbag.

9. **AVERTISMENTE! NICIODATĂ** nu lăsați copilul vostru fără supraveghere în dispozitivului de siguranță chiar și pentru o perioadă scurtă de timp!

10. **AVERTISMENTE!** Orice bagaje sau alte obiecte, care ar putea provoca rănirea, în caz de ciocnire a vehiculului, trebuie bine asigurate!

- 11. AVERTISMENTE! Nu folositi dispozitivul de siguranta pentru copii fara acoperitoare!**
- 12. AVERTISMENTE! Nu inlocuiti acoperitoarea scaunului cu altceva decat cele recomandate de producator, deoarece aceasta constituie o parte integranta a performantei dispozitivului de siguranta pentru copii!**
- 13. AVERTISMENTE! NU încercați a demonta, modifica sau adăuga piese scaunului de siguranță sau a schimba modul în care sunt fabricate sau folosite centurile de siguranță ale automobilului.**
- 14. AVERTISMENTE! Nu lasati catarama inchisa partial, aceasta trebuie sa fie blocata atunci cand toate componentele sunt pozitionate bine. In cazul unei situatii de urgenta este foarte important sa puteti elibera in mod rapid copilul din scaun.**
- 15. AVERTISMENTE! Instalati dispozitivul de siguranta pentru copii în pozițiile de ședere a vehiculului clasificate ca "Universal" în manualul de utilizare al autovehiculului, utilizând ruta principală a centurii.**
- 16. AVERTISMENTE! Daca scaunul nu este prevazut cu husa textila, tineti-l departe de razele soarelui, deoarece poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului. Dacă mijlocul de transport a fost lăsat sub acțiunea razelor solare pentru perioadă îndelungată, verificați tapițeria scaunului, asigurați-vă că nu este prea fierbinte înainte de a lăsa copilul în scaunul pentru copii.**
- 17. AVERTISMENTE! Nu folositi scaunul in casa. Nu este conceput pentru uzul in casa si trebuie folosit doar in masina!**
- 18. AVERTISMENTE! Verificați periodic centurile, acordand o atentie speciala punctelor de fixare, de protectie si de reglare. Dacă centurile scaunului/ mașinii sunt tăiate sau uzate, ele trebuie înlocuite înainte de călătorie.**
- 19. AVERTISMENTE! ÎNTOTDEAUNA garantați siguranța copilului vostru cu ajutorul centurilor de siguranță când folosiți scaunul de siguranță.**
- 20. AVERTISMENTE! Catarama nu trebuie lasata in pozitia partial inchisa si trebuie blocata doar atunci cand toate partile sunt potrivite. Catarama **NU** este protejată de copii.**
- 21. AVERTISMENTE! Scaunul pentru copii trebuie asigurat cu centurile masinii chiar si atunci cand nu este folosit. Un scaun neasigurat poate cauza ranirea altor pasageri din masina, in cazul unei opriri bruste.**
- 22. AVERTISMENTE! Depozitati scaunul auto intr-un loc sigur atunci cand nu este utilizat. Evitati punerea unor obiecte grele pe scaun. Nu permiteti ca scaunul pentru copii sa intre in contact cu substante corozive, de ex. acid de baterie.**
- 23. AVERTISMENTE! Nu lăsați copilul în scaunul pentru copii pentru o perioadă prea lungă. La călătoriile mai îndelungate faceți mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de siguranță.**
- 24. AVERTISMENTE! Siguranța este garantată doar dacă scaunul de siguranță pentru copii este montat în conformitate cu aceste instrucțiuni.**
- 25. AVERTISMENTE! Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate la scaunul de siguranță pentru copii pentru termenul său de exploatare.**
- 26. Scaunul auto este compatibil cu căruciorul model Lora, Alba premium, Alba classic, Myla, Storm, Boston, Heaven, Glory!**
- 27. Când utilizați scaunul auto:** Acest vehicul nu înlocuiește patul de copil sau un pat obișnuit! Dacă copilul dumneavoastră are nevoie de somn, el trebuie să fie așezat într-un coș de nou-născut, pat de copil sau pat obișnuit!
- 28. Ilustratiile de pe pagina de titlu și din cadrul manualului sunt exemple și ar putea diferi de produsul real.**

## INSTRUCIUNI DE SPALARE

**ECE R44/04**

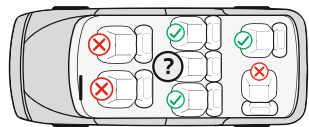
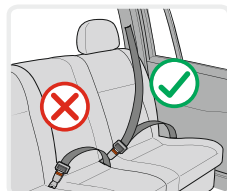
- Scaunul auto poate fi curatat cu apa calda si sapun. Nu utilizati agenti de curatare agresivi, precum materiale abrazive sau diluant.
- Husa trebuie spalata manual la o temperatura maxima de 30°C. Nu se recomanda uscarea in uscator de rufe. Lasati husa sa se usuce in mod natural.
- Componentele din plastic pot fi curatate cu ajutorul unei carpe umede. Nu utilizati materiale abrazive.

### TIPUL CURELELOR AUTORIZATE, CARE TREBUIE SA DETINETI IN AUTOVEHICUL

Scaunul dumneavoastra auto poate fi instalat **NUMAI** cu ajutorul centurii de siguranta cu prindere in 3 puncte, in pozitie **INVERSA** sensului de mers al autovehiculului!

- ?** Posibilitate de instalare **NUMAI** pe scaune **CU CENTURI DE SIGURANTA IN 3 PUNCTE !**

**NU POATE FI UTILIZAT PE SCAUNE CU CENTURI DE SIGURANTA IN 2 PUNCTE !**



## COMPONENTE

### Figura 1

- |   |   |
|---|---|
| 1. Maner de purtat                            | 7. Buton rosu pentru reglare maner                  |
| 2. Husa de protectie                          | 8. Ghidaj pentru centura diagonala                  |
| 3. Catarama pentru curele                     | 9. Orificii pentru reglarea centurilor pentru umeri |
| 4. Curea pentru reglarea centurii             | 10. Centuri pentru umeri                            |
| 5. Buton pentru reglarea curelelor (sub husa) | 11. Perinita moale la catarama                      |
| 6. Ghidaj pentru centura transversala )       | 12. tampon moale                                    |
|   | 13. Tapiterie                                       |
|   | 14. Umbrelă de soare                                |
|   | 15*. Adaptoare*                                     |

### \*Accesorii suplimentar! Nu este inclus în set!

### Verificarea înalțimii la curelele pentru umeri

Verificati întotdeauna dacă curelele pentru umeri sunt pozitionate la înalțimea corespunzătoare pentru copilul dumneavoastră. Pozitionati înalțimea curelelor în functie de înalțimea copilului . Pozitia curelelor trebuie sa fie la nivelul sau puțin deasupra umerilor copilului. . **Avertisment:** Nu pozitionati curelele în pozitie foarte înalta sau în asa fel încat copilul sa se sprijine de acestea!

În spatele scaunului exista 2 perechi de orificii, prin cadrul carora puteti regla înalțimea curelelor pentru umeri în functie de greutatea copilului. Figura 2

### Reglarea înalțimii curelelor

1. Apasati butonul pentru ajustarea curelelor „5” si în acelasi timp trageti cele doua curele pentru umeri. (Figura 3)
2. Extrageti curelele “11” din orificiile spatariului aflate în partea din fata ale scaunului. Figura 4
3. Amplasati din nou centurile în orificiile selectate aflate în partea din fata a spatariului si fixati în partea din spate cu cureaua pentru reglare “4”. Asigurati-va ca curelele sunt orientate în aceeasi pozitie si ca acestea nu sunt rascucite.

### Fixarea curelei

1. Conectati cele doua elemente „E” și „F” aflate la capatul curelei (Figura 6) si amplasati în catarama centrala “3” pana când se va auzi click. (Figura 7)
2. Verificati dacă cureaua este blocata, prin tragerea curelelor pentru umeri în sus.(Figura 8)
3. Pentru a elibera curelele apasati în jos butonul rosu aflat pe catarama centrala “3”.

### Ajustarea lungimii curelelor

1. Destinderea curelelor: Apasati butonul pentru ajustarea curelelor „5” si în acelasi timp trageti cele doua curele pentru umeri. (Figura 3)
2. Strangerea curelelor: Pozitionati copilul în scaunel, fixati cele doua curele de catarama centrala si trageti de banda „4” aflată în mijlocul sezutului. (Figura 5)

### Înlăturarea husei - Fig. 19

Pentru copii cu greutate de până la 10 kg, scaunul de mașina trebuie folosit cu pernuța moale. Dacă greutatea copilului este între 10 kg și 13 kg, pernuța moale trebuie îndepărtată. Eliberați curelele din catarama și scoateți pernuța moale.

### Reglarea centurii dintre picioare

Centura dintre picioare este amplasata în orificiul interior al scaunului. Dacă simțiti ca centura este foarte stransa, va rugam ajustați în felul urmator.

1. Ridicati tapiteria aflată în partea din fata a scaunului. Fig.9
2. Ridicati partea metalica la capatul centurii, rotiti si treceti prin orificii pentru a extrage centura. Fig.9 a;b;c;d
3. Treceti partea metalica prin orificiul frontal al scaunului, dupa care sub partea inferioara prin orificiul din spate. Pozitionati partea metalica orizontal si trageti de centura pentru a va asigura ca este fixata. Fig.9 e,f,g

### Reglarea manerului de purtat al scaunului auto

Manerul de purtat al scaunului auto, poate fi reglat în 3 pozitii.

Pentru a regla manerul, apasati simultan butoanele rosii aflate pe ambele parti ale manerului si învartiti. (Fig.10)

**Pozitia 1** – Ridicat – pentru purtat. (Fig.11)

**Pozitia 2** – Fixat în pozitie orizontala în spate – Pentru functia de leagan. (Fig.12)

**Pozitia 3** – Inclinat în spate – Fixarea scunului pentru hranirea copilului. (Fig.13)

**Asigurati-va ca manerul este fixat în pozitia selectata, centurile sunt pozitionate în mod corect si catarama este fixata înainte de a purta copilul dumneavoastră în scaunul auto.**



## MONTAREA SCAUNULUI

“Grupa 0 +” /pentru nou nascuti si greutate pana la 13 kg/

Va rugam sa folositi centura de siguranta cu prindere in 3 puncte, pentru a asigura siguranta copilului dvs. si pentru a fixa scaunul auto!

Scaunul dumneavoastra auto poate fi instalat **NUMAI** cu ajutorul centurii de siguranta cu prindere in 3 puncte, in pozitie **INVERSA** sensului de mers al autovehiculului!

**Pasul 1.** Ajustati manerul in pozitie verticala. (Fig.14)

**Pasul 2.** Amplasati scaunul de siguranta pentru copii pe scaunul autovehiculului “in pozitie inversa directiei de mers”, asigurandu-va ca acesta este bine fixat de spatarul auto. In cazul in care autovehiculul dumneavoastra are in dotare airbag pe scaunul pentru pasageri, atunci scaunul auto trebuie sa fie folosit numai pe scaunele din spate ale autovehiculului!

**Pasul 3.** Treceti centura abdominala prin cele doua ghidaje laterale ale scaunului auto si fixati centura in catarama autovehiculului pana cand se va auzi “click”. (Fig.15;16) Trageti centura pentru umar in sus, pentru a fixa bine scaunul pentru copii de scaunul autovehiculului, asigurandu-va ca centura este fixata.

**Pasul 4.** Amplasati centura pentru umar in ghidajul aflat in spatele scaunului auto. (Fig.17)

**Pasul 5.** Trageti centura pentru umar pentru a fixa bine. (Fig.18)

**Pasul 6.** Asigurati-va ca centura este incordata si nu este rasucita . Asigurati-va ca scaunul auto este fixat in mod stabil de scaunul pentru pasageri.

**Pasul 7.** Asezati copilul in scaunul auto. Verificati inaltimea curelelor pentru umeri. Asigurati-va ca curelele nu sunt rasucite sau impletite undeva. Fixati curelele de siguranta ale copilului asigurandu-va ca sunt bine pozitionate si trageti de cureaua aflata in centrul scaunului pentru a le strange.

## AMPLASAREA SCAUNULUI AUTO IN CARUCIOR

**1. Montarea scaunului auto** – Pozitionati adaptoarele (nu este incluse în set, Poză 1, poziție 15\*) in orificiile aflate pe ambele parti ale scaunului, luandu-se in considerare diferenta pentru parte stanga si dreapta. Poză 20. Puneți picioarele adaptoarelor în găurile deținătoarelor plastice de pe ambele părți ale ramei. (Poză 21) Clicul care urmează desemnează că scaunul este fixat.

**2. Demontarea scaunului** - Apasati simultan butoanele de pe ambele parti ale adaptoarelor si trageti in sus scaunul din cadrul caruciorului. (Figura 22) Pentru a demonta adaptorul de scaun – prindeti adaptorul cu mana si cu degetul mare apasati butonul rosu si trageti adaptorul. (Figura 23).

**AVERTIZARE:** Scaunul de mașina trebuie montat doar orientat cu fața spre părinții, în felul ilustrat în Figura 21.

PL **WAŻNE! PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJE, ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI!**

**Krzeselko samochodowe "Grupa 0+" do 13 kg. / Instrukcja użytkownika**

**INFORMACJA**

1. Jest to „Uniwersalne” ograniczenie dotyczące fotelików dziecięcych, zgodne z Przepisem ECE (Europejska Komisja Gospodarcza ONZ) 44.04 dotyczącym ogólnego użytkowania fotelików w pojazdach. Foteliki tego typu pasują do większości siedzeń samochodowych.
2. Odpowiedni montaż fotelika w samochodzie możliwy jest, jeśli producent samochodu zadeklarował w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest przystosowany do „Uniwersalnych” ograniczeń dotyczących fotelików dziecięcych tej grupy.
3. Ograniczenie to funkcjonuje jako „Uniwersalne” na surowszych warunkach niż te zastosowane wobec wcześniej-szych modeli, które nie posiadały tej adnotacji.
4. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem albo sprzedawcą detalicznym.

Fotelik tego typu nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami



**SKRAJNIE NIEBEZPIECZNIE! NIE POZOSTAWIAĆ odwrócone do tyłu dziecięce siedzenie na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną! TO MOŻE DOPROWADZIĆ DO ŚMIERCI LUB POWAŻNEGO URAZU!**

**Ważne instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa!**

Prosimy uważnie przeczytać instrukcję, ponieważ niewłaściwy montaż może spowodować poważne obrażenia, za co producent nie ponosi odpowiedzialności!

1. **OSTRZEŻENIE!** Z krzeselka można korzystać kiedy jest odwrócone do przodu!
2. **OSTRZEŻENIE!** Sztuczne elementy i plastikowe części fotelika samochodowego muszą być tak umieszczone i zainstalowane, aby podczas codziennego użytkowania pojazdu nie zostały uwięzione przez ruchome siedzenie lub w drzwiach pojazdu. Zapobiegaj osadzeniu pasów siedziska / samochodu między drzwiami samochodu lub tarcu o ostre części.
3. **OSTRZEŻENIE!** Wszystkie pasy przytrzymujące zamontowany fotelik samochodowy w pojeździe powinny być napięte, wszystkie pasy przytrzymujące dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skręcone. Zawsze upewnij się, że pasy bezpieczeństwa siedziska samochodowego i pasy bezpieczeństwa samochodu są odpowiednio naciągnięte, aby zapewnić dziecku maksymalne bezpieczeństwo.
4. **OSTRZEŻENIE!** Fotelik samochodowy należy wymienić, gdy uległo gwałtownemu naprężeniu/uszkodzeniu w wypadku. Po wypadku, wymień siedzisko i pasy bezpieczeństwa. Chociaż mogą się wydawać nienaruszone, mogą nie zapewnić odpowiedniej ochrony dziecku.
5. **OSTRZEŻENIE!** Należy przestrzegać ściśle wskazówki dotyczące montażu. Nieprzestrzeganie wskazówek może doprowadzić do urazów dziecka!
6. **OSTRZEŻENIE!** Dokonywanie zmian lub uzupełnień w foteliku samochodowym bez zgody organu udzielającego homologacji jest niebezpieczne. Twoje dziecko jest w niebezpieczeństwie, jeśli nie będziesz ściśle przestrzegać instrukcji montażu dostarczonej przez producenta urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
7. **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj innych punktów kontaktowych niż te opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci. Upewnij się, że klamra samochodowego pasa bezpieczeństwa jest podłączona do właściwego głównego punktu styku, który jest przeznaczony dla używanego samochodowego siedzenia. Upewnij się, że zamek i pas bezpieczeństwa samochodu nie kolidują z głównymi punktami styku urządzenia przytrzymującego dla dzieci. Upewnij się, że podążasz właściwą trasą pasa bezpieczeństwa podczas instalowania systemu przytrzymującego i zabezpieczania dziecka. Pozwoli to uniknąć niewłaściwego położenia klamry pasa bezpieczeństwa dla osoby dorosłej w stosunku do głównych punktów styku urządzenia przytrzymującego dla dzieci. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci
8. **OSTRZEŻENIE!** Odwrócone do tyłu systemy do zabezpieczania dzieci nie mogą być wykorzystywane na miejscach do siedzenia, zabezpieczonych poduszką powietrzną.
9. **OSTRZEŻENIE!** NIGDY nie zostawiaj dziecka bez nadzoru w urządzeniu zabezpieczającym nawet przez krótki czas!
10. **OSTRZEŻENIE!** Każdy bagaż lub inne przedmioty mogące spowodować obrażenia w razie zderzenia należy odpowiednio zabezpieczyć.
11. **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj fotelika samochodowego bez pokrycia.

- 12. OSTRZEŻENIE!** Nie należy wymieniać pokrowca na siedzenia inne niż zalecane przez producenta, ponieważ osłona stanowi integralną część właściwości fotelika.
- 13. OSTRZEŻENIE! NIE** próbuj demontować, modyfikować ani dodawać części do siedziska samochodowego, ani zmieniać sposobu, w jaki paski samochodowe są wykonane lub używane.
- 14. OSTRZEŻENIE!** Nie pozostawiać klamrę częściowo zamkniętą, ona powinna być zamknięta, kiedy wszystkie części są zajęte. Natychmiast należy wyjąć dziecko z krzeselka w wypadku wyjątkowej sytuacji.
- 15. OSTRZEŻENIE!** Zamontuj fotelik samochodowy dla dzieci w miejscach siedzących pojazdu zaklasyfikowanych jako „Uniwersalne” w instrukcji obsługi pojazdu, używając podstawowej prowadnicy pasa.
- 16. OSTRZEŻENIE!** Jeśli fotelik samochodowy nie jest wyposażony w tekstylną osłonę, trzymaj je z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być zbyt gorące dla skóry dziecka. Jeśli pojazd pozostawiono na słońcu przez dłuższy czas, sprawdź tapicerkę siedziska i upewnij się, że nie jest zbyt gorąca przed umieszczeniem dziecka w siedzisku samochodowym.
- 17. OSTRZEŻENIE!** Nie używaj fotelika samochodowego w domu. Nie jest przeznaczony do użytku domowego i powinien być używany tylko w pojeździe!
- 18. OSTRZEŻENIE!** Okresowo sprawdzaj zużycie pasów, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, zabezpieczenia i urządzenia regulacyjne. Jeśli pasy siedziska / samochodu są przecięte lub zużyte, wymień je przed podróżą.
- 19. OSTRZEŻENIE!** **ZAWSZE** zabezpieczaj swoje dziecko pasami bezpieczeństwa podczas korzystania z siedziska.
- 20. OSTRZEŻENIE!** Nie pozostawiaj klamry w pozycji częściowo zamkniętej i blokuj tylko wtedy, gdy wszystkie części są załączone. W sytuacji awaryjnej musi istnieć możliwość natychmiastowego zwolnienia dziecka z ograniczenia pasami. Twoje dziecko musi być nauczone, aby nigdy nie bawić się klamrą. Klamra NIE jest zabezpieczona przed dziećmi
- 21. OSTRZEŻENIE!** Fotelik dziecięcy musi być zabezpieczony pasem bezpieczeństwa samochodowego, nawet jeśli nie jest używany. Niezabezpieczony fotelik samochodowy może zranić innych pasażerów w samochodzie przy nagłym hamowaniu.
- 22. OSTRZEŻENIE!** Przechowuj fotelik dziecięcy w bezpiecznym miejscu, gdy nie jest używany. Unikaj umieszczania na nim ciężkich przedmiotów. Nie pozwól, aby fotelik dziecięcy miał kontakt z substancjami powodującymi korozję, np. kwas akumulatorowy.
- 23. OSTRZEŻENIE!** Nie pozostawiaj dziecka na tym siedzeniu przez długi czas. Podczas długich podróży należy robić więcej przerw i wyjmować dziecko z fotelika bezpieczeństwa.
- 24. OSTRZEŻENIE!** Bezpieczeństwo jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy siedzisko samochodowe jest zamontowane zgodnie z niniejszymi instrukcjami.
- 25. OSTRZEŻENIE!** Instrukcję obsługi należy przechowywać przy siedzisku samochodowym przez cały czas eksploatacji.
- 26.** Krzeselko do samochodu jest dopasowane do wózka modelu Lora, Alba premium, Alba classic, Myla, Storm, Boston, Heaven, Glory!
- 27. Podczas korzystania z fotelika samochodowego:** Ten pojazd nie zastępuje łóżeczka ani łóżka! Jeśli dziecko potrzebuje snu musi być położone do kojca lub łóżeczka!
- 28.** Zdjęcia na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRANIA

- Krzeselko samochodowe może być czyszczone ciepłą wodą i mydłem. Nie korzystaj ze zbyt mocnych preparatów do czyszczenia, takich jak środki ściernie lub rozpuszczalniki.
- Tapicerkę należy prać ręcznie przy maksymalnej temperaturze 30°C. Nie wkładaj do suszarki. Pozostawić, aby wyschła w sposób naturalny.
- Części plastikowe mogą być czyszczone za pomocą wilgotnej ściereki. Nie korzystaj z materiałów ściernych.

## ECE R44/04

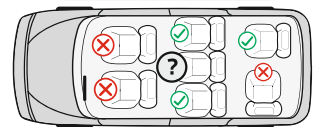
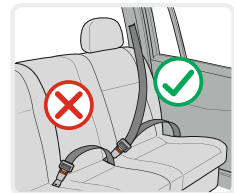
### TIPUL CURELELOR AUTORIZATE, CARE TREBUIE SA DETINETI IN AUTOVEHICUL

Krzeselko dziecięce może być zainstalowane **TYLKO** za pomocą 3-punktowych pasów, w kierunku **ODWROTNYM** do ruchu samochodu !!!



Possibilitate de instalare NUMAI pe scaune **CU CENTURI DE SIGURANTA IN 3 PUNCTE !**

**NU POATE FI UTILIZAT PE SCAUNE CU CENTURI DE SIGURANTA IN 2 PUNCTE !**



## COMPONENTE

### Zdjęcie 1

1. Uchwyt do noszenia
2. Husa de protectie
3. Catarama pentru curele
4. Curea pentru reglarea centurii
5. Buton pentru reglarea curelelor (sub husa)
6. Przesuwacz do paska na biodrach
7. Czerwony przycisk do regulacji uchwytu
8. Przesuwacz do paska diagonalnego
9. Otwory do regulacji pasków naramiennych
10. Paski naramienne
11. Zmiękczac klamry
12. Miękka podkładka
13. Tapicerka
14. Osłona przeciwśloneczna
- 15\*. Adaptery\*

### **\*Dodatkowo! Nie jest włączony do комплекtu!**

#### **Sprawdzenie wysokości pasków naramiennych**

Zawsze należy sprawdzać czy paski naramienne są ustawione na prawidłowej wysokości dla dziecka. Wybrać wysokość pasków według wysokości dziecka. Pozycja pasków powinna być na poziomie ramion lub trochę powyżej ramion dziecka.

Nie korzystać z pasków na krzeselku, jeśli otwory na paski znajdują się pod ramionami dziecka lub waży ono powyżej 18 kg. W tym wypadku należy korzystać z paska samochodu. **Uwaga:** Nie ustawiać pasy zbyt wysoko lub w taki sposób, aby dziecko się opierało na nie!

Z tyłu krzeselka znajdują się 2 pary otworów, za pomocą których można ustawić paski naramienne według wagi dziecka. Zdjęcie 2

#### **Ustawienie wysokości pasków**

1. Wcisnąć przycisk do ustawienia pasków „5” i w tym samym czasie wyciągnąć obydwa paski naramienne. (Zdjęcie 3 )
2. Wyciągnąć paski „11” z otworów oparcia na przedniej stronie krzeselka. (Zdjęcie 4 )
3. Postawić ponownie paski do odpowiednich otworów z przedniej strony oparcia i połączyć je z tyłu na plecach z taśmą do regulacji „4”. Upewnić się, że paski są ustawione na jednym poziomie i nie są przekręcone.

#### **Zapinanie paska**

1. Połączyć obydwa „E” i „F” elementy na końcu paska (Zdjęcie 6) I wstawić je do centralnej klamry “3” dopóki nie będzie słychać zatrask. (Zdjęcie 7)
2. Sprawdzić czy pasek jest zapięty , pociągając paski naramienne do góry. (Zdjęcie 8 )
3. Aby uwolnić paski należy przycisnąć na dół czerwony przycisk klamry centralnej “3”.

#### **Ustawienie długości pasków**

1. Rozluźnienie pasków: Wcisnąć przycisk do ustawienia pasków „5” i w tym samym czasie wyciągnąć obydwa paski naramienne. (Zdjęcie 3 )
2. Zaciąganie pasków: Postawić dziecko do krzeselka, zapiąć obydwa pasy do klamry centralnej i wyciągnąć taśmę po środku siedzenia „4” . (Zdjęcie 5)

#### **Usunięcie tapicerki - Zdjęcie 19**

Dla dzieci o wadze do 10 kg fotelik samochodowy powinien być używany z miękką wkładką. Gdy waga dziecka wynosi od 10 kg do 13 kg, należy zdjąć miękką wkładkę. Zwolnij pasy z klamry i wyjmij miękką wkładkę..

#### **Regulacja pasa między nogami**

Pas między nogami jesz położony do wewnętrznego otworu siedzenia.

Jeśli pas jest zbyt napięty można go uregulować w następujący sposób. Zdjęcie 9

1. Podnieść tapicerkę w przedniej części krzeselka.
2. Podnieść część metalową na końcu pasa, przekręcić i przesunąć przez otwory, żeby wyciągnąć pas. Zdjęcie 9 a;b;c;d
3. Przesunąć część metalową przez przedni otwór siedzenia, po tym pod dnem przez tylny otwór. Zdjęcie 9 e;f;g

#### **Regulacja uchwytu do noczenia krzeselka samochodowego**

Uchwyt do noszenia stołka samochodowego może być regulowany w 3 pozycjach.

Żeby uregulować uchwyt należy wcisnąć jednocześnie czerwone przyciski z dwóch stron uchwytu i przekręcić. (Zdjęcie 10)

**1 Pozycja** – Wyporstowana – do noszenia. (Zdjęcie11)

**2 Pozycja** – Ustawiona poziomo za plecami – Dla funkcji bujanie. (Zdjęcie 12)

**3 Pozycja** – Nadół za plecami – Ustawienie krzeselka do karmienia dziecka.(Zdjęcie 13)

**Upewnić się , że uchwyt jest ustawiony w wybranej pozycji , paski są ustawione prawidłowo i klamra jest zapięta zanim będziecie nosić dziecko w krzeselku samochodowym.**

## MONTAŻ KRZESEŁKA

“Grupa 0 + ” /dla noworodków i dzieci do 13 kg./

Prosimy korzystać z 3-punktowych pasów zabezpieczających samochodu, żeby zapewnić bezpieczeństwo dziecka i przymocować krzeselko do samochodu!

Krzeselko dziecięce może być zainstalowane **TYLKO** za pomocą 3-punktowych pasów, w kierunku **ODWROTNYM** do ruchu samochodu! !!!

**Krok 1.** Ustawić uchwyt w pionowej pozycji. (Zdjęcie 14)

**Krok 2.** Postawić zabezpieczające krzeselko dziecięce na siedzeniu samochodowym „w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu” , upewniając się, że jest dobrze postawiona na oparciu. **Jeśli** samochód jest wyposażony w poduszki powietrzne na siedzeniach dla pasażerów, z krzeselka należy korzystać tylko na tylnych siedzeniach samochodu!

**Krok 3.** Przesunąć pasek na brzuch przez obydwa przesuwacze z boku krzeselka i zapiąć pasek do klamry samochodu dopóki nie będzie słychać zatrzask. (Zdjęcie 15;16) Pociągnąć pasek naramienny do góry, żeby przymocować krzeselko do siedzenia i upewnić się, że pasek jest zapięty.

**Krok 4.** Przesunąć pasek ramienny do przesuwacza na tyłach krzeselka dziecięcego. (Zdjęcie 17)

**Krok 5.** Wyciągnąć pasek ramienny, żeby go zaciągnąć. (Zdjęcie 18)

**Krok 6.** Upewnić się, że pasek jest napięty i nie jest przekręcony . Upewnić się , że krzeselko jest przymocowane stabilnie na siedzeniu samochodowym.

**Krok 7.** Wsadzić dziecko do krzeselka. Sprawdzić wysokość paszków naramiennych. Upewnić się ,że paski nie są przekręcone lub zaczepione gdzieś. Zapiąć paski na dziecku, upewniając się , że są dobrze założone i wyciągnąć tasiemkę w centrum siedzenia, żeby je zaciągnąć.

## USTAWIANIE KRZESEŁKA SAMOCHODOWEGO DO WÓZKA

1. Montowanie krzeselka do samochodu- Postawić adaptory (nie jest włączone do kompletu Zdjęcie 1 pozycja 15\* ) do otworów z dwóch stron, mając na uwadze różnicę między lewą i prawą stroną. Zdjęcie 20 Wprowadzić nóżki adapterów do otworów plastikowych uchwytów z dwóch stron ramy. (Zdjęcie 21) Zatrzask oznacza, że krzeselko zostało przymocowane.

2. Demontowanie krzeselka – Nacisnąć jednocześnie przyciski z dwóch stron adapterów i pociągnąć do góry krzeselko z ramy wózka. (Zdjęcie 22) żeby zdemontować adapter krzeselka- wziąć adapter ręką i palcem przycisnąć czerwony guzik i pociągnąć adapter. (Zdjęcie 23)

**UWAGA:** Fotelik samochodowy musi być zamontowany wyłącznie przodem do rodziców, tak jak pokazano na rys.21

# IMPORTANT ! A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE !

## Siège auto "Group 0 +" de jusqu'à 13 kg. / Mode d'emploi

### INFORMACJA

1. Ceci est un siège auto pour enfant «universel». Il est approuvé dans le règlement no 44, série 04 d'amendements, pour une utilisation générale dans les véhicules et convient à la plupart des sièges d'auto, mais pas à tous.
2. Un ajustement correct est probable si le constructeur du véhicule a déclaré dans le manuel du véhicule que le véhicule était capable d'accepter un siège auto pour enfants «universel» pour ce groupe d'âge.
3. Ce siège auto pour enfants a été classé dans la catégorie "Universel" dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles antérieurs ne portant pas cet avis.
4. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du siège auto pour enfants.

Convient uniquement si les véhicules approuvés sont équipés de ceintures de sécurité à 3 points / avec enrouleur, homologuées conformément au règlement no 16 de la CEE-ONU ou à d'autres normes équivalentes.



**EXTREMEMENT DANGEREUX! NE PAS PLACER** le siège auto orienté vers l'arrière sur un siège avant de la voiture qui a un coussin gonflable!  
**CELA PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT!**

### ***Au sens de déplacement de l'auto ou inversement!***

**Veuillez lire attentivement les instructions, car une installation incorrecte peut causer des blessures graves. Dans ce cas, le fabricant n'est pas responsable.**

1. **AVERTISSEMENT! Le siège auto ne peut pas être utilisé tourné en avant!**
2. **AVERTISSEMENT!** Les éléments rigides et les parties en plastique du siège auto pour enfants doivent être placés et installés de telle sorte qu'ils ne puissent pas, au cours de l'utilisation quotidienne du véhicule, se coincer dans un siège amovible ou dans une porte du véhicule. Évitez de placer les ceintures de sécurité entre la portière de la voiture ou les frottements dans les parties qui risquent de le couper.
3. **AVERTISSEMENT!** Toutes les sangles qui retiennent le siège auto au véhicule doivent être serrées. Toutes les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées à son corps. Les sangles ne doivent pas être tordues. Assurez-vous toujours que les ceintures de sécurité sont bien serrées pour assurer une protection maximale à votre enfant.
4. **AVERTISSEMENT!** L'appareil doit être changé lorsqu'il a été soumis à des contraintes violentes lors d'un accident. Après un accident, remplacez le siège et la ceinture de sécurité. Bien qu'ils puissent sembler intacts, il est possible qu'ils n'assurent pas une protection adéquate à votre enfant.
5. **AVERTISSEMENT!** Suivre strictement les instructions d'installation. Ne pas le faire peut entraîner des blessures à l'enfant!
6. **AVERTISSEMENT!** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au siège sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Votre enfant est en danger si vous ne suivez pas attentivement les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège auto pour enfant.
7. **ATTENTION !** N'utilisez pas de point de contact autre que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants. Assurez-vous que la boucle de la ceinture de sécurité de la voiture est connectée au bon point de contact principal, qui est destiné au siège de voiture utilisé. Assurez-vous que la boucle et la ceinture de sécurité de la voiture n'interfèrent pas avec les principaux points de contact du système de sécurité pour enfants. Assurez-vous de suivre le bon chemin de la ceinture de sécurité lors de l'installation du système de sécurité et de fixation de l'enfant. Cela évitera la position inappropriée de la boucle de ceinture de sécurité adulte par rapport aux principaux points de contact du système de sécurité pour enfants. Veuillez contacter le fabricant du système de sécurité pour enfants en cas de doute dans ce sens.
8. **AVERTISSEMENT!** Les systèmes orientés vers l'arrière de retenue pour enfants ne doivent pas être utilisés en position assise protégée par un Airbag.
9. **AVERTISSEMENT!** Ne laissez **JAMAIS** votre enfant sans surveillance dans l'équipement de sécurité, même pour une courte période !
10. **AVERTISSEMENT!** Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas de collision doit être correctement sécurisé.
11. **AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser le siège auto pour enfants sans la housse.

- 12. AVERTISSEMENT!** Ne remplacez pas la housse du siège par une autre que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante de la performance du système de retenue.
- 13. AVERTISSEMENT! NE** tentez **PAS** de démonter, de modifier ou d'ajouter des pièces au siège, ni de modifier la façon dont les ceintures de sécurité sont fabriquées ou utilisées.
- 14. AVERTISSEMENT!** Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, celle-ci doit être verrouillée quand toutes les parts sont engagées. Vous devez pouvoir faire sortir tout de suite l'enfant du siège en cas d'une situation d'urgence.
- 15. AVERTISSEMENT!** Installez le siège auto pour enfants aux places assises du véhicule classées dans la catégorie «Universel» dans le manuel du propriétaire du véhicule, en utilisant le chemin de ceinture principal.
- 16. AVERTISSEMENT!** Si la chaise n'est pas munie d'une housse en tissu, tenez-la à l'écart du soleil, sinon elle risque d'être trop chaude pour la peau de l'enfant. Si le véhicule a longtemps été exposé au soleil, vérifiez le coussin du siège et assurez-vous qu'il n'est pas trop chaud avant de placer l'enfant dans le siège.
- 17. AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser le siège auto dans la maison. Il n'est pas conçu pour un usage domestique et ne doit être utilisé que dans le véhicule!
- 18. AVERTISSEMENT!** Vérifiez périodiquement l'usure des courroies, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage. Si les ceintures de sécurité ou de voiture sont coupées ou usées, remplacez-les avant de voyager.
- 19. AVERTISSEMENT! TOUJOURS** attacher votre enfant avec la ceinture de sécurité lors de l'utilisation du siège.
- 20. AVERTISSEMENT!** Ne laissez pas la boucle en position partiellement fermée et elle ne doit se verrouiller que lorsque toutes les pièces sont en prise. Il doit être possible de libérer l'enfant du siège auto immédiatement en cas d'urgence. Il faut apprendre à votre enfant à ne jamais jouer avec la boucle. La boucle n'est **PAS** protégée contre les actions des enfants.
- 21. AVERTISSEMENT!** Le siège bébé doit être attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Un siège non sécurisé peut blesser d'autres passagers dans la voiture lors d'un arrêt urgent.
- 22. AVERTISSEMENT!** Rangez ce siège enfant dans un endroit sûr lorsque vous ne l'utilisez pas. Évitez de placer des objets lourds dessus. Ne laissez pas votre siège enfant entrer en contact avec des substances corrosives, par ex. l'acide de la batterie.
- 23. AVERTISSEMENT! Ne laissez pas l'enfant dans le siège pour une période plus longue. Pour des voyages plus longs, faites plusieurs pauses et sortez l'enfant du siège auto. .**
- 24. AVERTISSEMENT!** La sécurité n'est garantie que si le dispositif de sécurité pour enfants est installé conformément à ces instructions.
- 25. AVERTISSEMENT!** Le manuel d'instructions doit être conservé dans le dispositif de sécurité pour enfants pendant toute la durée de son exploitation.
- 26.** Le siège auto est compatible avec le modèle de poussette Lora, Alba premium, Alba classic, Myla, Storm, Boston, Heaven, Glory!
- 27. Lors de l'utilisation du siège auto:** Ce véhicule ne remplace pas un lit ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau, un lit bébé ou un autre lit!
- 28.** Les images sur la page principale et dans les instructions sont illustratives et peuvent différer du produit réel.

**ECE R44/04**

**INSTRUCTIONS DE LAVAGE**

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs, tels les abrasifs ou les dissolvants.
2. La housse du siège doit être lavée à la main à une température maximale de 30 ° C. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laissez-la sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser des produits abrasifs.

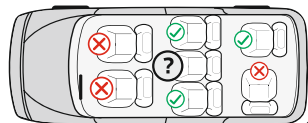
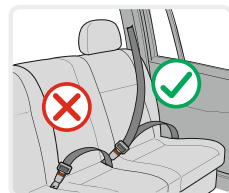
**TYPE DE CEINTURES AGRÉÉES QUE VOUS DEVEZ AVOIR DANS LA VOITURE**

Votre siège enfant ne peut être installé qu'à l'aide des ceintures de 3 points, **en sens INVERSE** de la marche de l'automobile !



Possibilité d'installer des sièges auto **UNIQUEMENT** avec les ceintures de sécurité à 3 points de fixation!

**NE PAS UTILISER SUR DES SIÈGES AVEC DES CEINTURES A 2 POINTS DE FIXATION!**



## PIÈCES

### Photo 1

1. Poignée de transport
2. Assouplisseur des ceintures
3. Crochet pour les ceintures
4. Bandoulière de réglage des ceintures
5. Bouton de réglage des ceintures (au-dessous du rembourrage)
6. Meneur harnais de sécurité
7. Bouton rouge pour réglage de la poignée
8. Meneur pour la ceinture diagonale
9. Ouvertures pour réglage des harnais aux épaules
10. Harnais épaules
11. Assouplissant fermoir
12. Coussin doux
13. Tapisserie
14. Capote
- 15\*. Adaptateurs\*

\* **Accessoire optionnel! Non inclus dans le kit!**

### Vérification de l'hauteur des harnais de sécurité

Vérifiez toujours si les harnais de sécurité sont mis à l'hauteur correcte pour votre enfant. Choisissez l'hauteur des harnais en fonction de l'hauteur de l'enfant. La position des harnais doit être au niveau ou un peu plus au-delà des épaules de l'enfant.

**Attention:** Ne placez pas les ceintures très en haut ou de telle façon que l'enfant s'appuie sur celles-ci!

Au dos du siège il y a 2 paires d'ouvertures avec lesquelles vous pouvez régler l'hauteur des harnais d'après le poids de l'enfant. (Photo 2)

### Réglage de l'hauteur des harnais

1. Apprêtez le bouton de réglage des ceintures „5" et en même temps retirez les deux harnais. (Photo 3)
2. Retirez les harnais "11" des ouvertures sur le dos de la face avant du siège. (Photo 4)
3. Mettez de nouveau les ceintures dans les ouvertures désirées de la face du dossier et joignez-les derrière le dos à la laisse de réglage „4". Assurez-vous que les ceintures sont mises au même niveau, et celles-ci ne sont pas torsées.

### Accrochage de la ceinture

1. Joignez les deux éléments „E" et „F" à la fin de la ceinture (Photo 6) et mettez-les dans la boucle centrale "3" jusqu'à ce qu'il se fasse entendre un click. (Photo 7)
2. Vérifiez si la ceinture est fermée en tirant les harnais vers le haut. (Photo 8)
3. Pour les ceintures libres, apprêtez vers le bas le bouton rouge de la boucle centrale "3" .

### Réglage de la longueur des ceintures

1. Relâcher les ceintures: Apprêtez le bouton de réglage des ceintures „5" et en même temps retirez les deux harnais. (Photo 3)
2. Attacher les ceintures: Placez l'enfant au siège, accrochez les deux ceintures dans la boucle centrale et retirez la sangle "4" au centre du siège. (Photo 5)

### Enlèvement de la housse - Photo 19

Pour des enfants pesant moins de 10 kg, le siège auto doit être utilisé avec un coussin souple. Lorsque le poids de l'enfant est compris entre 10 kg et 13 kg, vous devez retirer le coussin souple. Retirez les ceintures de la boucle et retirez le coussin souple.

### Ajustement de la ceinture d'entrejambe.

La ceinture d'entrejambe est placée dans l'ouverture intérieure du siège.

Si vous sentez que la ceinture est trop tendue, procédez comme suit :

1. Soulevez la tapisserie à l'avant du siège auto. Photo 9
2. Soulevez la partie métallique à l'extrémité de la ceinture de sécurité, faites-la tourner et passez à travers les trous pour tirer la ceinture. Photo 9 a;b;c;d
3. Faites passer la partie métallique à travers l'ouverture avant du siège auto, puis sous la partie inférieure à travers l'ouverture arrière. Posez la pièce métallique horizontalement et retirez la ceinture pour s'assurer qu'elle est bien fixée. Photo 9 e;f;g

### Réglage de la poignée de transport du siège auto

La poignée de transport du siège auto peut être réglée en 3 positions.

Pour régler la poignée, appuyez en même temps les boutons rouges des deux côtés de ladite poignée et tournez. (Fig.10)

**1 Position** - Debout – pour porter. (Fig.11)

**2 Position** – Fixé horizontalement derrière le dossier – Pour une fonction berceuse. (Fig.12)

**3 Position** – Vers le bas derrière le dos- Fixage du siège pour donner à manger à l'enfant.(Fig.13)

**Assurez-vous que la poignée est fixée dans la position choisie, les ceintures sont correctement placées et la boucle est accrochée avant de porter votre enfant sur le siège auto.**



## INSTALLATION DU SIÈGE

“Group 0 + ” / pour un nouveau né et au poids de jusqu'à 13 kg./

Veillez utiliser les ceinture de sécurité de 3 points de l'auto pour assure la sécurité de l'enfant et pour fixer le siège auto!

Votre siège enfant ne peut être installé qu'à l'aide des ceintures de 3 points, **en sens INVERSE** de la marche de l'automobile !

**Pas 1.** Ajustez la poignée en position verticale. (Fig.14)

**Pas 2.** Placez le siège de sécurité enfant sur la place automobile „au sens inverse de la marche“ ,en vous assurant que celui-ci est placé juste près du dossier. **Si votre auto a un airbag aux places destinées aux passagers, le siège auto ne doit être utilisé que sur les places arrière de l'auto!**

**Pas 3.** Faites passer la ceinture abdominale à travers les deux meneurs sur les côtés du siège enfant et accrochez la ceinture de l'automobile jusqu'à ce qu'on entende un « click ». (Fig.15;16) Tirez l'harnais vers le haut pour serrer le siège vers la place et pour vous assurer que la ceinture est accrochée.

**Pas 4.** Placez l'harnais dans le meneur sur le dos du siège enfant. (Fig.17)

**Pas 5.** Tirez l'harnais épaules pour le serrer. (Fig.18)

**Pas 6.** Assurez-vous que la ceinture est tendue et celle-ci n'est pas tordeuse.

Assurez-vous que le siège est fixé d'une façon stable sur la place auto.

**Pas 7.** Placez l'enfant sur le siège. Vérifiez l'hauteur des harnais : Assurez-vous que les harnais ne sont pas tordeuses dans quelque point. Accrochez les ceintures de l'enfant, en vous assurant que celles-ci sont bien mises et tirez la bride au centre du siège pour les appreter.

## MONTAGE DU SIÈGE AUTO DANS LA POUSSETTE

**1. Installation du siège auto** – placez le rehausseur (non inclus dans le kit Photo 1 Position 15\*) dans les trous des deux côtés du siège auto, ayant en vue la différence pour le côté gauche et le côté droit. Photo 20 Poussez les broches des adaptateurs dans les trous des supports en plastique sur les deux côtés du châssis. (Photo 21) Le click signifie que le siège est fixé.

**2. Démontage du siège auto** - Appuyez simultanément sur des deux côtés des adaptateurs et tirez vers le haut le siège auto du châssis de la poussette. (Photo 22) Pour démonter l'adaptateur du siège auto - saisissez l'adaptateur avec la main et avec votre pouce, appuyez sur le bouton rouge et tirez l'adaptateur. (Photo 23)

**AVERTISSEMENT : Le siège auto ne doit être monté qu'avec le visage orienté vers les parents, comme indiqué à la Fig. 21.**

# IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

IT

**Seggiolino auto "Gruppo 0 + " fino a 13 kg. / Istruzione per l'uso**

## NOTIZIA

1. Questo è un dispositivo per bambini "universale". E' approvato dalla Regulation No 44, 04 series of amendments, per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte, ma non tutti, dei sedili auto.
2. Un adattamento corretto è probabile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel libretto che l'auto è adatta a un seggiolino per bambini "universale" per questo gruppo di età.
3. Questo dispositivo per bambini è stato classificato come "universale" sotto condizioni ben più severe rispetto a quelle applicate a modelli precedenti che non riportano questa indicazione.
4. In caso di dubbi, si consulti il produttore del dispositivo o il venditore.

Adatto solo se i veicoli approvati sono dotati di cintura di sicurezza con a 3 punti/con retractor, approvata da UN/ECE Regulation No 16 o altri standard equivalenti.



**ESTREMAMENTE PERICOLOSO!**  
NON METTERE il seggiolino auto per bambini rivolto all'indietro sul sedile anteriore di airbag!  
Ciò può causare GRAVI LESIONI O MORTE!

## Importanti istruzioni di sicurezza!

**Si prega di leggere le istruzioni attentamente, poiché un'errata installazione potrebbe causare gravi danni. In tal caso, il produttore non è da considerarsi responsabile.**

1. **ATTENZIONE! Il seggiolino auto non può essere utilizzato rivolto in avanti!**
2. **ATTENZIONE!** Le parti rigide e in plastica del dispositivo devono essere posizionate e installate in modo tale da non rischiare di incastrarsi in un sedile mobile o in uno sportello del veicolo durante l'utilizzo quotidiano. Evitare di posizionare le cinture del rialzo/dell'auto tra le porte dell'auto e l'attrito delle stesse su parti taglienti.
3. **ATTENZIONE!** Tutte le cinture che tengono il dispositivo fisso al veicolo devono essere strette e adattate al corpo del bambino. Le cinture non devono essere incrociate! Assicurarsi sempre che le cinture del rialzo di sicurezza e le cinture di sicurezza auto siano correttamente tese per garantire la massima protezione del bambino.
4. **ATTENZIONE!** Il dispositivo deve essere sostituito se soggetto a forti impatti a seguito di incidente. Dopo un incidente, sostituire il rialzo di sicurezza e le cinture di sicurezza. Sebbene possano sembrare intatti, potrebbero non fornire una protezione adeguata per il bambino.
5. **ATTENZIONE!** Seguire scrupolosamente le istruzioni di installazione. Non farlo può causare lesioni al bambino!
6. **ATTENZIONE!** E' pericolosa qualunque modifica o aggiunta al dispositivo senza l'approvazione del Type Approval Authority. Il tuo bambino è in pericolo se non segui attentamente le istruzioni di installazione indicate dal produttore!
7. **ATTENZIONE!** Non utilizzare un altro punto di contatto per il supporto del peso diverso da quelli descritti nelle istruzioni e marcate sul sistema di sicurezza per bambini. Assicurarsi che la fibbia della cintura di sicurezza dell'auto sia collegata al corretto punto principale di contatto per il supporto del peso predisposto per il sedile auto utilizzato. Assicurarsi che il blocco e la cintura di sicurezza dell'auto non ostacolino i punti principali di contatto per il supporto del peso del sistema di sicurezza per bambini. Assicurarsi di seguire l'itinerario corretto della cintura dell'auto all'installazione del sistema di sicurezza e alla messa in sicurezza del bambino. In tale modo si eviterà la posizione inappropriata dell'ancoraggio della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti principali di contatto per il supporto del peso del sistema di sicurezza per bambini. Si prega di contattare il produttore del sistema di sicurezza per bambini in caso di dubbi in merito."
8. **ATTENZIONE!** I sistemi riversati di sicurezza dei bambini non devono essere utilizzati su posti da sedere protetti da cuscino salvavita (airbag).
9. **ATTENZIONE! MAI** lasciare il bambino incustodito sul dispositivo di sicurezza anche per un breve periodo di tempo!
10. **ATTENZIONE!** Ogni bagaglio o altro oggetto che potrebbe causare danni in caso di incidente deve essere accuratamente bloccato!
11. **ATTENZIONE!** Non usare il dispositivo senza copertura !

- 12. ATTENZIONE!** Non rimpiazzare la copertura del sedile con una diversa da quella raccomandata dal produttore, poichè essa influisce direttamente sul funzionamento del dispositivo!
- 13. ATTENZIONE!** NON tentare di smontare, modificare o aggiungere parti al rialzo di sicurezza, o cambiare il modo in cui le cinture dell'auto sono fatte o utilizzate.
- 14.ATTENZIONE!** Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere completamente bloccata quando tutte le parti sono impegnate. Dovreste poter estrarre subito il bambino dal seggiolino in caso di urgenza.
- 15. ATTENZIONE!** Installare il prodotto in posizione indicata come "universale" sul manuale del veicolo, utilizzando la cintura!
- 16. ATTENZIONE!** Se la seduta non prevede una copertura in tessuto, evitare l'esposizione diretta ai raggi solari per evitare che diventi troppo calda per il bambino! Se il veicolo è stato lasciato al sole per un lungo periodo, controllare il tessuto del rialzo e assicurarsi che non sia troppo caldo prima di mettere il bambino nel seggiolino.
- 17. ATTENZIONE!** Non utilizzare il seggiolino in casa. Non è progettato per l'uso domestico e deve essere usato solo in auto!
- 18. ATTENZIONE!** Controllare periodicamente le cinture, ponendo particolare attenzione ai punti di allaccio, alle protezioni e alle parti regolabili. Se le cinture del rialzo/dell'auto sono tagliate o usurate, sostituirle prima di mettersi in viaggio.
- 19. ATTENZIONE! Assicurare SEMPRE il bambino con le cinture di sicurezza quando si usa il seggiolino.**
- 20. ATTENZIONE!** Non chiudere solo parzialmente i ganci e blocca solo quando tutte le parti del sediolino sono posizionati. Deve essere possibile rimuovere immediatamente il bambino dal dispositivo in caso di emergenza. Insegna al bambino a non giocare mai con il gancio di sicurezza.
- La fibbia NON è protetta dai bambini.
- 21. ATTENZIONE!** Il sediolino deve essere bloccato con una cintura di sicurezza, anche quando non viene utilizzato. Se non bloccato potrebbe ferire altri passeggeri in macchina in caso di brusca frenata.
- 22. ATTENZIONE!** Quando non utilizzato, conservare il prodotto in un posto sicuro. Evitare di poggiarvi sopra prodotti pesanti. Non far entrare il seggiolino in contatto con sostanze corrosive come acido di batteria.
- 23. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino per lungo periodo di tempo. Per viaggi lunghi fare più pause e prendere il bambino dal seggiolino di sicurezza.**
- 24.ATTENZIONE!** La sicurezza è garantita solo se il rialzo di sicurezza è stato montato conformemente a queste istruzioni.
- 25.ATTENZIONE!** Le istruzioni devono essere conservate insieme al rialzo di sicurezza per la durata della sua vita utile.
- 26.** La sede automobile è compatibile col modello di passeggino Lora, Alba premium, Alba classic, Myla, Storm, Boston, Heaven, Glory!
- 27. Quando si utilizza il seggiolino auto:** questo veicolo non sostituisce una culla o un letto. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, deve essere posto in una carrozzina, un letto bambino o un altro letto!
- 28.** Le immagini riportate sulla copertina e all'interno delle istruzioni sono inserite a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

**ECE R44/04**

### ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

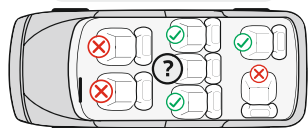
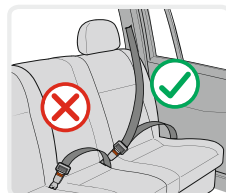
1. Il seggiolino auto può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detersivi aggressivi, come abrasivi o solventi.
2. Il rivestimento del seggiolino deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30° C. Non metterlo in asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non usare prodotti abrasivi.

### TIPO DI CINTURE GRADITE CHE DOVETE AVERE NEL AUTOMOBILE

Il vostro seggiolino può essere installato **SOLAMENTE** con l'aiuto delle cinture a tre punti, in senso **OPPOSTO** a quello della marcia dell'auto!

- (?)** Possibilità di installare dei seggiolini **UNICAMENTE** con le cinture di sicurezza a 3 punti di fissaggio!

**NON UTILIZZARE SU DELLE SEDIE CON CINTURE DI  
SICUREZZA A 2 PUNTI DI FISSAGGIO!**



## **PARTI**

### Foto 1

1. Maniglia di trasporto
2. Spallaccio delle cinture
3. Fibbia per le cinture
4. Cinturino di regolazione delle cinture
5. Pulsante di regolazione delle cinture (sotto il rivestimento)
6. Guida della parte inferiore della cintura

7. Pulsante rosso di regolazione della maniglia
8. Guida della cintura diagonale
9. Fori di regolazione delle cinture per le spalle
10. Cinture per le spalle
11. Imbottitura della fibbia passagambe
12. Pad morbido
13. Rivestimento
14. Cappotta
- 15\*. Adattatori\*

**\* Accessorio opzionale! Non incluso nel kit!**

### **Controllo dell'altezza delle cinture per le spalle**

Controllare sempre se le cinture per le spalle siano sistemate all'altezza corretta per il vostro bambino. Scegliere l'altezza delle cinture secondo l'altezza del bambino. La posizione delle cinture deve essere al livello o un poco sopra le spalle del bambino. **Attenzione:** Non mettere le cinture troppo in alto o in modo che il bambino possa appoggiarsi su di esse!

Sullo schienale del seggiolino ci sono 2 copie di fori attraverso i quali si può regolare l'altezza delle cinture per le spalle secondo il peso del bambino. (Foto 2)

### **Regolazione dell'altezza delle cinture**

1. Premere il pulsante di regolazione delle cinture "5" e nel frattempo tirare le due cinture per le spalle. (Foto 3)
2. Tirare via le cinture "11" dai fori sullo schienale dal fronte del seggiolino. (Foto 4)
3. Infilare di nuovo le cinture nei fori desiderati dalla parte frontale dello schienale e unirli sul retro dello schienale con il cinturino di regolazione "4". Assicurarsi che le cinture siano sistemate allo stesso livello e non siano ritorte.

### **Blocco della cintura**

1. Unire i due elementi „E“ e „F“ alla fine della cintura (Foto 6) e metterli nella fibbia centrale "3" fino al sentire di uno click. (Foto 7)
2. Controllare se la cintura sia bloccata tirando le cinture per le spalle verso l'alto. (Foto 8)
3. Per sbloccare le cinture premere il pulsante rosso della fibbia centrale "3".

### **Regolazione della lunghezza delle cinture**

1. Come allentare delle cinture: Premere il pulsante di regolazione delle cinture "5" e nel frattempo tirare le due cinture per le spalle. (Foto 3)
2. Come stringere le cinture: Mettere il bambino nel seggiolino, chiudere le due cinture nella fibbia centrale e tirare il cinturino "4" a metà del seggiolino. (Foto 5)

### **Ritiro della copertura - Fig.19**

Per bambini con peso fino a 10 kg il seggiolino auto deve essere utilizzato con imbottitura. Qualora il peso del bambino sia tra 10 kg e 13 kg, bisogna rimuovere l'imbottitura. Sbloccare le cinture dalla fibbia ed estrarre

l'imbottitura

### **Regolazione della cintura tra le gambe.**

La cintura tra le gambe è posizionata nell'apertura interna del sedile.

Se si vede che la cintura è troppo stretta, regolarla come segue:

1. Sollevare il rivestimento nella parte anteriore del seggiolino auto. Fig. 9
2. Sollevare la parte metallica all'estremità della cintura, ruotare e passare attraverso i fori per tirare la cintura. Fig. 9 a;b;c;d
3. Passare la parte metallica attraverso l'apertura anteriore del sedile, quindi sotto il fondo attraverso l'apertura posteriore. Posare la parte metallica orizzontalmente ed estrarre la cintura per assicurarsi che sia fissata. Fig. 9 e;f;g

### **Regolazione della maniglia di trasporto del seggiolino auto**

La maniglia per di trasporto del seggiolino auto può essere regolata in 3 posizioni.

Per regolare la maniglia premere contemporaneamente i pulsanti rossi su entrambi le parti laterali della maniglia quindi girarla. (Fig.10)

**Posizione 1** – Verticale – per il trasporto. (Fig.11)

**Posizione 2** – Fissa orizzontalmente dietro il retro dello schienale – Per la funzione ondeggiante. (Fig.12)

**Posizione 3** – In basso sotto il retro dello schienale – Fissaggio del seggiolino per la pappa del bambino. (Fig.13)

**Assicurarsi che la maniglia sia fissata nella posizione scelta, che le cinture siano correttamente posizionate e che la fibbia sia bloccata prima di trasportare il vostro bambino nel seggiolino auto.**

## MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO

“Gruppo 0 + ” /per neonato e bambino con peso fino a 13 kg./

Si prega di utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti della macchina per garantire la sicurezza del bambino e per fissare il seggiolino nella macchina!

Il vostro seggiolino può essere installato **SOLAMENTE** con l'aiuto delle cinture a tre punti, in senso **OPPOSTO** a quello della marcia dell'auto!

**Passo 1.** Regolare la maniglia in posizione verticale. (Fig.14)

**Passo 2.** Mettere il seggiolino di sicurezza sul sedile dell'auto in senso opposto della marcia assicurandosi che sia messo addosso allo schienale del sedile. **Se la macchina è munita di airbag ai sedili per i passeggeri, il seggiolino deve essere usato solo sui sedili posteriori della macchina!**

**Passo 3.** Inserire la parte superiore della cintura di sicurezza nelle due guide sulle parti laterali del seggiolino quindi bloccare la cintura nella fibbia dell'auto fino al sentire di un “click”. (Fig.15;16) Tirare la cintura per le spalle verso l'alto per stringere il seggiolino verso il sedile e per assicurarsi che la cintura sia bloccata.

**Passo 4.** Mettere la cintura per la spalla nella guida sul retro del seggiolino. (Fig.17)

**Passo 5.** Tirare la cintura per la spalla per stringerla. (Fig.18)

**Passo 6.** Assicurarsi che la cintura sia tesa e che non sia ritorta. Assicurarsi che il seggiolino sia stabilmente fissato sul sedile dell'auto.

**Passo 7.** Mettere il bambino nel seggiolino. Controllare l'altezza delle cinture per le spalle. Assicurarsi che le cinture non siano ritorte o agganciate da qualche parte. Bloccare le cinture sul bambino assicurandosi che siano ben sistemate e tirare il cinturino al centro del seggiolino per stringerle.

## ASSEMBLAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO NEL PASSEGGINO

**1. Montaggio del seggiolino per macchina** – Mettere gli adattatori (non incluso forniti nella kit Foto 1 Posizione 15\*) nei fori dalle due parti del seggiolino prendendo in considerazione la differenza tra la parte sinistra e quella destra. Immagine 20 Spingete gli spiedi degli adattatori nei buchi dei supporti in plastica sui due lati del telaio. (Foto 21). Il click significa che la sede è fissata.

**2. Smontaggio del seggiolino** - Premere contemporaneamente su entrambi i lati degli adattatori e tirare su la sella dal telaio del passeggino. (Foto 22) Per rimuovere l'adattatore dal seggiolino auto - cogliere l'adattatore a mano e col pollice, premere il pulsante rosso e tirare l'adattatore. (Foto 23)

**AVVERTENZA:** Il seggiolino auto deve essere posizionato solo faccia a faccia con il genitore come mostrato alla Fig. 21.

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

**Κάθισμα αυτοκινήτου "ομάδα 0 +" μέχρι 13 κιλά  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ**

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. Πρόκειται για ένα γενικό σύστημα συγκράτησης για παιδιά. Έχει εγκριθεί με τον κανονισμό αριθ 44, 04 σειρά τροποποιήσεων, για γενική χρήση σε οχήματα και είναι κατάλληλο για τα περισσότερα, αλλά όχι όλα, τα καθίσματα του αυτοκινήτου.
2. Η σωστή τοποθέτηση είναι πιθανή εάν ο κατασκευαστής του οχήματος έχει δηλώσει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα είναι ικανό να δέχεται ένα σύστημα συγκράτησης παιδιών «Γενικό» για αυτήν την ηλικιακή ομάδα.
3. Αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά έχει ταξινομηθεί ως «γενικό» υπό αυστηρότερους όρους από εκείνους που εφαρμόζονται σε προηγούμενα σχέδια που δεν έχουν την παρούσα ειδοποίηση.
4. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε από τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών ή τον έμπορο λιανικής πώλησης.

Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα οχήματα είναι εφοδιασμένα με ζώνες ασφαλείας τύπου 3 σημείων / συσπειρωτών, εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 16 της ΟΕΕ / HE ή με άλλα ισοδύναμα πρότυπα.



**ΑΚΡΩΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ!**  
ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ παιδικό κάθισμα που βλέπει προς τα πίσω, σε πρόσθιο κάθισμα με αερόσακο!  
ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Ή ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ

## Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια!

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες, καθώς η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, σε αυτήν την περίπτωση ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

1. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Το κάθισμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί γυρισμένο προς τα εμπρός.
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Τα άκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη ενός συστήματος συγκράτησης για παιδιά πρέπει να βρίσκονται και να εγκατασταθούν έτσι ώστε να μην είναι υπεύθυνα, κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος, να παγιδευτούν από ένα κινητό κάθισμα ή από μια πόρτα του οχήματος. Αποφύγετε να τοποθετήσετε τις ζώνες καθίσματος / αυτοκινήτου ανάμεσα στις πόρτες του αυτοκινήτου ή την τριβή σε αιχμηρά μέρη.
3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Όλοι οι μάντες που συγκρατούν το σύστημα συγκράτησης στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτοί, όλοι οι μάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού. Οι μάντες δεν πρέπει να είναι στριμωγμένοι. Πάντα βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας είναι σωστά σφιγμένες για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη προστασία του παιδιού σας.
4. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Η συσκευή πρέπει να αλλάξει όταν έχει υποστεί βίαιες καταπονήσεις σε ένα ατύχημα. Μετά από ατύχημα, αντικαταστήστε το κάθισμα και τις ζώνες ασφαλείας. Αν και μπορεί να φαίνονται άθικτα, μπορεί να μην παρέχουν επαρκή προστασία στο παιδί σας.
5. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες εγκατάστασης. Η μη συμμόρφωση με αυτές θα μπορούσε να οδηγήσει στο τραυματισμό του παιδιού!
6. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Είναι επικίνδυνο να γίνουν οποιοσδήποτε αλλαγές ή προσθήκες στη συσκευή χωρίς την έγκριση της Αρχής Έγκρισης Τύπου. Το παιδί σας κινδυνεύει εάν δεν ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών.
7. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** ! Μη χρησιμοποιείτε άλλο σημείο στήριξης και επαφής εκτός αυτών που περιγράφονται στις οδηγίες και είναι σημειωμένες πάνω στο σύστημα ασφαλείας παιδιών. Βεβαιωθείτε, ότι η πόρπη της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου είναι συνδεδεμένη στο σωστό κύριο σημείο στήριξης και επαφής, που προορίζεται για το χρησιμοποιούμενο κάθισμα αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε, ότι το κλειδί και η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου δεν εμποδίζουν τα κύρια σημεία στήριξης και επαφής του συστήματος ασφαλείας παιδιών. Βεβαιωθείτε, ότι ακολουθείτε την σωστή πορεία της ζώνης αυτοκινήτου κατά την εγκατάσταση του συστήματος ασφαλείας και κατά την εξασφάλιση της ασφαλείας του παιδιού. Μ' αυτόν τον τρόπο θα αποφύγετε ακατάλληλη θέση του κλειδιού της ζώνης ασφαλείας ενηλίκων σε σχέση με τα κύρια σημεία στήριξης και επαφής του συστήματος ασφαλείας παιδιών. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος ασφαλείας παιδιών σε περίπτωση αμφιβολιών σ' αυτή την σχέση.

- 8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Τα γυρισμένα προς τα πίσω συστήματα ασφάλειας των παιδιών δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε σημεία καθίσματος προστατευμένα από αερόσακο.
- 9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ! ΠΟΤΕ** μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίτηρηση στη συσκευή ασφαλείας ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα!
- 10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Όλες οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να εξασφαλίζονται επαρκώς.
- 11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιών χωρίς το κάλυμμα.
- 12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα του καθίσματος με άλλο εκτός από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης συγκράτησης.
- 13. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ** επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε, να τροποποιήσετε ή να προσθέσετε εξαρτήματα στο κάθισμα ασφαλείας ή να αλλάξετε τον τρόπο κατασκευής ή χρήσης των ιμάντων αυτοκινήτου.
- 14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην αφήνετε την πόρπη μερικώς κλειστή, θα πρέπει να είναι κλειδωμένη όταν όλα τα μέρη είναι δεσμευμένα. Θα πρέπει να είστε σε θέση αμέσως να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- 15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Τοποθετήστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών στις θέσεις καθισμάτων του οχήματος κατηγοριοποιούμενες ως «Universal» στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος, χρησιμοποιώντας τη βασική διαδρομή του ιμάντα.
- 16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Εάν η καρέκλα δεν διαθέτει κλωστούφαντουργικό κάλυμμα, κρατήστε το μακριά από το ηλιακό φως, διαφορετικά μπορεί να είναι πολύ καυτό για το δέρμα του παιδιού. Εάν το όχημα έχει παραμείνει στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα, ελέγξτε το μαξιλάρι του καθίσματος και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πολύ ζεστό πριν τοποθετήσετε το παιδί στο παιδικό κάθισμα.
- 17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα του αυτοκινήτου στο σπίτι. Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο όχημα!
- 18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Ελέγχετε περιοδικά τους ιμάντες για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στερέωσης, τις προστασίες και τις διατάξεις ρύθμισης. Αν οι ζώνες καθίσματος / αυτοκινήτου είναι κομμένες ή φθαρμένες, αντικαταστήστε τους πριν ταξιδέψετε.
- 19. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΝΤΑ** να ασφαλίσετε το παιδί σας με ζώνες ασφαλείας κατά τη χρήση του καθίσματος.
- 20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην αφήνετε την πόρπη σε μερικώς κλειστή θέση και πρέπει να κλειδώνετε μόνο όταν όλα τα μέρη είναι εμπλεκόμενα. Πρέπει να είναι δυνατή η άμεση απελευθέρωση του παιδιού από το σύστημα συγκράτησης αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Το παιδί σας πρέπει να διδάσκεται ποτέ να παίζει με την πόρπη. Η πόρπη ΔΕΝ προστατεύεται από τα παιδιά.
- 21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Το κάθισμα του μωρού πρέπει να ασφαλιζεται με ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Ένα μη ασφαλισμένο κάθισμα μπορεί να τραυματίσει άλλους επιβάτες στο αυτοκίνητο σε επείγουσα στάση.
- 22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Αποθηκεύστε αυτό το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω του. Μην αφήνετε το παιδικό κάθισμά σας να έρχεται σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες, π.χ. οξύ μπαταρίας.
- 23. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας σε αυτό το κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε μακρινά ταξίδια, κάντε περισσότερα διαλείμματα και βγάzte το παιδί από το κάθισμα ασφαλείας.
- 24. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Η ασφάλεια είναι εγγυημένη μόνο αν το κάθισμα αυτοκινήτου είναι τοποθετημένο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.
- 25. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να φυλάσσεται μαζί με το κάθισμα αυτοκινήτου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.
- 26.** Το κάθισμα αυτοκινήτου είναι συμβατά με το μοντέλο καροτσιού Lora, Alba premium, Alba classic, Myla, Storm, Boston, Heaven, Glory!
- 27. Όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα του αυτοκινήτου:** Αυτό το όχημα δεν αντικαθιστά μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Εάν το παιδί σας χρειάζεται ένα όνειρο, πρέπει να τοποθετούνται σε κατάλληλο πορτ-μπεμπέ, κούνια ή το κρεβάτι!
- 28.** Οι εικόνες στην αρχική σελίδα και στο εσωτερικό των οδηγιών είναι ενδεικτικές και είναι πιθανόν να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

**ECE R44/04**

#### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΟ**

1. Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, όπως λειαντικά ή διαλυτικά.
2. Η ταπεταρία θα πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30 ° C. Μην την βάζετε στο στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπεταρία να στεγνώσει φυσικά.
3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρού πανιού. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά.

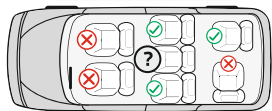
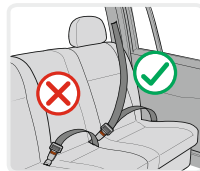
## ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το παιδικό σας κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί **ΜΟΝΟ** με την βοήθεια ζωνών 3-σημείων σε κατεύθυνση **ΑΝΤΙΘΕΤΗ** από την κίνηση του αυτοκινήτου!



Δυνατότητα για εγκατάσταση **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα με ζώνες 3 σημείων !

**ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!**



## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

### Φωτογραφία 1

1. Λαβή μεταφοράς
2. Σύστημα απαλής στήριξης
3. Κλιπς για τις ζώνες
4. Λουρί ρύθμισης των ζωνών
5. Πλήκτρο ρύθμισης των ζωνών (κάτω από την επένδυση)
6. Οδηγός για την ζώνη υπογαστρίου

7. Κόκκινο κουμπί για την ρύθμιση της λαβής
8. Οδηγός για την διαγώνια ζώνη
9. Ανοίγματα για την ρύθμιση των ζωνών ώμου
10. Ζώνες ώμου
11. Εξάρτημα απαλότητας του κουμπώματος
12. μαλακό μαξιλάρι
13. Επένδυση
14. Σκίαστρο
- 15\*. Προσαρμογείς\*

**\* Προαιρετικό εξάρτημα! Που δεν περιλαμβάνονται στο κιτ!**

### Έλεγχος του ύψους των ζωνών των ώμων

Πάντα πρέπει να ελέγχετε εάν οι ζώνες των ώμων τοποθετήθηκαν στο σωστό για το παιδί σας ύψος. Επιλέγεται το ύψος των ζωνών ανάλογα με το ύψος του παιδιού. Η θέση των ζωνών πρέπει να είναι στο επίπεδο ή λίγο πάνω από τους ώμους του παιδιού. **Προσοχή:** Μην τοποθετείτε τις ζώνες υπερβολικά υψηλά ή με τρόπο που το παιδί να ακουμπάει σ' αυτές!

**Προσοχή:** Στην πλάτη της καρέκλας υπάρχουν 2 διπλά ανοίγματα, με τα οποία μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος των ζωνών για τους ώμους ανάλογα με το βάρος του παιδιού. (Φωτογραφία 2)

### Ρύθμιση του ύψους των ζωνών

1. Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης των ζωνών «5» και ταυτόχρονα τραβήξτε τις δύο ζώνες για τους ώμους. (Φωτογραφία 3)
2. Τραβήξτε τις ζώνες "11" από τα ανοίγματα της πλάτης από την πρόσθια πλευρά της καρέκλας. (Φωτογραφία 4)
3. Τοποθετήστε ξανά τις ζώνες στα επιθυμητά ανοίγματα στο μπροστινό μέρος της πλάτης του καθίσματος και συνδέστε τις πίσω στην πλάτη με το λουράκι για την ρύθμιση "4". Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες τοποθετήθηκαν σε ένα επίπεδο και ότι δεν είναι τυλιγμένες.

### Κούμπωμα της ζώνης

1. Συνδέστε τα „E” και „F” στοιχεία στην άκρη της ζώνης (Φωτογραφία 6) και τοποθετήστε τα στο κέντρο του κλιπς “3” μέχρι να ακούσετε κλικ. (Φωτογραφία 7)
2. Ελέγξτε εάν η ζώνη κουμπώθηκε, όπως τραβήξτε τις ζώνες για τους ώμους προς τα επάνω. (Φωτογραφία 8)
3. Για να απελευθερώσετε τις ζώνες πατήστε προς τα κάτω το κόκκινο κουμπί του κεντρικού κλιπς “3”.

### Ρύθμιση του μήκους των ζωνών

1. Χαλαρώστε τις ζώνες: Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης των ζωνών «5» και ταυτόχρονα τραβήξτε τις δύο ζώνες για τους ώμους. (Φωτογραφία 3)
2. Σφίξιμο των ζωνών: Βάλτε το παιδί στην καρέκλα, κουμπώστε τις δύο ζώνες στο κεντρικό κλιπς και τραβήξτε την ταινία “4” από τη μέση του καθίσματος. (Φωτογραφία 5)

### Αφαίρεση της ταπεταρίας - Φωτογραφία 19

Για παιδιά με βάρος έως 10 κιλά το καθισματάκι αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιείται με το μαλακό υπόστρωμα. Όταν το βάρος του παιδιού είναι μεταξύ 10 κιλών και 13 κιλών πρέπει να αφαιρέσετε το μαλακό υπόστρωμα. Απελευθερώστε τις ζώνες από την πόρπη και βγάλτε το μαλακό υπόστρωμα

### Ρύθμιση της ζώνης για τον καβάλο

Η ζώνη για τον καβάλο είναι τοποθετημένη στην εσωτερική οπή του καθίσματος.

- Εάν αισθάνεστε, ότι η ζώνη είναι πολύ σφιχτή, παρακαλούμε ρυθμίστε την με τον ακόλουθο τρόπο.
1. Σηκώστε την επένδυση στο πρόσθιο μέρος της καρέκλας. Φωτογραφία 9
  2. Σηκώστε το μεταλλικό εξάρτημα της άκρης της ζώνης, γυρίστε και περάστε από τις οπές για να τραβήξετε την ζώνη. Φωτογραφία 9 a; b; c; d
  3. Περάστε το μεταλλικό εξάρτημα από την πρόσθια οπή του καθίσματος, στην συνέχεια κάτω από το κάτω μέρος από την πίσω οπή. Τοποθετήστε οριζόντια το μεταλλικό εξάρτημα και τραβήξτε την ζώνη για να βεβαιωθείτε, ότι στηρίχθηκε. Φωτογραφία 9 e; f; g



## Ρύθμιση της λαβής μεταφοράς του καθίσματος αυτοκινήτου

Η λαβή μεταφοράς του καθίσματος αυτοκινήτου μπορεί να ρυθμίζεται σε 3 θέσεις.

Για να ρυθμίσετε τη λαβή, πιέστε συγχρόνως τα δύο κόκκινα κουμπιά από τις δύο πλευρές της λαβής και στριφωγρίστε. (Φωτογραφία 10)

**1 Θέση** - Όρθια- για μεταφορά. (Φωτογραφία 11)

**2 Θέση** – Ρυθμισμένη οριζόντια πίσω από την πλάτη – Για λειτουργία κούνιας . (Φωτογραφία 12)

**3 Θέση** – Προς τα κάτω πίσω από την πλάτη – Στερέωση της καρέκλας ταΐσματος του παιδιού. (Φωτογραφία 13)

**Βεβαιωθείτε ότι η λαβή είναι στερεωμένη στην επιλεγμένη θέση, οι ζώνες έχουν τοποθετηθεί σωστά και η πόρπη είναι κουμπωμένη, πριν να μεταφέρετε το παιδί σας στο παιδικό κάθισμα του αυτοκινήτου.**

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ

«ομάδα 0 +» /για νεογέννητο και με βάρος μέχρι 13 κιλά/

Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας τριών σημείων του αυτοκινήτου, για να εξασφαλίσετε ασφάλεια του παιδιού και για να στηρίξετε την καρέκλα αυτοκινήτου !

Το παιδικό σας κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί **ΜΟΝΟ** με την βοήθεια ζωνών 3-σημείων σε κατεύθυνση **ΑΝΤΙΘΕΤΗ** από την κίνηση του αυτοκινήτου!

**Βήμα 1.** Ρυθμίστε τη λαβή σε κάθετη θέση. (Φωτογραφία 14)

**Βήμα 2.** Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας του αυτοκινήτου "στην αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του αυτοκινήτου», αφού βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένο στην πλάτη του καθίσματος . **Σε περίπτωση που** το αυτοκίνητό σας έχει αερόσακο στο επιβατικό κάθισμα, τότε η καρέκλα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο στα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου!

**Βήμα 3.** Περάστε την κοιλιακή ζώνη μέσα από τους δύο οδηγούς από τις πλευρές του παιδικού καθίσματος και κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί "κλικ". (Φωτογραφία 15;16) Τραβήξτε την ζώνη ώμου προς τα πάνω για να σφίξετε το παιδικό κάθισμα προς το κάθισμα του αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε ότι η ζώνη είναι κουμπωμένη.

**Βήμα 4.** Τοποθετήστε την ζώνη ώμου στον οδηγό στην πλάτη του παιδικού καθίσματος. (Φωτογραφία 17)

**Βήμα 5.** Τραβήξτε την ζώνη ώμου για να την σφίξετε. (Φωτογραφία 18)

**Βήμα 6.** Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη τεντώθηκε και δεν τυλίχθηκε. Βεβαιωθείτε, ότι η καρέκλα στηρίχθηκε σταθερά στο κάθισμα του αυτοκινήτου.

**Βήμα 7.** Βάλτε το παιδί στην καρέκλα. Ελέγξτε το ύψος των ζωνών για τους ώμους. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες δεν τυλίχθηκαν ή κρεμάστηκαν κάπου. Κουμπώστε τις ζώνες του παιδιού, όπως βεβαιωθείτε, ότι είναι καλά τοποθετημένες και τραβήξτε το λουρί στο κέντρο του καθίσματος για να τις σφίξετε.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΤΟ ΚΑΡΟΤΣΙ

**1. Συναρμολογήστε το βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου** – τοποθετήστε τους αντάπτορες (που δεν παρέχεται Εικόνα 1 θέση 15\*) στις οπές από τις δύο πλευρές του καθίσματος, λαμβάνοντας υπόψη την διαφορά μεταξύ της αριστερής και της δεξιάς πλευράς. Φωτογραφία 20 Πιέστε πείρους από τους προσαρμογείς στις οπές των πλαστικών κατόχων και στις δύο πλευρές του πλαισίου. (Φωτογραφία 21) το κροτάλισμα και έσπασε σημαίνει ότι το κάθισμα είναι σταθερό.

**2. Αποσυναρμολόγηση του βρεφικού καθίσματος** - Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά από τις δύο πλευρές των προσαρμογών και τραβήξτε προς τα επάνω το κάθισμα από το πλαίσιο του καροτσιού. (Φωτογραφία 22). Για να αποσυναρμολογήσετε τον προσαρμογέα από το κάθισμα – πιάστε τον προσαρμογέα με το χέρι και με τον αντίχειρα πατήστε το κόκκινο κουμπί και τραβήξτε τον προσαρμογέα. (Φωτογραφία 23).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να συναρμολογηθεί μόνο με πρόσωπο προς τους γονείς, όπως απεικονίζεται στην Εικόνα 21.

# ВАЖНО ! ПРИДРУЖУВАЈТЕ СЕ НА МК ПОНАТАМОШНИТЕ ПРЕПОРАКИ. ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!

Детско седиште "Група 0+" до 13 кг. / Упатствата за употреба

## ИНФОРМАЦИИ

1. Тоа е "универзален" сигурносниот уред за деца. Тоа е одобрен во согласност со Правило №44, за општа употреба во возила и е погоден за повеќето, но не за сите седишта во автомобили.
2. Ставањето е правилно, ако производителот на возилото пријавил во Прирачникот за користење на возилото, дека во возилото може да се ставаат "универзални" сигурносни уреди за деца од оваа возрастна група.
3. Овој сигурносниот уред за деца е класифицирана како "универзален" при построги услови во споредба со применетите во претходните конструкции, на кои нема оваа забелешка.
4. Ако имате сомнежи, разговарајте со производителот на сигурносниот уред за деца или со продавачот.

Погодно е само ако одобрените возила се опремени со безбедносни појаси со 3 точки / повлекување, одобрени според UN/ECER № 16 или други еквивалентни стандарди.



**КРАЈНО ОПАСНО!**  
НЕ ОТСТРАНУВАЈТЕ го детското седиште со поглед наназад со воздушно перниче!  
ОВОЈ МОЖЕ ДА ЈА ПОВИКУВА СМРТ ИЛИ СЕРИОЗНА ПОВРЕДА!

## Важни безбедносни инструкции!

**Ве молиме прочитајте ги упатствата внимателно, бидејќи неправилна инсталација може да предизвика сериозни повреди, во овој случај, производителот не носи одговорност.**

1. **ВНИМАНИЕ!** Седиштето не може да се користи напред!
2. **ВНИМАНИЕ!** Цврстите елементи или пластичните делови на сигурносниот уред за деца треба да се сместат и монтираат така што при секојдневното користење на возилото да не се зафат од подвижните седишта или вратите на возилото. Спречете ги седиштата на ремените за седиштата / автомобилите помеѓу вратите на автомобилот или триењето во остри делови.
3. **ВНИМАНИЕ!** Сите ремени кои прицврстуваат столче треба да се стегнати, а ремените корито задржат детето да се регулирани кон неговото тело и да не се извртени. Секогаш осигурајте се дека безбедносните ремени и безбедносните ремени се правилно затегнати за да се обезбеди максимална заштита за вашето дете.
4. **ВНИМАНИЕ!** Уредот треба да се замени, ако е било подложено на значително оптоварување при несреќа. По несреќа, заменете ги седиштата и безбедносните ремени. Иако тие може да се појават непроменети, тие не можат да обезбедат соодветна заштита за вашето дете.
5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се прават измени или да се дополнува сигурносниот уред без одобрение на надлежниот орган!
6. **ВНИМАНИЕ!** Ако ремените за седиштата / автомобилите се исечени или истрошени, заменете ги пред патувањето.
7. **ВНИМАНИЕ!** Не користете точка на контакт различна од оние опишани во упатствата и означени на системот за врзување деца. Проверете дали бравата на безбедносниот ремен на автомобилот е поврзана со правилната главна точка на допир, која е наменета за користеното седиште. Погрижете се бравата и безбедносниот ремен на автомобилот да не се мешаат со главните точки на допир на системот за врзување деца. Погрижете се да ја следите правилната рута на безбедносниот појас кога го поставувате системот за врзување и го прицврстувате детето. Ова ќе ја избегне несоодветната положба на бравата на безбедносниот ремен за возрастни во однос на главните точки за контакт на системот за врзување на деца. Ве молиме контактирајте го производителот на системот за врзување деца во случај на сомневање.
8. **ВНИМАНИЕ!** НИКОГАШ не го оставајте детето без надзор во безбедносниот уред дури и за кратко време!
9. **ВНИМАНИЕ!** Секаков багаж или други предмети кои можат да предизвикаат повреда во случај на судир треба да се соодветно прицврстени!
10. **ВНИМАНИЕ!** Сигурносниот уред за деца не треба да се користи без футрола!
11. **ВНИМАНИЕ!** Торбичка за грб не смее да се заменува со друг освен со препорачани од производителот, бидејќи претставува интегрален дел од системот за обезбедување на деца!

**12. ВНИМАНИЕ! НЕ** обидете се да расклопите, да модифицирате или да додадете делови на безбедносното седиште или да го промените начинот на кој се прават или употребуваат коланските ремени.

**13. ВНИМАНИЕ! НИКОГАШ** не го користете ова седиште со активно предно воздушно перниче!

**14. ВНИМАНИЕ!** Системите за обезбедување на деца свртени наназад системи не треба да се користат на места за седење заштитени од воздушно перниче.

**15. ВНИМАНИЕ!** Внатрешноста на автомобилот може да биде многу жешка, кога е изложена на директна сончева светлина. Затоа, препорачливо е детското столче да се покрива, кога не се користи. Тоа спречува загревање на тапацирот и компонентите, и особено оние прицврстени на детското столче, како и изгорувањето на детето!

**16. ВНИМАНИЕ!** Не користете столче за колата во домот. Тоа не е дизајнирано за домашна употреба и треба да се користи само во возилото!

**17. ВНИМАНИЕ!** Поради безбедносни причини, сигурносниот детско седиште треба да е монтиран (фиксна; прицврстена) во автомобилот дури и ако не поставувате детето во седиштето.

**18. ВНИМАНИЕ!** Чувајте детското столче на безбедно и недостапно за деца место кога не се користи. Избегнувајте да ставате тешки предмети на столицата. Не дозволувајте допир на вашето столче со корозивни материји како што киселината од батерија.

**19. ВНИМАНИЕ! СЕКОГАШ** го заштитувате вашето дете со безбедносни ремени кога го користите седиштето.

**20. ВНИМАНИЕ!** Повремено проверувајте ремените за абење, како обрнете посебно внимание на точките на котвите, на заштитите и додатоци за регулација.

**21. ВНИМАНИЕ!** Не оставајте токи делумно затворена, таа треба да биде заклучена кога сите делови се ангажирани. Веднаш треба да можете да извадите детето од седиштето во случај на итна ситуација.

Потката не е заштитена од деца.

**22. ВНИМАНИЕ!** Безбедноста е загарантирана само ако системот за врзување на деца е вграден во согласност со овие упатства.

**23. ВНИМАНИЕ!** Упатството за употреба мора да се чува во потпирачот за деца за време на неговото работење.

**24. ВНИМАНИЕ!** Не го оставајте вашето дете на ова место долго време. За подолги патувања, направете повеќе паузи и отстранете го детето од безбедносното седиште.

**25.** Сликите на насловната страница и во упатствата се примери и може да се разликуваат од вистинскиот производ.

**26.** Столче е соодветно со детската количка модел Lora, Alba premium, Alba classic, Myla, Storm, Boston, Heaven, Glory!

**27. Кога го користите седиштето на автомобилот:** Ова возило не заменува кошарка или кревет. Ако вашето дете има потреба од сон, тоа треба да биде ставено во соодветен кош за новороденче, кошарка или кревет!

**28.** Сликите на насловната страница и во упатствата се примери и може да се разликуваат од вистинскиот производ.

## ECE R44/04

### УПАТСТВА ЗА ПЕРЕЊЕ

1. Столче може да се чисти со млека вода и сапун. Не употребувајте агресивни средства за чистење, како абразиви или разредувач.

2. Тапацира треба да се пере на рака при максимална температура од 30 ° C. Не го ставајте во печка. Оставете тапацирот да се исуши на природен начин.

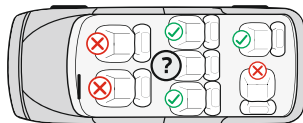
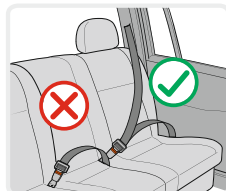
3. Пластичните делови може да се исчистат со помош на влажна крпа. Не користете абразиви.

### ВИД НА РЕМЕНИ ЗА ПРИЦВРСТУВАЊЕ, КОИ ТРЕБА ДА ИМАТЕ ВО АВТОМОБИЛ

Вашето детско седиште може да биде поставено **САМО** со помош на појаси со 3 степени, **во насока обратна на движењето на возилото!**

**?** Можност за инсталирање **САМО** на седишта со ремени со систем со 3-точки!

**НЕ МОЖЕ ДА СЕ КОРИСТИ НА СЕДИШТА СО РЕМЕНИ СО 2-точков системот!**



## ДЕЛОВИ

### Слика 1

1. Рачка за носење
2. Омекнувач на ремените
3. Токи на ремените
4. Врвка за регулирање на ремените
5. Копче за регулација на ремените (под тапацирот)
6. Водилка за појасот за skutot

7. Црвено копче за регулирање на рачката
8. Водилка за заштитниот ремен
9. Отвори за регулирање на рамените ремени
10. Рамените ремени
11. Омекнувач на токи
12. Мека подлога
13. Тапацира
14. Сенник
- 15\*. Адаптер\*

\* Дополнителен додаток! Не е вклучен во комплетот!

### Проверка висината на ремени за рамена

Секогаш проверувајте дали ремени за рамена

се ставени на вистинската висина за вашето дете. Одберете висината на ремените спрема висината на детето. Позицијата на ремените треба да биде на ниво или малку над рамениците на детето.

**Внимание:** Не ставајте ремените премногу високо или така што детето да се потпира врз нив!

На грбот на столче има 2 парови отвори со кои можете да ја наместите висината на рамени ремени спрема тежината на детето. (Слика 2)

### Поставување на висината на ремените

1. Притиснете го копчето за поставување на ремените "5" и во исто време се повлечат двата краја на рамените ремени. (Слика 3)
2. Издърпайте ремените "11" од отворите на наклонот од предната страна на столче. (Слика 4)
3. Поставете повторно ремените во саканите отвори од предната страна на наклонот и ги поврзете зад грбот со врвка за регулирање "4". Осигурете се дека ремените се ставени на едно ниво и не се извртени.

### Закопчување на ременот

1. Спојте два елемента „Е“ и „F“ на крајот на ременот (Слика 6) и ставете ги во централната тока "3" додека се не чуе "клик". (Слика 7)
2. Проверете дали ременот е заклучен со повлекување на рамените ремени нагоре. (Слика 8)
3. За да го ослободите ременот, притиснете надолу црвеното копче на централната тока "3".

### Поставување должината на ремените

1. Отпуштање на ремените: Притиснете го копчето за поставување на ремените "5" и во исто време се повлечат двата краја на рамените ремени. (Слика 3)
2. Стегање на ремените: Ставете детето во столче, заглавите двата ремени во централната тока и повлечете лентата "4" по средината на седиштето. (Слика 5)

### Отстрани тапацирот - Слика 19

За деца со тежина до 10 кг, седиштето во автомобилот треба да се користи со мека подлога. Кога тежината на детето е помеѓу 10 кг и 13 кг, мора да ја отстраните меката подлога. Ослободете ги ремените од бравата и извадете ја меката подлога.

### Прилагодување на препоните појас

Појасниот ремен е сместен во внатрешниот отвор на седиштето.

Ако сметате дека ременот е премногу затегнат, ве молиме прилагодете го на следниот начин.

1. Подигнете го тапацирот на предната страна на столицата. Слика 9
2. Подигнете го металниот дел на крајот на ременот, ротирајте и поминувајте низ дупките за да го повлечете ременот. Слика 9 а; b; c; d
3. Поминете го металниот дел преку отворот на предното седиште, потоа под дното низ задниот отвор. Поставете го металниот дел хоризонтално и извлечете го ременот за да бидете сигурни дека е безбеден. Слика 9 е; f; g

### Регулирање на рачката за носење на столче

Рачката за носење на столче, може да биде регулирана во 3 позиции.

За да ја прилагодите рачката, истовремено притиснете црвените копчиња од двете страни на рачката и свртете ја. (Слика 10)

**1 Позиција** - Исправена - за носење. (Слика 11)

**2 Позиција** - Фиксна хоризонтално зад грбот - За функција занесувања. (Слика 12)

**3 Позиција** - Одредување зад грбот - Фиксирање на столче за хранење на детето. (Слика 13)

Осигурете се дека рачката е фиксна во избраната позиција, ремените се правилно наместени и токата е наместена преди да внесете вашето дете во столче.

## МОНТИРАЊЕ НА СТОЛЧЕТО

"Група 0 +" /за новороденче и со тежина до 13 кг./

Ве молиме користете сигурносни ремени на автомобилот со 3-степен, за да се гарантира безбедноста на детето и да го закачите столче за автомобил!

Вашето детско седиште може да биде поставено **САМО** со помош на појаси со 3 степени, **во насока обратна на движењето на возилото!**

**Чекор 1.** Поставете рачката во вертикална положба. (Слика 14)

**Чекор 2.** Поставете детската сигурносниот седиште врз седиштето на возилото "во спротивна насока на движењето", само ако сте се увериле дека е цврсто поставена до потпирачот. Ако автомобилот има воздушно перниче на седиштата за патници, тоа столче треба да се користи само на задните седишта на автомобилот!

**Чекор 3.** Протнете ременот за стомак преку двете водилки од страна на детското столче и заглавете ременот во токи на автомобилот додека се слушне "клик". (Слика 15;16) Повлечете рамениот појас нагоре, за да се затегне столче кон седиштето и да се уверите дека ременот е врзан.

**Чекор 4.** Вметнете рамениот појас во шината на грбот на детското столче. (Слика 17)

**Чекор 5.** Извлечете рамениот појас за да го затегнете. (Слика 18)

**Чекор 6.** Осигурајте се дека ременот е рипсен и не е превртен. Осигурете се дека столче е прицврстено стабилно врз автомобилската седиште.

**Чекор 7.** Ставете детето во столче. Проверете висината на ремени за рамената. Осигурете се дека ремените не се извртени или закачени некаде. Врзете ремените на детето, како бидете сигурни дека се добро поставени и извлечете врвка во центарот на седиштето за да ги затегнете.

## Поставување на столчето за кола во количката

1. Монтирање на столчето за кола- Стави Адаптер (не е вклучени во комплетот Слика 1 позиција 15\*) во отворите од двете страни на столче како имате во предвид различноста на левата и десната страна. Слика 20 Вметнете ногарките на адаптерот во отворите на пластичните држачи од двете страни на рамката. (Слика 21) Кликот значи дека столче е фиксно.

2. Демонтирање на столчето- Притиснете ги копчињата од двете страни на адаптерите истовремено и повлечете ја столчето на рамката на колата. (Слика 22) За да го извадите адаптерот од столчето, фатете го адаптерот со вашата рака и со палецот, притиснете го црвеното копче и извлечете го адаптерот. (Слика 23)

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Седиштето во автомобилот мора да се монтира само свртено кон родителите како што е прикажано на сл. 21.

# ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО



# ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ!



## Автокресло Группа 0+ до 13 кг / Инструкция по эксплуатации

### ИНФОРМАЦИЯ

1. Это универсальное детское удерживающее устройство, утверждено на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах, подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений.
2. Правильная посадка возможна, если изготовитель транспортного средства заявил в руководстве по транспортному средству, что транспортное средство может принять универсальное детское удерживающее устройство для этой возрастной группы.
3. Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «Универсальное» в более жестких условиях, чем те, которые применялись к более ранним конструкциям, которые не несут это уведомление.
4. В случае сомнений проконсультируйтесь либо с производителем детского удерживающего устройства, либо с продавцом.

Применимо только в том случае, если утвержденные автомобили оснащены трехточечными / убирающимися ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с Правилами № 16 ЕЭК ООН или другими эквивалентными стандартами.



**КРАЙНЕ ОПАСНО!**  
НЕЛЬЗЯ МОНТИРОВАТЬ ДЕТСКИЙ АВТОСТОЛ, обращенный назад, на переднее сиденье автомобиля, перед которым есть воздушная подушка! ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ ИЛИ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ!

### **Важные инструкции по безопасности!**

**Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, потому что неправильная установка может привести к серьезным травмам, в этом случае производитель не несет ответственности.**

1. **ВНИМАНИЕ!** Кресло нельзя использовать повернутым вперед!
2. **ВНИМАНИЕ!** Жесткие предметы и пластиковые детали детского удерживающего устройства должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при повседневном использовании транспортного средства они не могли быть захвачены подвижным сиденьем или дверью транспортного средства. Предотвратите защемление ремней кресла/автомобиля между дверями автомобиля или их трение в острые части.
3. **ВНИМАНИЕ!** Все ремни, удерживающие удерживающее устройство на транспортном средстве, должны быть затянуты, все ремни, удерживающие ребенка, должны быть плотно прижаты к телу ребенка. Ремни не должны быть скручены. Всегда проверяйте, правильно ли натянуты ремни удерживающего кресла и ремни автомобиля для обеспечения максимальной защиты ребенка.
4. **ВНИМАНИЕ!** Устройство следует заменить, если оно подверглось сильным повреждениям в результате несчастного случая. После происшествия замените удерживающее кресло и ремни автомобиля. Вопреки тому, что могут выглядеть не пострадавшими, они могут не обеспечить подходящую защиту Вашему ребенку.
5. **ВНИМАНИЕ!** Строго соблюдайте указания по сборке. Их несоблюдение может привести к получению травм ребенком!
6. **ВНИМАНИЕ!** Опасно вносить какие-либо изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по официальному утверждению типа. Ваш ребенок находится в опасности, если вы не будете строго следовать инструкциям по установке, предоставленным производителем детского удерживающего устройства.
7. **ВНИМАНИЕ!** ! Не использовать другую контактную точку, кроме указанных в инструкциях и обозначенных на детской удерживающей системе. Убедиться, что пряжка автомобильного ремня безопасности подсоединена к правильной основной точке контакта, которая предназначена для используемого автокресла. Убедиться, что замок и ремень безопасности автомобиля не мешают основным точкам контакта детской удерживающей системы. Убедиться, что ремень безопасности автомобиля правильно проходит при установке детской удерживающей системы и при креплении ребенка. Это позволит избежать неправильного положения пряжки ремня безопасности для взрослых по отношению к основным точкам контакта детской удерживающей системы. В случае сомнений просьба обратиться к изготовителю детской удерживающей системы.
8. **ВНИМАНИЕ!** Повернутые назад системы удержания детей нельзя использовать на сиденьях, оборудованных подушкой безопасности.

**8. ВНИМАНИЕ!** Повернутые назад системы удержания детей нельзя использовать на сиденьях, оборудованных подушкой безопасности.

**9. ВНИМАНИЕ! НИКОГДА** не оставляйте ребенка без присмотра в удерживающем устройстве даже ненадолго!

**10. ВНИМАНИЕ!** Любой багаж или другие предметы, которые могут привести к травмам в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.

**11. ВНИМАНИЕ!** Не используйте детскую удерживающую систему в автомобилях без крышки.

**12. ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте чехлы на сиденья на чехлы, отличающиеся от тех, которые рекомендованы производителем, так как чехлы являются неотъемлемой частью эффективности удерживающего устройства.

**13. ВНИМАНИЕ! НЕ** разбирать, изменять или добавлять части к удерживающему креслу или изменять способ, которым ремни автомобиля сделаны или используются.

**14. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте пряжку частично застегнутой, она должна быть заблокирована, когда все части собраны. Вы должны иметь возможность немедленно извлечь ребенка из кресла при неотложной ситуации.

**15. ВНИМАНИЕ!** Установите детское удерживающее устройство в сидячих местах транспортного средства, которые в руководстве по эксплуатации автомобиля классифицированы как «Универсальные», с использованием маршрута основного ремня.

**16. ВНИМАНИЕ!** Если стул не снабжен текстильным чехлом, держите его подальше от солнечных лучей, иначе он может быть слишком горячим для кожи ребенка. Если транспортное средство было оставлено долго на солнце, проверьте обивку кресла и убедитесь, что она не слишком нагрета перед тем, как посадить ребенка в детское кресло.

**17. ВНИМАНИЕ!** Не используйте автокресло в доме. Он не предназначен для домашнего использования и должен использоваться только в автомобиле!

**18. ВНИМАНИЕ!** Периодически проверяйте ремни на износ, обращая особое внимание на точки крепления, защитные и регулирующие устройства. Если ремни кресла/автомобиля срезаны или изношены, замените их перед поездкой.

**19. ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА** используйте для защиты ребенка ремни безопасности во время пользования удерживающим креслом.

**20. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте пряжку в частично закрытом положении, и она должна блокироваться только тогда, когда все детали зафиксированы. Должна быть обеспечена возможность немедленного освобождения ребенка от удерживающего устройства. Ваш ребенок не должен играть с ремнями. Пряжка НЕ защищена от детей.

**22. ВНИМАНИЕ!** Детское кресло должно быть закреплено автомобильным ремнем безопасности, даже если оно не используется. Необеспеченное место может привести к травме других пассажиров в автомобиле при срочной остановке.

**22. ВНИМАНИЕ!** Храните это детское кресло в безопасном месте, когда оно не используется. Не кладите на него тяжелые предметы. Не допускайте контакта вашего детского кресла с едкими веществами, например, аккумуляторная кислота.

**23. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка в этом кресле на долгий период времени. При длительных поездках больше останавливайтесь для отдыха и вынимайте ребенка из удерживающего кресла.

**24. ВНИМАНИЕ!** Безопасность гарантирована только, если детское кресло установлено в соответствии с настоящей инструкцией.

**25. ВНИМАНИЕ!** Инструкцию по использованию детского кресла необходимо сохранять в течение срока его эксплуатации.

**26.** Автомобильное кресло совместимо с детской коляской модели Lora, Alba premium, Alba classic, Myla, Storm, Boston, Heaven, Glory!

**27.** При использовании автокресла имейте в виду, что транспортные средства не заменяет кровать или кровать. Если Вашему ребенку необходим сон, то его нужно положить в подходящую корзину-переноску для новорожденного, люльку или кровать!

**28.** Изображения на титульной странице и внутри руководства являются ориентировочными и могут отличаться от реального изделия.

**ECE R44/04**

#### **ИНСТРУКЦИИ ПО СТИРКЕ ИЗДЕЛИЯ**

**1.** Автокресло можно чистить прохладной водой с мылом. Не использовать агрессивные чистящие средства - абразивы или разбавитель.

**2.** Обивку стирать вручную при максимальной температуре 30°C. Не сушить в сушильной машине. Обивка должна высохнуть естественным путем.

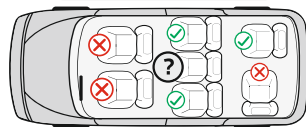
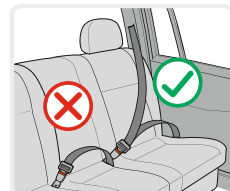
**3.** Пластиковые детали можно очищать при помощи влажной ткани. Не использовать абразивы.

## ВИД УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ.

Ваше детское автокресло может быть установлено **ТОЛЬКО** при помощи 3-точечных ремней **ПРОТИВ** хода движения автомобиля!

**?** Возможность установки **ТОЛЬКО** сидений с **3-ТОЧЕЧНЫМИ** РЕМНЯМИ!

**НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!**



### Части:

#### Фото 1

1. Ручка для переноски
2. Смягчающая подкладка ремня
3. Пряжка для ремней
4. Ремешок для регулирования ремней
5. Кнопка для регулирования ремней (под обивкой)
6. Направляющая поясного ремня
7. Красная кнопка для регулировки ручки
8. Направляющая диагонального ремня
9. Отверстия для регулировки плечевых ремней
10. Плечевые ремни
11. Смягчающая подкладка под пряжку
12. Мягкая подушка
13. Обивка
14. Козырек от солнца
- 15\*. Адаптеры\*

**\*Дополнительный аксессуар! Не входит в состав набора!**

### Проверка высоты плечевых ремней

Всегда проверяйте, чтобы ляжки плечевых ремней находились на правильной высоте для вашего ребенка. Выберите высоту лямок относительно роста ребенка. Положение ремней должно быть на уровне или немного выше плеч ребенка.

**Внимание:** Не устанавливайте ремни слишком высоко или так, чтобы ребенок опирался на них!

На спине автокресла находятся 2 пары отверстий, при помощи которых можно отрегулировать высоту плечевых ремней относительно веса ребенка. (Фото 2)

#### Настройка высоты ремней

1. Нажмите кнопку настройки ремней «5» и в это же время потяните оба плечевых ремня. (Фото 3)
2. Вытяните ремни «11» из отверстий на спинке с передней стороны автокресла. (Фото 4)
3. Установите опять ремни в желаемые отверстия с передней стороны спинки и привяжите их за спиной ремешком для регулировки «4». Убедитесь, что ремни установлены на одном уровне и не перекручены.

#### Пристегивание ремня

1. Соедините два элемента „E“ и „F“ на конце ремня (Фото 6) и вставьте их в центральную пряжку “3”, пока не раздастся щелчок. (Фото 7)
2. Чтобы проверить застегнут ли ремень, потяните плечевые ремни вверх. (Фото 8)
3. Чтобы ослабить ремни, нажмите вниз красную кнопку центральной пряжки “3”.

#### Настройка длины ремней

1. Ослабление ремней: Нажмите кнопку настройки ремней «5» и в это же время потяните оба плечевых ремня. (Фото 3)
2. Натяжение ремней: Посадите ребенка в автокресло, пристегните оба ремня к центральной пряжке и вытяните ляжку “4” посередине сиденья. (Фото 5)

#### Снятие обивки - Фото 19

Для детей весом до 10 кг следует использовать автокресло с мягкой накладкой. Если вес ребенка составляет от 10 до 13 кг, то мягкую накладку необходимо снять. Отстегнуть ремни от пряжки и снять мягкую накладку

### Регулировка пахового ремня

Паховый ремень установлен во внутреннем отверстии сиденья.

Если Вы чувствуете, что ремень слишком затянут, то отрегулируйте его следующим способом.

1. Приподнимите обивку в передней части кресла. Фото 9
2. Приподнимите металлическую часть конца ремня, поверните и пропустите через отверстия, чтобы вытянуть ремень. Фото 9 a;b;c;d
3. Пропустите металлическую часть через отверстие спереди сиденья, после этого под дно через отверстие сзади. Установите горизонтально металлическую часть и потяните ремень, чтобы убедиться, что он закреплен. Фото 9 e;f;g



## Регулировка ручки для переноски автокресла

Ручка для переноски автокресла может регулироваться в 3 положениях.

Для регулировки ручки нажмите одновременно на красные кнопки с двух сторон ручки и закрутите. (Рис. 10)

**Положение 1** - Выпрямленное – для переноски. (Рис. 11)

**Положение 2** – Зафиксировано горизонтально за спиной – Для функции укачивания. (Рис. 12)

**Положение 3** – Внизу за спиной – Фиксация кресла для кормления ребенка. (Рис. 13)

Убедитесь, что ручка зафиксирована в выбранном положении, ремни правильно установлены и пряжка застегнута перед переноской ребенка в автокресле.

## УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА

«Группа 0 +» /для новорожденных и весом до 13 кг/

Просьба использовать 3-точечные автомобильные ремни безопасности для обеспечения безопасности ребенка и крепления автокресла!

Ваше детское автокресло может быть установлено **ТОЛЬКО** при помощи 3-точечных ремней **ПРОТИВ** хода движения автомобиля!

**Шаг 1.** Установите ручку в вертикальном положении. (Рис. 14)

**Шаг 2.** Установите детское предохранительное сиденье на автомобильное сиденье против хода движения, убедитесь, что оно плотно прилегает к спинке. **Если** в автомобиле пассажирские сиденья оснащены подушкой безопасности, то автокресло используется только на задних сиденьях автомобиля!

**Шаг 3.** Пропустите поясной ремень через две направляющие сбоку детского автокресла и застегните ремень в пряжку автомобиля, пока не услышите щелчок. (Рис. 15; 16) Потяните плечевой ремень вверх для того, чтобы закрепить автокресло к сиденью, убедитесь, что ремень пристегнут.

**Шаг 4.** Установите плечевой ремень в направляющую на спине детского автокресла. (Рис. 17)

**Шаг 5.** Вытяните плечевой ремень, чтобы его затянуть. (Рис. 18)

**Шаг 6.** Убедитесь, что ремень натянут и не перекручен. Убедитесь, что автокресло стабильно прикреплено на автомобильное сиденье.

**Шаг 7.** Посадите ребенка в автокресло. Проверьте высоту плечевых ремней. Убедитесь, что ремни не перекручены или где-нибудь застряли. Пристегните ребенка ремнями, убедитесь, что они хорошо установлены, вытяните ремешок в центре сиденья, чтобы их затянуть.

## УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА НА КОЛЯСКУ

1. Установка автокресла: Вставьте адаптеры (не входят в набор Фото 1 позиция 15\*) в отверстия с двух сторон автокресла, учитывая, что левая и правая сторона отличаются. Фото 20 Вставьте ножки адаптеров в отверстия пластмассовых держателей с двух сторон рамки. (Фото 21) Щелчок означает, что кресло зафиксировано.

2. Демонтаж автокресла - Нажмите одновременно на кнопки с двух сторон адаптеров и вытяните вверх кресло из рамы коляски. (Фото 22) Для снятия адаптера с кресла: захватите адаптер рукой и большим пальцем нажмите на красную кнопку, вытяните адаптер. (Фото 23)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Автокресло следует устанавливать только лицом к родителям, как показано на Рис. 21.



# VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE! PROČITAJTE PAŽUIVO!

## Sedište automobil "Grupa 0+" do 13 kg / Uputstvo za upotrebu

### INFORMACIJE

1. Ovo je „univerzalno“ sedište za decu. Odobreno je prema Pravilniku br. 44, 04 amandmana, za opštu upotrebu u vozilima i odgovara većini, ali ne svim, sedištima automobila.
2. Ispravno korišćenje samo u vozilima gde je proizvođač vozila u priručniku o vozilu naveo da je u vozilu moguće korišćenje ovog tipa „univerzalno“ dečje sedište – u ovim kategorijama.
3. Ovaj sistem za vezivanje dece u sedištu je klasifikovan kao "univerzalni" pod strožijim uslovima od onih koji su se primenjivali na ranije dizajne koji ne nose ovu vrstu obaveštenja.
4. Ako ste u nedoumici, konsultujte se sa proizvođačem ili prodavcem.

Sedište se koristi ako su vozila 3- tačke vezivanje/ sigurnosni pojasevi sa automatskim zatezačima, odobrenim prema Pravilniku UN / ECE br. 16 ili drugim ekvivalentnim standardima.



### IZUZETNO OPASNO!

NEMOJTE POSTAVLJATI dečje sedište okrenuto prema nazad na prednje sedište sa vazдушnim jastukom!  
OVO JE MOŽE DOVESTI DO SMRTI ILI OZBILJNIH POVREDA!

### Važna sigurnosna uputstva!

Pažljivo pročitajte uputstvo, jer nepravilna montaža može izazvati ozbiljne povrede, u ovom slučaju proizvođač nije odgovoran.

#### 1. UPOZORENJE! Sedište se ne može koristiti okrenuta unapred!

**2. UPOZORENJE!** Kruti predmeti i plastični delovi sistema za vezivanje dece moraju biti postavljeni i tako da se ne mogu, tokom svakodnevne upotrebe vozila, zaglaviti na pokretnom sedištu ili na vratima vozila.

Sprečite postavljanje sedišta / pojaseva između vrata automobila ili trenja u oštrim delovima.

**3. UPOZORENJE!** Sve trake koje zadržavaju/osiguravaju sedište za vozilo moraju biti zategnute, sve trake koje zadržavaju/osiguravaju dete treba da budu prilagođene telu deteta. Trake ne bi trebale biti uvijene. Uvek se uverite da su sigurnosni pojasevi i sigurnosni pojasevi pravilno zategnuti kako biste osigurali maksimalnu zaštitu za vaše dete.

**4. UPOZORENJE!** Sedište treba promeniti ako je bilo izložen auto- nesreći. Nakon nesreće, zamenite sedište i sigurnosne pojaseve. Iako se mogu činiti netaknutim, možda neće pružiti adekvatnu zaštitu za vaše dete.

**5. UPOZORENJE!** Pratite uputstva za postavljanje. Nepridržavanje ovih uputstava može dovesti do povrede po dete!

**6. UPOZORENJE!** Opasno je vršiti bilo kakve izmene ili dopune sedišta bez odobrenja od strane organa koje vrši homologaciju sedišta. Vaše dete je u opasnosti ako ne sledite uputstvo za montažu koje je osigurao proizvođač!

**7. UPOZORENJE!** Nemojte koristiti dodirne tačke osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na bezbednosnom sistemu za decu. Uverite se da je kopča pojasa u automobilu povezana sa odgovarajućom glavnom tačkom kontakta, koja je namenjena korišćenom autosedištu. Uverite se da kopča i sigurnosni pojas automobila ne ometaju glavne tačke kontakta bezbednosnog sistema za decu. Uverite se da pratite ispravnu putanju sigurnosnog pojasa kada postavljate bezbednosni sistem i pričvršćujete dete. Ovo će izbeći neprikladan položaj kopče pojasa za odrasle u odnosu na glavne kontaktne tačke bezbednosnog sistema za decu. Molimo kontaktirajte proizvođača bezbednosnog sistema za decu u slučaju sumnje

**8. UPOZORENJE!** Sistemi za sigurnost u kolima okrenuti unazad ne treba da se koriste na sedištima koje koriste zaštitu vazдушnih jastuka.

**9. UPOZORENJE!** NIKADA ne ostavljajte dijete bez nadzora u sigurnosnom uređaju čak i kratko vreme!

**10. UPOZORENJE!** Svaki prtljag ili drugi predmeti koji mogu prouzrokovati povrede u slučaju sudara, moraju biti propisno osigurani!

**11. UPOZORENJE!** Nemojte koristiti bezbednosni sistem za dete bez sigurnosnog tekstila sedista, materijala!

**12. UPOZORENJE!** Materijal/tekstil sedišta nemojte zamenjivati bilo kojim drugim od onog koji je preporučio proizvođač, jer materijal čini integralni deo performansi sistema za zadržavanje!

**13. UPOZORENJE!** NE pokušavajte rastaviti, modifikirati ili dodati dijelove na sigurnosno sjedalo, niti promijeniti način izrade ili upotrebe sigurnosnih pojaseva.

**14. UPOZORENJE!** Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, ona mora biti zaključana kada su angažovani svi delovi. Trebate imati mogućnost da odmah uklonite dete skloni iz sedišta u slučaju hitne situacije.

- 15. UPOZORENJE!** Postavite autosedište za dete u položajima za sedenje vozila koji su u priručniku vlasnika vozila kategorisani kao „univerzalni“, koristeći primarni pravac kaiša.
- 16. UPOZORENJE!** Ako stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, držite je podalje od sunčeve svetlosti, inače može biti previše vruće za kožu deteta! Ako je vozilo ostavljeno na suncu duže vreme, proverite jastuk sedišta i uverite se da nije prevruće pre nego što stavite dete u sedište.
- 17. UPOZORENJE!** Ne koristite auto sedište u kući. Nije dizajnirano za kućnu upotrebu i treba ga koristiti samo u vozilu!
- 18. UPOZORENJE!** Povremeno proveravajte pojaseve zbog habanja, posebno vodeći računa o tačkama pričvršćivanja, zaštite i regulacionih uređaja. Ako se sedište / automobilski pojasevi seku ili nose, zamenite ih pre putovanja.
- 19. UPOZORENJE!** Uvijek osigurajte dijete sigurnosnim pojasevima kada koristite sjedalo.
- 20. UPOZORENJE!** Ne ostavljajte kopču u delimično zatvorenom položaju, ona mora da se zaključa samo kada su svi delovi povezani. U hitnim slučajevima mora se omogućiti da se dete hitno oslobodi od kaiševa. Vaše dete mora biti naučeno da se ne igra sa kopčom. Kopča nije zaštićena od strane dece.
- 21. UPOZORENJE!** Dečija sedalica mora biti osigurana sigurnosnim pojaskom za automobil, čak i kada se ne koristi. Neosigurano sedište može da povredi druge putnike u automobilu u naglom zaustavljanju.
- 22. UPOZORENJE!** Čuvajte ovo dečije sedište na sigurnom mestu kada ga ne koristite. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na njega. Ne dozvolite da vaše dečije sedište dođe u kontakt sa korozivnim supstancama.
- 23. UPOZORENJE!** Ne ostavljajte svoje dete na ovom mestu dugo vremena! Na dugim putovanjima češće odmarajte i vadite dete iz sedišta!
- 24. UPOZORENJE!** Sigurnost je zajamčena samo ako je sigurnosni sistem za dijete montiran u skladu s ovim uputama.
- 25. UPOZORENJE!** Uputstvo za upotrebu mora se čuvati u sistemu za zadržavanje dece tokom njegovog rada.
- 26.** Sedište za auto je u skladu sa kolicima modela Lora, Alba premium, Alba classic, Myla, Storm, Boston, Heaven, Glory!
- 27.** Pri korišćenju autosjedalice: Ovo vozilo ne zamenjuje kolevku ili krevet! Ako vaše dete ima potrebu da spava, sedište mora biti postavljeno u odgovarajući koš za novorođenče, kolevku ili krevet!
- 28.** Slike na naslovnoj stranici i u uputstvu su primeri i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

## ECE R44/04

### UPUTSTVO ZA PRANJE

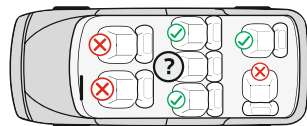
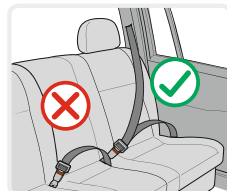
1. Sedište automobil može se čistiti toplom vodom i sapunom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazioni materijali ili razređivači.
2. Presvlaka se treba oprati ručno na maksimalnoj temperaturi od 30° C. Nemojte ga staviti u peć. Ostaviti da se presvlake da se prirodno osuši.
3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazione materijale.

#### VRSTA ODOBRENIH POJASEVA KOJE TREBATE IMATI U KOLIMA !

Vaše dečije sedište se može postaviti **SAMO** korišćenjem pojaseva sa sistemom sa 3 stepena, u smeru **SUPROTNOM** od kretanja automobila!

 Mogućnost za postavljanje **SAMO** na sedištima sa **POJASEVIMA SA 3 STEPENA!**

**NE MOŽE SE KORISTITI ZA SEDIŠTA SA POJASEVIMA SA 2 STEPENA!**



## DELOVI

### Slika 1

1. Drška za nošenje
2. Zaštitnik za pojaseve
3. Kopče za kaiš
4. Kaiš za podešavanje pojaseva
5. Dugme za podešavanje pojaseva (ispod presvlaka)
6. Vođica za pojas preko krila

7. Crveno dugme za podešavanje drške
8. Vođica za dijagonalni pojas
9. Otvori za podešavanje pojaseva za ramena
10. Pojasevi za ramena
11. Umekšivač kopče
12. Mekana podloga
13. Presvlaka
14. Suncobran
- 15\*. Adapteri\*

\* **Opcioni pribor! Nije uključen u komplet!**

### Proverite visinu pojaseva za ramena

Uvek proverite da li su pojasevi za ramena postavljeni na odgovarajućoj visini za vaše dete. Izaberite visinu pojaseva prema visini deteta. Položaj pojaseva treba da bude na ili nešto iznad ramena deteta. **Upozorenje:** Nemojte postavljati previsoko ili na tako da se dete može osloniti na njih!

Na zadnjoj strani sedišta ima 2 para otvora, kojim možete podesiti visinu ramenih pojaseva prema težini deteta. (Slika 2)

### Podešavanje visine pojaseva

1. Natisnite dugme za podešavanje pojaseva "5" i istovremeno povucite oba ramena pojasa. (Slika 3)
2. Izvucite pojasevi "11" iz rupa naslona sa prednje strane sedišta. (Slika 4)
3. Postavite ponovo pojas u željene otvore sa prednje strane naslona i povežite ih iza naslona trakom za podešavanje "4". Uverite se da se pojasevi nalaze na istom nivou i da su postavljeni bez uplitanja.

### Zakopčavanje pojaseva

1. Spojiti dva dela „E“ i „F“ na kraju pojasa (Slika 6) i postavite ih u centralnu kopču "3" dok ne legne na svoje mesto. (Slika 7)
2. Proverite da li je pojas zaključan povlačenjem naramenice gore. (Slika 8)
3. Za otkopčavanje pojasa, pritisnite na dole crveno dugme na centralnoj kopči "3".

### Podesite dužinu pojasa

1. Oslobođanje pojaseva: Natisnite dugme za podešavanje pojaseva "5" i istovremeno povucite oba ramena pojasa. (Slika 3)
2. Zatezanja pojaseva: Postavite dete na sedište, pričvrstite oba pojasa u centralnoj kopči i povucite traku "4" po sredini sedišta. (Slika 5)

### Uklonite presvlaka - Slika 19

Za decu do 10 kg, auto sedište treba da se koristi sa mekom podlogom. Kada je težina deteta između 10 kg i 13 kg, morate ukloniti meku podlogu. Otpustite pojaseve sa kopče i uklonite mekanu podlogu.

### Podešavanje preklopnog pojasa

Preklopni pojas je postavljen u unutrašnji otvor sedišta.

Ako osećate da je pojas previše zaptiven, molimo vas da se prilagodite na sledeći način.

1. Podignite tapacirani materijal na prednjem delu stolice. Slika 9
2. Podignite metalni deo na kraju trake, okrenite i prolazite kroz rupe za povlačenje pojasa. Slika 9 a;b;c;d
3. Prelazite metalni deo kroz otvor prednjeg sedišta, a zatim ispod dna kroz zadnji otvor. Postavite metalni deo horizontalno i izvucite pojas da biste bili sigurni. Slika 9 e;f;g

### Podešavanje ručke za nošenje sedišta automobila

Ručka za nošenje sedišta se može podesiti u 3 pozicije.

Da biste podesili ručicu, istovremeno pritisnite crvene dugmiće sa obe strane drške i okrenuti dršku. (Slika 10)

**1 Pozicija** - Ispravljeno - za nošenje. (Slika 11)

**2 Pozicija** - Fiksirano horizontalno iza leđa - za funkciju ljuljanja. (Slika 12)

**3 Pozicija** - Na dole iza leđa - Fiksiranje stolice za hranjenje (Slika 13).

**Uverite se da je ručica fiksirana u izabranom položaju, da su pojasevi ispravno postavljeni i da je kopča pravilno zakopčana, pre nego što postavite svoje dete u sedište.**

## UGRADNJA SEDIŠTA

"Grupa 0+" /za novorođenče i težine do 13 kg./

Molimo koristite sigurnosni sistem pojaseva sa 3-stepena u automobilima da bi se osigurala bezbednost deteta i da se pričvrsti sedište za automobil!

Vaše dečije sedište se može postaviti **SAMO** korišćenjem pojaseva sa sistemom sa 3 stepena, u smeru **SUPROTNOM** od kretanja automobila!

**Korak 1.** Podesite ručku u vertikalni položaj. (Slika 14)

**Korak 2.** Postavite dečje sedište na sedište automobila "u smeru suprotnom od kretanja", vodeći računa da je čvrsto pričvršćena za naslon. **Ako** vaš automobil ima vazdušni jastuk na mestu suvozača, sedište za kola treba da se koristi samo u zadnjem delu kola!

**Korak 3.** Pritisnuti pojas za područje stomaka putem dve vođice sa strane dečijeg sedišta i pričvrstite kopču pojasa u kolima dok ne čujete "klik". (Slika 15;16) Izvucite rameni pojas nagore da pričvrstite dečije sedište za sedište automobila i proverite da li je pojas pričvršćen.

**Korak 4.** Postavite rameni pojas u vođice sa zadnje strane dečijeg sedišta. (Slika 17)

**Korak 5.** Povucite rameni pojas da ga zategnete. (Slika 18)

**Korak 6.** Proverite da li je pojas zategnut i postavljen bez uplitanja. Proverite da li je sedište čvrsto fiksirano za automobilsko sedište.

**Korak 7.** Postavite dete u sedište. Proverite visinu pojaseva za ramena. Uverite se da pojas nije usukan ili da je za nešto zakačen. Zakopčajte pojaseve na detetu, vodeći računa da su pojasevi dobro postavljeni i povucite traku u centru sedišta da ih zategnete.

## POSTAVLJANJE SEDIŠTA ZA KOLA NA KOLICA

1. Postavljanje stolice u kolima – Postavite adapter ( nije uključeni su u komplet Slika 1 Pozicija 15\*) u rupe na obe strane stolice, imajući u vidu razliku za leve i desne strane. Slika 20 Ubaciti nogice tih adaptera u rupe plastičnih nosača sa obe strane okvira. (Slika 21) Kliktanje znači da je sedište pričvršćeno.

2. Uklanjanje stolice - Istovremeno pritisnite taster sa obe strane adaptera i povucite stolicu na okvir kolica. (Slika 22) Da biste uklonili adapter sa stolice, uhvatite adapter pomoću ruke i palcem, pritisnite crveno dugme i izvucite adapter. (Slika 23)

**UPOZORENJE:** Sedište za automobile se sme postaviti samo okrenuto prema roditeljima kao što je prikazano na sl. 21.

# ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

TR

Araba sandalyesi "Grup 0+" /13 kg kadar / Kullanım talimatı

## BİLGİ

1. Çocuklar için üniversal emniyetli bir cihazdır. Otomobillerin tüm koltuklara değil ama çoğuna uygun olan araçlarda genel kullanım için, 44 numaralı kural doğrultusunda onaylıdır.
2. Bu yaş grubu çocuklar için üniversal emniyetli cihazlar aracın içine konulabilir, eyer aracın kullanma kılavuzunda üretici beyan etmişse yerleşim doğrudur.
3. Çocuklar için bu emniyet cihazı, önceki bu notu olmayan cihazlarla karşılaştırıldığında sıkı şartlar altında üniversaldir.
4. Eğer şüpheleriniz olursa satıcı veya çocuklar için emniyetli yapılar üreticisine danışın.

Geriy çekilebilir 3 noktalı emniyet kemerleri ile donatılmış araçlar için uygundur. Diğer eşdeğer standartlar veya UN / ECECER numarası 16 tarafından onaylanmıştır



**SON DERECE TEHLİKELİ!** Yastıklı ön koltuğa geriye doğru bakan çocuk koltuğu YERLEŞTİRMEYİNİZ!  
BU YARALANMAYA VEYA ÖLÜME NEDEN OLABİLİR!

## Önemli güvenlik TALİMATLARI!

**Lütfen talimatları dikkatlice okuyunuz, çünkü hatalı kurulum ciddi yaralanmalara neden olabilir ve bu durumda üretici sorumlu olmayacaktır.**

### 1. UYARI! Koltuk öne bakacak şekilde kullanılamaz!

2. UYARI! Çocuk koltuğunun sert plastik parçaları ve diğer parçaları, araç normal çalışırken, aracın kayar koltuğuna veya kapısına sıkışmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir. Koltuk / araba kemerlerini araba kapıları arasına sıkıştırmaktan veya keskin parçalara sürtmekten kaçının.

3. UYARI! Emniyet sistemini araca sabitleyen tüm kemerler gerilmeli, çocuğu yerinde tutan tüm kemerler çocuğun vücuduna göre ayarlanmalıdır. Kemerlerin bükülmesine izin verilmemelidir. Çocuğunuzun maksimum koruma sağlamak için emniyet kemeri ve araba emniyet kemerlerinin doğru şekilde gerildiğinden daima emin olunuz.

4. UYARI! Cihaz, bir kaza anında ağır bir yükü maruz kaldığında değiştirilmelidir. Bir kazadan sonra emniyet kemerini ve araba emniyet kemerlerini değiştirin. Etkilenmemiş görünseler de, çocuğunuz için yeterli korumayı sağlayamayabilirler.

5. UYARI! Kurulum talimatlarını kesinlikle uygulayın. Uygulamadığımız halde çocuğun yaralanmasına neden olabilir!

6. UYARI! Tip onay kuruluşunun onayı olmadan cihazda değişiklik veya ekleme yapmak tehlikelidir. Çocuk emniyet koltuğu üreticisi tarafından sağlanan montaj talimatlarına yanlış uyma riski vardır.

7. UYARI! Koltuk yalnızca 3 noktalı kemer sistemine sahip yolcu koltuklarına takılabilir. Talimatlarda açıklanan ve güvenlik sistemi üzerinde işaretlenenler dışında başka kemer sabitleme noktaları kullanmayın. Araba emniyet kemeri klipsi güvenlik sisteminin belirli bir emniyet kemerinin içinde veya önünde olmadığından emin olun.

8. UYARI! Geriye dönük oto güvenlik koltukları, hava yastığı korumalı koltuklarda kullanılmamalıdır.

9. UYARI! Çocuğunuzun kısa bir süre için bile olsa oto güvenlik koltukta ASLA gözetimsiz bırakmayın!

10. UYARI! Çarpışma durumunda yaralanmaya neden olabilecek tüm bagajları veya diğer nesnelere uygun şekilde sabitleyin!

11. UYARI! Araç çocuk koltuğunun koltuk kılıfı olmadan kullanmayın.

12. UYARI! Kılıf oto güvenlik koltuğunun ayrılmaz bir parçası olduğundan, üretici tarafından önerilen koltuk kılıfını başka bir kılıfıla değiştirmeyiniz.

13. UYARI! Güvenlik koltuğunu sökmeye, modifiye etmeye veya parça eklemeye ya da oto emniyet kemerlerinin yapım veya kullanım şeklini değiştirmeye ÇALIŞMAYIN.

14. UYARI! Klipsi kısmen kapalı bırakmayın, düzgün kilitletiğinden emin olunuz. Acil bir durumda çocuğu koltuktan hemen çıkarabilmelisiniz.

15. UYARI! Oto güvenlik koltuğunun araç kullanım kılavuzunda "evrensel" olarak sınıflandırılan araç koltuklarına birincil kemer yolunu kullanarak takın.

**16. UYARI!** Araba koltuğunda kumaş örtü yoksa, güneş ışığından uzak tutun, aksi takdirde çocukların cildi için çok sıcak olabilir! Araç uzun süre güneşte bırakıldıysa, çocuğu koltuğuna oturtmadan önce koltuk döşemesini kontrol edin ve çok sıcak olmadığından emin olun.

**17. UYARI!** Araba koltuğunu evde kullanmayın. Ev kullanımı için tasarlanmamıştır ve sadece araçta kullanılmalıdır!

**18. UYARI!** Sabitleme noktalarına, korumalara ve ayarlama cihazlarına özellikle dikkat ederek aşınma kayışlarını periyodik olarak kontrol edin! Koltuk / oto kemerleri kesilmiş veya aşınmışsa, seyahate çıkmadan önce değiştirin.

**19. UYARI!** Oto güvenlik koltuğunu kullanırken DAİMA çocuğunuzu emniyet kemeri ile emniyete alın.

**20. UYARI!** Klipsi kısmen kapalı bırakmayın, düzgün bir şekilde takılmış olması gerekmektedir. Acil bir durumda çocuğu koltuktan hemen çıkarabilmelisiniz. Çocuğunuza asla klips ile oynamaması öğretilmelidir. Klips çocuk emniyetli DEĞİLDİR.

**21. UYARI!** Çocuk koltuğu, amaçlanan kullanımda olmasa bile, bir araba emniyet kemeri ile sabitlenmelidir. Emniyete alınmamış bir koltuk, ani bir durma durumunda aracın diğer yolcularını yaralayabilir.

**22. UYARI!** Kullanılmadığı zaman çocuk koltuğunu güvenli ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Koltuk üzerine ağır nesnelere koymaktan kaçının. Oto koltuğunuzun akü asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas etmesine izin vermeyin.

**23. UYARI!** Çocuğunuzu uzun süre bu koltukta bırakmayın. Uzun yolculuklar sırasında, daha fazla ara verin ve çocuğu koltuktan alın.

**24. UYARI!** Güvenlik, yalnızca oto çocuk koltuğu bu talimatlara uygun olarak takılırsa garanti edilir.

**25. UYARI!** Kullanım talimatları, kullanma süresince oto güvenlik koltuğunda tutulmalıdır.

**26.** Araba koltuğu Lora, Alba premium, Alba classic, Myla, Storm, Boston, Heaven, Glory model bebek arabasıyla uyumludur!

**27.** Araba koltuğunu kullanırken: Bu araç karyola veya yatağının yerine geçemez. Eğer çocuğunuzun uykuya ihtiyacı var ise onu uygun yeni doğan sepetine, karyolaya veya yatağa yerleştirin!

**28.** Başlık sayfasındaki ve kılavuzun içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir

**ECE R44/04**

## YIKAMA TALİMATLARI

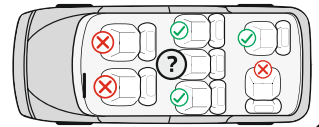
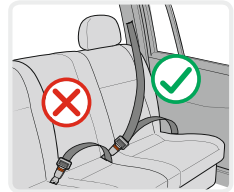
1. Sabun ve ılık su ile araba sandalyesi temizlenebilir. Tiner veya aşındırıcılar, agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
2. Maksimum 30 OC derecede döşemeyi elinizde yıkayın. Kurutucuya koymayın. Doğal bir şekilde döşemeyi kuruması için bırakın.
3. Nemli bez yardımıyla plastik parçalarını temizleyebilirsiniz. Aşındırıcı kullanmayınız.

## ARACINIZDA BULUNMASI GEREKEN ONAYLI KEMER TİPLERİ

Otomobilin **TERS** hareket yönüne doğru **SADECE** 3 noktali kemerlerin yardımı ile çocuk koltuğunu monte edebilirsiniz!

**?** Sadece 3 noktali kemerler ile koltuklara montaj olasılığı!

**2** noktali kemerler bu gibi koltuklara kullanılamaz!



## PARÇALARI

### Resim 1

1. Taşımalık kol
2. Kemer yumuşatıcısı
3. Kemer tokaları
4. Kemerlerin ayarı için kayış
5. Kemer ayarlayıcı düğüme ( döşemenin altında)
6. Kucak kemeri için yönlendirici

7. Kol ayarı için kırmızı düğüme
8. Diagonal kemer için yönlendirici
9. Omuz kemerlerin ayarı için delikler
10. Omuz kemerleri
11. Yumuşatıcı toka
12. Yumuşak ped
13. Döşeme
14. Gölgelek
- 15\*. Adaptörler\*

\*İsteğe bağlı aksesuar! Ürünle birlikte verilmez!

### Omuz kemerlerinin yükseklik ayarı

Çocuğunuz için uygun yükseklikte omuz kemerlerinin doğru koyulduğundan her zaman kontrol edin. Çocuğunuzun boyuna göre kemerlerin boyunu seçin . Çocuğunuz omuzlarından biraz veya hizasında emniyet kemerlerinin pozisyonu olması gerekir. Uyarı: Çocuğunuzun emniyet kemerlerini aşırı derecede yukarı veya üzerine yaslanacak derecede koymayınız.

Çocuğunuzun kilosuna göre omuz kemerlerinin yüksekliğini ayarlamamız için koltuğun sırtında 2 çift delikler vardır. (Resim 2)

### Kemerlerin yükseklik ayarı

1. Omuz kemerlerinin ikisini aynı anda çekin ve „5“ kemerlerin ayarı için düğmeye basın. (Resim 3)
2. Koltuğun ön tarafından sırt dayamalı yerin deliklerinden kemerleri çekin "11". (Resim 4)
3. Ayarlama bandı "4" ile sırt kısmına bağlayın ve sırt dayamalı yerin ön kısmından arzu edilen deliklere kemerleri tekrar koyun. Bükülmüş ve aynı hizada kemerlerin yerleşmiş olduğundan emin olun.

### Kemerin bağlanış şekli

1. Tık sesi duyulana kadar merkez tokaya "3" yerleştirin ve (Resim 6) kemerin ucuna iki elementi „E“ ve „F“ bağlayın. (Resim 7)
2. Omuz kemerlerini yukarıya doğru çekerek kemerin bağlı olduğunu kontrol edin. (Resim 8)
3. Merkez tokanın kırmızı düğmesine aşağı doğru bastırarak kemerleri serbest bırakın "3".

### Döşemeyi sökmek - Fig.19

10 kg'a kadar olan çocuklar için araba koltuğu yumuşak bir ped ile kullanılmalıdır. Çocuğun ağırlığı 10 kg ile 13 kg arasında olduğunda yumuşak pedi çıkarmalısınız. Kemerleri tokadan serbest bırakın ve yumuşak pedi çıkarın.

Bacak arası kemerin ayarları

Bacak arası kemer koltuğun iç kısım deliğinde bulunur.

Eyer kemerin çok sıkı olduğunu hissediyorsanız lütfen aşağıdaki gibi ayarlayın.

1. Koltuğun ön kısım döşemesini kaldırın. Fig. 9
2. Kemerin ucundaki metal parçayı kaldırın, kemeri çekmeniz için döndürün ve deliklerden geçirin. Fig. 9 a;b;c;d
3. Koltuğun ön kısım deliğinden metal kısmını ondan sonra alt kısmından arka deliğinden geçirin. Metal kısmı yatay pozisyonda bırakın ve kemerin sabit olduğundan emin olmanız için çekin.

Fig. 9 e;f;g

### Araba koltuğunun taşımak kolunun ayarlanması

Araba koltuğunun taşımak kolu 3 pozisyona göre ayarlanabilir.

Kolu ayarlamamız için kırmızı düğmeleri aynı anda iki taraflarından tutup basın ve çevirin. (Fig.10)

**Pozisyon 1 – Dik – taşımak.** (Fig. 11)

**Pozisyon 2 – Sırt kısmında yatay pozisyona sabit – salıncak fonksiyonu.** (Fig.12)

**Pozisyon 3 – Sırt kısmından aşağı – çocuk yemek koltuğunu sabitlemek.** (Fig.13)

**Çocuk koltuğunda çocuğunuzu taşımadan önce kemerlerin tokaya doğru bir şekilde koyulduğundan ve kolun arzu edilen pozisyonda olduğundan emin olun.**

## KOLTUĞUN MONTAJI

“Grup 0 +” /13 kg kadar ve yeni doğan bebek için/

Koltuğu arabaya yerleştirmeniz için ve çocuğunuzun emniyetini sağlamanız için arabanın 3 noktalı emniyet kemerlerini lütfen kullanın!

Otomobilin **TERS** hareket yönüne doğru **SADECE** 3 noktalı kemerlerin yardımı ile çocuk koltuğunu monte edebilirsiniz!

**1Adım.** Dik pozisyona göre kolu yerleştirin. (Fig.14)

**2 Adım.** Sırt dayamalı yere sıkı bir şekilde koyulmuş olduğundan emin olduktan sonra hareket yönüne ters şekilde otomobil koltuğun üzerine çocuk emniyet koltuğunu koyun. **Eyer arabanın** arka yolcu koltuklarında hava yastığı varsa sadece arabanın arka koltuklarına koltuğun kullanılması gereklidir!

**3 Adım.** Tıklama sesi duyulana kadar otomobilin tokasına kemeri bağlayın ve çocuk koltuğunun yan taraflarından iki yönlendiricilerinden karın kemerini geçirin. (Fig.15;16) Kemerin kiiltli olduğundan emin olduğunuzda otomobilin koltuğuna doğru koltuğu bağlayın, omuz kemerini yukarıya doğru çekin.

**4Adım.** Çocuk koltuğunun sırtında yönlendiriciye omuz kemerini koyun. (Fig.17)

**5Adım.** Omuz kemerini sıkmanız için çekin. (Fig.18)

**6 Adım.** Kemerlerin herhangi bir yere takılmış veya bükülmüş olmadığından emin olun. Otomobil koltuğunun üstüne koltuğun sıkı bir şekilde yerleştiğinden emin olun.

**7 Adım.** Çocuğunuz koltuğa koyun. Omuz kemerlerinin yüksekliğini kontrol edin. Kemerlerin herhangi bir yere takılmış veya bükülmüş olmadığından emin olun. Çocuğunuz emniyet kemerlerini iyice yerleşmiş olduğundan emin olduktan sonra bandı koltuğun ortasına doğru sıkılması için çekin.

## KOLTUĞUN MONTAJI

1. Araba koltuğunun montajı - Sol ve sağ taraflar arasındaki fark dikkate alınarak, adaptörleri (Ürünle birlikte verilmez olan Resim 1 pozisyon 15°) koltuğun her iki tarafındaki deliklere yerleştirin. Resim 20 . Çerçevenin iki tarafındaki plastik tutacıklara adaptörün uçlarını yerleştirin. (Resim 21) Tıklama koltuğun sabit olduğu anlamına gelir.

2. Koltuğun sökülmesi- Adaptörlerin her iki tarafından düğmelerine aynı anda basın ve çocuk arabasının şasesinden koltuğu yukarıya doğru çekin. (Resim 22 ) Adaptörü koltuktan sökmek için – adaptörü elinizle tutun ve baş parmağınız ile kırmızı düğmeye basıp çekin. (Resim 23)

**UYARI: Otomobil koltuğu, Şekil 2'de gösterildiği gibi yalnızca ebeveynlere bakacak şekilde kurulmalıdır. 21.**



## **KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR**

- 1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.
- 2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.
- 3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

## **HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM**

- 1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurma gerekmektedir.
- 2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

## **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

## **TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI**

- 1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan
  - a-Sözleşmeden dönme
  - b-Satış bedelinden indirim isteme
  - c-Ücretsiz onarılmasını isteme
  - d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.
- 9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

**ÖNEMLİ:** Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

**Kullanım Ömrü 5 Yıldır.**

**İTHALATÇI FIRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.**

**Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45**

Web: [www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu) [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

**Yetkili Servis :** Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul **Tel :** 0212 438 20 45 [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

# FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

HU

**Autószéket „0 +. osztály” és 13 kg testsúlyig / Használati utasítás**

## TÁJÉKOZTATÓ

1. Ez egy univerzális gyermekbiztonsági rendszer. A 44-es számú, 04-es módosításcsomagra vonatkozó jóváhagyást általánosan használják járművekben, és a legtöbb, de nem mindegyik gépkocsi-üléshez illeszkedik.
2. A megfelelő illeszkedés akkor lehetséges, ha a gépkocsi gyártója megerősítette a gépkocsi kézikönyvében, hogy a jármű alkalmas arra, hogy használható legyen ez a fajta „Universal” gyermekbiztonsági rendszer ennek a korlátjának.
3. Ezt a gyermekbiztonsági rendszert szigorúbb feltételek között „Universal” –ként minősítették ellentétben a korábbi gyermekbiztonsági rendszerekhez képest, amelyek nem rendelkeznek ezzel a minősítéssel.
4. Ha kérdései merülnének fel ezzel kapcsolatban, kérjük forduljon a gyerekbiztonsági rendszer gyártójához, vagy a forgalmazóhoz.

Alkalmas behúzóható 3 pontos biztonsági övvel felszerelt autókhoz. Más egyenértékű szabvány vagy UN/ECER 16. szám szerint jóváhagyva



**KÜLÖNÖSEN VESZÉLYES! NE HELYEZZE** a menetiránnyal háttal használható gyerekülést előre az utasülésre, ha az autójában azon az oldalon is vannak aktív légyzsákok! Halált vagy súlyos sérüléseket okozhat, ha nem tartja be az utasítást!

## Fontos biztonsági rendelkezések!

**Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, mert a nem megfelelő telepítés súlyos sérülést okozhat és ebben az esetben a gyártó nem vállal felelősséget.**

1. **FIGYELMEZTETÉS!** Az ülés nem használható menetiránnyal szembe!
2. **FIGYELMEZTETÉS!** A gyermekbiztonsági rendszer merev elemeit és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű mindennapi használatakor ne legyenek veszélyeztetve a mozgó ülés vagy a jármű ajtaja által! Ne hagyja, hogy a biztonsági öv az ülések közé kerüljön, vagy éles tárgyakhoz érjen, valamint ne zárja rá az ajtót az övre.
3. **FIGYELMEZTETÉS!** Minden biztonsági övnek amely a gépkocsihoz rögzíti a biztonsági rendszert szorosnak kell lennie és a gyerek testéhez kell igazodnia. Ne legyenek összecsavaróva. Mindig győződjön meg arról, hogy a biztonsági ülés övei és az autó biztonsági övei megfelelően legyenek rögzítve, hogy biztosítsák a gyermek maximális védelmét.
4. **FIGYELMEZTETÉS!** Amennyiben sérül a rendszer, például egy baleset következtében, ki kell cserélni! Esetleges baleset után feltétlenül cserélje ki a biztonsági ülést és az autó biztonsági öveit. Még akkor is ha épek tűnnek mert, előfordulhat, hogy már nem fogják biztosítani a megfelelő védelmet gyermeke számára.
5. **FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa be szigorúan a beszerelési útmutatásokat. Be nem tartásuk a gyerek sérüléséhez vezethet!
6. **FIGYELMEZTETÉS!** Tilos és veszélyes bármilyen változtatást, vagy kiegészítést alkalmazni amit nem hagyott jóvá erre jogosult szervezet. Gyermeke veszélynek van kitéve, ha nem követi szigorúan a gyártó beszerelési útmutatóját!
7. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon más érintkezési pontot, mint az útmutatóban leírtak és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelölték. Győződjön meg arról, hogy az autó biztonsági övének csatja a megfelelő fő érintkezési ponthoz csatlakozik, amely a használt autósüléshez készült. Ügyeljen arra, hogy az autó csatja és biztonsági öve ne ütközzenek a gyermekülés fő érintkezési pontjaiba. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv helyes útvonalát kövesse a biztonsági rendszer beszerelésekor és a gyermek rögzítésekor. Ezzel elkerülhető, hogy a felnőtt biztonsági öv csatja nem megfelelő helyzetbe kerüljön a gyermekbiztonsági rendszer fő érintkezési pontjaihoz képest. Kétség esetén, kérjük, forduljon a gyermekülés gyermekbiztonsági rendszerének gyártójához.
8. **FIGYELMEZTETÉS!** A hátra fordított gyerekbiztosító rendszereket nem szabad használni légszákkal biztosított üléseken.
9. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja gyerekét felügyelet nélkül!
10. **FIGYELMEZTETÉS!** Minden tárgyat ami ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
11. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a gyermekbiztonsági rendszert burkolat nélkül!

- 12. FIGYELMEZTETÉS!** Ne cserélje ki az ülés burkolatát a gyártó által ajánlott kivételével, mert a fedél a biztonsági rendszer szerves részét képezi!
- 13. FIGYELMEZTETÉS!** NE kísérle meg szétszerelni, módosítani az ülésmagasítót vagy hozzászerelni más tartozékokat, és ne módosítsa az autó biztonsági öveit és a használati módját.
- 14. FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja a csatot csak félig zárva, amikor az összes rész le van kötve, neki zárva kellene lennie. Veszélyhelyzet esetében kell, hogy legyen lehetséges kivenni a gyereket az ülésből.
- 15. FIGYELMEZTETÉS!** A gyermekbiztonsági rendszert a jármű használati utasításában „Universal” kategóriába sorolt ülésbe szerelje be, az elsődleges övvel rögzítse!
- 16. FIGYELMEZTETÉS!** Ha az ülés nem rendelkezik textil borítással, takarja el a napfénytől, különben túlságosan felmelegszik és kellemetlen lehet a gyerek bőrének! Ha a járművet hosszú ideig hagyta a napsütésben, ellenőrizze az ülés párnát, és győződjön meg róla, hogy nem túl forró, mielőtt elhelyezné a gyermekét rajta.
- 17. FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja az autósülést a házban. Nem otthoni használatra tervezték, és csak a járműben használható!
- 18. FIGYELMEZTETÉS!** Rendszeresen ellenőrizze a szíjak kopását, különös tekintettel a rögzítési pontokra, a védelemre és a szabályozó készülékekre. Ha a biztonsági ülés /vagy az autó biztonsági övei sérültek, szakadtak vagy kopottak, az utazás előtt feltétlenül cserélje ki őket.
- 19. FIGYELMEZTETÉS!** MINDIG rögzítse a gyermekeket a biztonsági övekkel az ülésmagasító használatakor.
- 20. FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja a csatot részlegesen zárt helyzetben, és csak akkor zárja le, ha minden alkatrész be van kapcsolva. Lehetővé kell tenni, hogy vész helyzet esetén szabadon engedjék a gyermeket a biztonsági rendszerből. Meg kell tanítani a gyermeket, hogy soha nem szabad játszani a csattal. A biztonsági öv csatja NEM védett a gyermekektől.
- 21. FIGYELMEZTETÉS!** A gyerekülést az autó biztonsági övével kell biztosítani, még akkor is, ha nincs használatban. Ha rosszul lett az ülés rögzítve, menet közben kell megállni és megigazítani ami zavarhatja a többi utast.
- 22. FIGYELMEZTETÉS!** A gyermekülés tárolása biztonságos helyen történjen, ha nem használja. Ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. Óvja attól, hogy maró anyagokkal például akkumulátor sávvá érintkezzen.
- 23. FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja hosszú ideig a gyermekét az ülésben. Hosszabb utakon tartson több szünetet, és a gyermeket vegye ki a biztonsági ülésből.
- 24. FIGYELMEZTETÉS!** A biztonság csak akkor garantálható, ha a biztonsági ülést az utasításoknak megfelelően használja.
- 25. FIGYELMEZTETÉS!** A használati utasítást tartsa meg mindaddig amíg használja a biztonsági ülést.
- 26.** A gyermek autósülés kompatibilis a Lora, Alba premium, Alba classic, Myla, Storm, Boston, Heaven, Glory babakocsival!
- 27.** Az autósülés használatakor: Ez a jármű nem helyettesíti a gyermekágyat vagy az ágyat. Amennyiben a gyermekének aludnia kell, megfelelő mózeskosárba vagy gyermekágyba kell helyezni!
- 28.** A címlapon és bent az utasításban található képek példák, és eltérhetnek a tényleges terméktől.

## ECE R44/04

### ÚTMUTATÓ MOSÁSHOZ

1. Az autószéket langyos vízzel és szappannal lehet tisztítani. Ne használjon agresszív tisztító vegyszereket, mint csiszológ vagy hígítók.
2. A huzatot kézzel lehet mosni 30°C maximális hőmérsékleten. Ne tegyen be szárítóban. Hagyon a huzatot természetes módon kiszáradni.
3. A műanyag részeket nedves kendővel lehet tisztítani. Ne használjon csiszolókat.

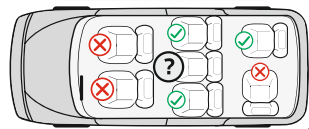
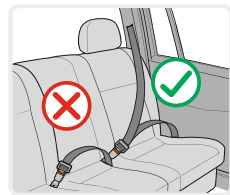
### A JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYET AZ AUTÓJÁBA BE KELL SZERELTETNI

A gyerekülésük **CSAKIS** 3-pontú öv segítségével lehetne beszerelni, a gépkocsi közlekedése **ELLENKEZŐ** irányába!



**CSAK 3 PONTOS BIZTOSÁGI ÖVEKKEL** felszerelt ülések használatára van lehetőség!

**NEM LEHET HASZNÁLNI 2 PONTOS BIZTOSÁGI ÖVEKKEL** felszerelt üléseken !



### ALKATRÉSZEK

#### 1. kép

1. Hordozófül
2. Övek puhítója
3. Övek tokja
4. Övek szabályozási szíja
5. Övek szabályozási gombja (a huzat alatt)
6. Bújtató az ölhöz való öv
7. Piros gomb a fogantyú szabályozására
8. Az átlós öv bújtotója
9. Nyílások a vállövek szabályozására
10. Vállövek
11. Övcsat párnája
12. Puha betét
13. Gyerekülés huzat
14. Kupola
- 15\*. Adapter\*

\*Opcionális tartozék! Nem tartalmazza a készlet!

### A vállövek magasságának ellenőrzése

Ellenőrizzen mindig azt, hogy a vállövek gyereke helyes magasságában vannak szerelve. Válasszon az övek magasságát a gyerek magasságához képest. Az övek állása a gyerek válla magasságában vagy kicsit följebb kell, hogy legyen.

**Figyelem:** Ne helyezze az öveget túlmagásra vagy úgy, hogy a gyerek rájuk támaszkodjon

A kisasztal hátán 2 kettős nyílás van, aminek a segítségével – a gyerek súlyától függően - a vállöveget szabályozni lehet. (2. Kép)

### Az övek magasságának szabályozása

1. Nyomja meg az övek beállítási gombját „5” és azzal egyidőben húzzon ki a két vállövet. (3. Kép).

2. Húzzon ki az öveget “11” a támla nyílásából a szék elölí részében. (4. Kép).

3. Újból dugja át az öveget a háttámla elülős oldalán lévő kívánt nyílásokba, és kösse össze azokat a hát mögötti 4. számú szabályozó szíj segítségével. Ellenőrizze azt, hogy az övek egy szinten vannak betéve és nem sodrottak el.

### Az öv becsatolása

1. Kösse össze az öv végén lévő két elemet „E” és „F” (6. képek) és tegye be őket a központi tokban “3” amíg kattanas hallatszik. (7. Kép)

2. Ellenőrizze azt, hogy az öv be van csatolva, a vállövek felfelé kihuzásával. (8. Kép)

3. Az övek leengedéséhez nyomjon meg lefelé a központi tok piros gombját “3”.

### Az övek hosszúságának beállítása

1. Az övek leengedése: Nyomja meg az övek beállítási gombját „5” és azzal egyidőben húzzon ki a két vállövet. (3. Kép).

2. Az övek feszítése: Tegye be a gyereket a székbe, kösse meg a két övet a központi tokban és húzzon ki az ülés közepén lévő szalagot “4”. (5. Kép)

### A huzat eltávolítása - 19. ábra

Legfeljebb 10 kg súlyú gyermekeknél az autósülést puha alátéttel kell használni. Ha a gyermek súlya 10 kg és 13 kg között van, el kell távolítania a puha alátétet. Oldja ki az öveget a csatból, és távolítsa el a puha alátétet

A combok között húzódó öv beállítása

A combok közötti öv az ülés belső felén található nyíláson keresztül szabályozható.

Ha úgy érzi, hogy az öv túlságosan szűk, akkor az alábbiak alapján állítsa be:

1. Emelje meg az ülés elején az ülés huzatot Ábra 9

2. Fogja meg az öv végénél található fémzárát, forgassa el a fém lemezkét és húzza az övet a nyíláson keresztül addig amíg beállítja a megfelelő övfeszességet. Ábra 9 a; b; c; d

3. Húzza át a fémzárát az ülés elején található nyíláson, ezután húzza keresztül az ülés alján és át a hátsó nyíláson. Tegye le vízszintes helyzetben a fémzárát és húzza meg erősen az övet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően van-e rögzítve az öv. Ábra 9 e; f; g

### A gépkocsiszék hordozófülének a szabályozása

A gépkocsiszék hordozófülét 3 pozícióban szabályozható.

A hordozófül szabályozásához, nyomja meg a hordozófül két oldalán lévő piros gombokat, és a forgassa meg a hordozófület. (10. ábra)

1. **pozíció:** Felállított – hordozásra. (11. ábra)

2. **pozíció:** A hát mögött vízszintesen rögzítve – A ringtozás funkciójához. (12. ábra)

3. **pozíció:** A hát mögött le felé – A kisszék rögzítése a gyermek étkeztetéséhez (13. ábra)

**Győződjön meg abban, hogy a hordozófül a megválasztott pozícióban van rögzítve, az övek helyesen vannak rátéve, valamint a csat be van zárva, mielőtt a gyereket hordozná a gépkocsira való kisszékben.**

## A SZÉK BESZERELÉSE

“0+ . osztály” /újszülött és 13 kg testsúlyig/

Kérjük, használjon fel az autó a 3 pontos biztonsági öveget ahhoz, hogy a gyerek biztonságát szervezzen és az autószéket meg tudjon feszíteni!

A gyerekülésűk **CSAK** 3-pontú öv segítségével lehetne beszerezni, a gépkocsi közlekedése **ELLENKEZŐ** irányába!

1. **lépés:** Állítsa be a hordozófület függőleges pozícióba. (14. ábra)

2. **lépés:** Tegye rá a gyerek biztonsági ülést a gépkocsi ülésére „a közlekedés ellenkező irányába”, ami után győződjön meg abban, hogy az szorosan érintkezik a támlához. **Ha az autója ülésai légzsákokkal vannak felszerelve, akkor az autószéket az autó hátsó ülésein kell használni!**

3. **lépés:** Dugja át a hasra való övet a gyerekszék két oldalán lévő bújtatón át, és csatolja a szíjat a gépkocsi csatjába, amíg meg nem halja azt, hogy „klikk”. (15.;16. ábra)

Húzza fel a vállövet, hogy megfeszítse a széket az üléshez, és hogy győződjön meg, hogy az öv be van gombolva.

4. **lépés:** Dugja át a vállövet a gyerekszék hátán lévő bújtatón át. (17. ábra)

5. **lépés:** Húzza el a vállövet ahhoz, hogy megfeszítse. (18. ábra)

6. **lépés:** Győződjön meg arról, hogy az öv feszített, és nem sodrott. Győződjön meg arról, hogy a szék erősen van megfeszítve az autó üléséhez.

7. **lépés:** Tegye be a gyereket a székben. Ellenőrizzen a vállövek magasságát. Nézzon meg, hogy az övek nem sodródtak el vagy rakótdódték valahol. Kössze össze a gyerek öveget és nézzon meg, hogy jól vannak-e ezek feltéve és húzzon ki az ülés közepén lévő szalagot az övek feszítéséhez.

## A HORDOZÓ RÖGZÍTÉSE A BABAKOCSIRA

1. **Az autós gyerekülés felhelyezése** - Helyezze az adaptereket (nem tartalmazza a készlet tartalmazza – 1. Kép, 15” .pozíció) az ülés két oldalán található nyílásokba, figyelembe véve a bal és a jobb oldali különbséget. (Ábra 20) Rakja be a lábokat a váz két oldalán lévő műanyag tartó nyílásaiba. (21. Kép) A kattanas az ülés rögzítését jelzi.

2. **Az autós gyerekülés eltávolítása** - Nyomja le egyszerre az adapter két oldalán található gombokat és emelje fel az ülést a babakocsi vázáról. (Ábra 22) Az adapter eltávolításához – az egyik kezével tartsa az adaptert és közben a másikkal nyomja le a piros gombot, és ezután távolítsa el az adaptert. (Ábra 23)

**FIGYELMEZTETÉS:** Az autósülést csak a szülők felé fordítva szabad felszerelni, ahogy a 21. ábrán meg van mutatva.

AL

# E RËNDËSISHME! RUANI PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME. LEXONI ME KUJDES!

**Karrigia për veturë Grupi 0 +” deri 13 kg / Instrukcion për përdorim**

## INFORMACION

1. Ky është kufizim “Universal” për fëmijën. Është aprovuar sipas rregullores nr.44, 04 të serise së amendamenteve për përdorimin e përgjithshëm në automjete dhe do të përshtatet në shumicën, por jo të gjitha, modelet e makinave.
2. Karrigia mund të përshtatet plotësisht nëse në librin e automjetit është shënuar përshtatja me modelin “Universal” për këte grupmoshe.
3. Siguria për modelet e klasifikuara si “Universal” është testuar në kushte me të rrepta sesa modelet të cilat nuk e kanë këte klasifikim.
4. Nëse në dyshim ju lutem kontaktoni prodhuesin/importuesin ose shitësin.

I përshtatshëm për makina me rripa sigurie me 3 pika të tërhequra. Miraturo sipas një standardi tjetër ekuivalent ose UN / ECER Nr. 16



## SHUMË E RREZIKSHME!

MOS E VENDOSNI karrigen e fëmijës me shikim prapa në sediljen e përparme me jastëk ajror! Kjo mund të shkaktojë lëndim serioz ose vdekje!

## Udhëzime të rëndësishme sigurie!

**Ju lutemi, që të lexoni me kujdes instrukcionet, sepse montimi i gabuar mund të shkaktojë lëndim serioz dhe në këtë rast prodhuesi nuk mban përgjegjësi.**

**1. KUJDES! Karrigia nuk mund të përdoret të kthyer përpara!**

**2. KUJDES!** Pjesët plastike të karrigës duhen instaluar në mënyrë që mos të pendojnë në përdorimin e përditshëm të modelit. Evitoni zënien e rripave të ulëses midis dyerve të makinës dhe fërkimin e tyre me pjesa të mprehta.

**3. KUJDES!** Të gjithë rripat që përdoren për të lidhur karrigen me makinën duhet të jenë shtrenguar fortë, rripat e karrigës duhet të jenë shtrenguar sipas rehatisë së fëmijës. Gjithnjë duhet të bindeni se rripat e ulëses siguroese dhe rripat e makinës janë vendosur në mënyrë të drejtë, që të sigurohet mbrojtja maksimale e fëmijës Suaj.

**4. KUJDES!** Ndërroni karrigen në rast se është demtuar gjatë një aksidenti të fortë. Pas aksidentit, ndërroni ulësen siguroese dhe rripat e sigurimit të makinës. Edhe pse mund të duket të padëmtuara, ata mund të mos sigurojnë mbrojtje të përshtatshme për fëmijën Tuaj.

**5. KUJDES!** Respektoni udhëzimet për montim. Mos respektimi i tyre mund të shkaktojë lëndime të fëmijës!

**6. KUJDES!** Ndërrimi ose shtimi i ndonjë pjesë tek karrigia e makinës mund të jetë i rrezikshëm pa u konsultuar me autoritetet përkatëse. Fëmija juaj është në rrezik nëse nuk ndiqni me kujdes udhëzimet e instalimit!

**7. KUJDES!!** Mos përdorni një pikë kontakti të ndryshme nga ato të përshkruara në udhëzime dhe të shënuara mbi sistemin e mbajtjes së fëmijëve. Sigurohuni që katrama e rripit të sigurimit të makinës është e lidhur me pikën e duhur kryesore të kontaktit, e cila është menduar për sedilen e makinës së përdorur. Sigurohuni që kopsa e bllokimit dhe rripi i sigurimit të makinës të mos pengojnë pikat kryesore të kontaktit të sistemit të sigurisë së fëmijëve. Sigurohuni që të ndiqni rregullin e duhur të rripit të sigurimit kur montoni sistemin e sigurisë dhe kur siguron fëmijën. Në këtë mënyrë do të shmangeni pozicionin e papërshtatshëm të kopsës së bllokimit të rripit të sigurimit për të rriturit në lidhje me pikat kryesore të kontaktit të sistemit të sigurisë së fëmijëve. Ju lutemi kontaktoni me prodhuesin e sistemit të sigurisë së fëmijëve në rast dyshimi

**8. KUJDES!** Sistemet e kthyer prapa për sigurimin e fëmijëve nuk duhet të përdoren në vendet për ulje të mbrojtura me jastëk ajror.

**9. KUJDES!** Mos e lëni KURRË fëmijën Tuaj pa mbikëqyrje madje edhe për kohë shumë të shkurtër!

**10. KUJDES!** Cdo bagazh ose objekt që mund të demtojë në rast aksidenti duhet të jetë siguruar para nisjes!

**11. KUJDES!** Mos e perdor karrigen e makinës pa veshjen e vet!

**12. KUJDES!** Mos e zevendesoni veshjen e karrigës së makinës me asnjë model që nuk është sugjeruar nga prodhuesi, pasi veshja përben pjesë kritike të performancës së produktit!

**13. KUJDES! MOS** bëni prova që të çmontoni, të ndryshoni ose të shtoni pjesa në ulësen siguroese ose të ndryshoni mënyrën në të cilën janë bërë ose përdoren rripat siguroese të makinës.

**14. KUJDES!** Mos e lëni kapësen pjesërisht të kyçur, ajo duhet të jetë kyçur, kur të gjitha pjesët janë të angazhuara. Duhet të keni mundësi menjëherë të nxirrni fëmijën nga karrigia në rast emergjence.

**15. KUJDES!** Vendos karrigen e makines ne pozicionet e markuara si "Universal" ne makinën tuaj, duke përdorur rripin kryesor te sigurise.

**16. KUJDES!** Nese karrigia nuk ka veshjen e tekstilit, duhet ta mbani larg drites se diellit pasi mund te nxehet tepër dhe te demtojë lekuren e fëmijes! Nëse makina ka qëndruar kohë të gjatë në diell, kontrolloni tapicerinë e ulësës para se të vendosni fëmijën në të dhe bindeni se nuk është shumë e nxehtë.

**17. KUJDES!** Mos e përdor ne shtëpi pasi është projektuar për përdorim VETEM ne automjete!

**18. KUJDES!** Kontrolloni periodikisht rripat dhe pikat e lidhjes se modelit Nëse rripat e ulësës / makinat janë prerë ose janë të vjetër duhet t'i zëvendësoni para udhëtimit.

**19. KUJDES! GJITHNJË** siguroni fëmijën Tuaj me rripa siguruese kur edhe përdorni ulësen siguruese.

**20. KUJDES!** Sigurohu që rripi të jete vendosur plotësisht ne vendin e vet. Duhet instruktuar femija që mos te lozi me rripat e makines pasi mund te rrezikojë sigurine e vet! Kapësja e rripit të sigurimit Nuk është mbrojtur nga fëmijët.

**21. KUJDES!** Karrigia e makines duhet te jete e siguruar plotësisht edhe kur nuk është ne përdorim. Mund te demtojë pasagjeret e tjere ne rast aksidenti kur nuk fiksoshet plotësisht.

**22. KUJDES!** Vendoseni ne nje vend te sigurte kur nuk është ne përdorim. Shmang vendosjen e peshave te renda siper dhe kujdes nga materialet geryese te cilat mund ta demtojne (psh, acid)

**23. KUJDES!** Mos e lëni fëmijën Tuaj në këtë ulëse për një periudhë të gjatë kohe. Gjatë udhëtimit të gjatë bëni më shumë pushime dhe nxirrni fëmijën na ulësja siguruese.

**24. KUJDES!** Siguria është e garantuar vetëm nëse ulësja siguruese për fëmijën është montuar në përputhje me këto udhëzime.

**25. KUJDES!** Udhëzimet për përdorim duhet të ruhen te ulësja siguruese për fëmijë gjatë tërë periudhës së përdorimit të saj.

**26.** Karrigia për veturë është e përshtatur me karrocën për fëmijë model Lora, Alba premium, Alba classic, Myla, Storm, Boston, Heaven, Glory!

**27.** Kur përdorni vendin e makinës: Kjo automjet nuk zëvendëson një koshin ose shtratin. Nëse fëmija juaj ka nevojë nga gjymti, atëherë duhet të vendosni në koshin e përshtatshëm për foshnja ose në shtrat!

**28.** Imazhet në faqen e titullit dhe brenda udhëzimit janë shembuj dhe mund të ndryshojnë nga produkti aktual.

**ECE R44/04**

### Instrukcione për larje

1. Karrigia për veturë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Të mos përdoren preparate agresive pastruese si tretës abraziv .

2. tapiceria duhet të lahet me dorë me temperature maksimale 30°C. Të mos vendoset në tharëse. Tapiceria duhet të thahet në mënyrë të natyrshme.

3. Pjesët prej plastmase mund të pastrohen me ndihmën e pecetës së lagur. Të mos përdoren abraziv.

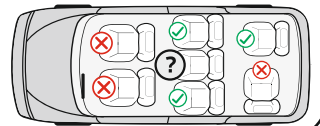
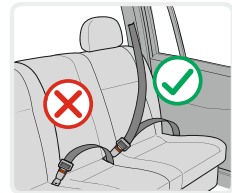
### LLOJI I RRIPAVE TË PRANUARA , QË DUHET TË KENI NË AUTOMJETIN TUAJ

Karrigia juaj për fëmijë mund të instalohet **VETËM** me ndihmën e tre rripave të fiksuara në drejtim të **KUNDËRT** të lëvizjes së automjetit!



Mundësi për instalim vetëm të karrigeve me 3 rripa të fiksuara!

### NUK MUND TË PËRDORET PË ULËSE ME 2 RRIPA TË FIKSUARA !



### PJESA

#### Fotografia 1

1. Dorezë për mbajtje

2. Zbutës të rripave

3. Kapëse për rripat

4. Shirit për rregullim të rripave

5. Buton për rregullim të rripave( nën tapicerinë )

6. Drejtues për rripin për prehrin

7. Buton i kuq për rregullimin e dorezës

8. Drejtues për rripin diagonal

9. Vrima për rregullimin e rripave të supeve

10. Rripa për supet

11. Zbutës i kapësës

12. Zbutësit për foshnjën

13. Tapiceria

14. Tendë

15\*. Adaptorë\*

\*Aksesor suplementar! Nuk është përfshirë në kompletin !

### **Kontrollim i lartësisë së rripave për supet**

Gjithnjë kontrolloni a janë të vendosur rripat e supeve në lartësinë e duhur për fëmijën tuaj. Duhet të zgjidhni lartësinë e rripave më përputhje me lartësinë e fëmijës suaj. Pozicioni i rripave duhet të jetë në nivelin ose pak mbi supet e fëmijës.

**Kujdes :** Mos e vendosni rripat shumë lartë ose kështu që fëmija të mbështetet mbi ta!

Në shpinën e karrigës ka 2 çifte vrima me të cilët mund të rregulloni lartësinë e rripave për supet në varësi nga pasha e fëmijës. (Fotografia 2)

### **Rregullim i lartësisë së rripave**

1. Shtypni butonin për rregullim të rripave „5” dhe në të njëjtën kohë tërhiqni dy rripat e supeve . (Fotografia 3)

2. Tërhiqni rripat nga vrimat e mbështetëses nga ana e përparme e karrigës. (Fotografia 4)

3. Vëni përsëri rripat në vrimat e preferuara nga ana e përparme të mbështetëses dhe i lidhni prapa shpinës me shiritin për rregullim „4”. Siguroheni se rripat janë vërë në një nivel dhe nuk janë të përdredhur.

### **Heqja e tapicerisë - Fotografia 19**

Për fëmijët me peshë deri në 10 kg, karrigia e makinës duhet të përdoret me nënshtresën e butë. Kur pesha e fëmijës është midis 10 kg dhe 13 kg, duhet të hiqni nënshtresën e butë. Lëshoni rripat nga katramën dhe hiqni nënshtresën e butë

### **Rregullim i rripit për barkun**

Rrapi për barkun është vendosur në vrimën e brendshme të sediljes.

Nëse mendoni se rripi është shtrënguar shumë, ju lutem rregulloni në këtë mënyrë.

1. Ngrini tapicerinë në pjesën e përparme të ulëses. Fotografia 9

2. Ngrini pjesën metalike të fundit të rripit, rrotulloni dhe e kaloni përmes vrimave që të tërhiqni rripin. Fotografia 9 a;b;c;d

3. Kaloni pjesën metalike përmes vrimës së përparme të ulëses, pas kësaj nën fundin përmes vrimës së prapme. Vendosni në mënyrë horizontale pjesën metalike dhe tërhiqni rripin që të siguroheni se është i fiksuar. Fotografia 9 e;f;g

### **Rregullim i dorezës për mbajtje të karrigës për automjet**

Doreza për mbajtje të karrigës për automjet , mund të rregullohet në 3 pozicione .

Që të rregulloni dorezën, shtypni njëkohësisht butonat e kuq nga të dy anët e dorezës dhe e rrotulloni. (Fig.10)

1 **Pozicion** – për mbajtje. (Fig.11)

2 **Pozicion** – fikusuar në mënyrë horizontale prapa shpinës - Për funksionin lëkundje. (Fig.12)

3 **Pozicion** – te poshtë prapa shpinës - Pozicionim i karrigës për ushqim të fëmijës.(Fig.13)

**Binduni se doreza është fiksuar në pozicionin e zgjedhur prej jush, rripat janë vendosur drejtë dhe kapësja është kyçur para se të mbani fëmijën tuaj në karrige për automjet.**

## MONTIM I KARRIGES

“Grupi 0 +” /për foshnja porsalindur dhe me peshë deri 13 kg ./

Ju lute përdorni rripat e sigurisë së automjetit që janë pozicionuar në tre pika, që të garantoni sigurinë e fëmijës dhe të fiksoni karrigen në automjetin!

Karrigia juaj për fëmijë mund të instalohet **VETËM** me ndihmën e tre rripave të fiksuara në drejtim të **KUNDËRT** të lëvizjes së automjetit!

**Hapi 1.** Rregulloni dorezën në pozicion vertikal. (Fig.14)

**Hapi 2.** Vëni karrigen e siguruar për fëmijë mbi ulësen e automjetit “ në drejtim të kundërt të lëvizjes”, duke u siguruar se është vendosur mirë pranë mbështetëses. **Nëse automjeti juaj ka erbeg në ulëset për pasagjerë , atëherë karrigia përdoret vetëm mbi ulëset e prapme të automjetit.**

**Hapi 3.** Kaloni rripin e prehrit përmes dy drejtuesve nga ana e karrigës së fëmijës dhe kyçni rripin në kapësen në automjetit deri sa dëgjohet “klik”. (Fig.15;16) Tërhiqni rripin e supit te lartë që të shtrëngoni karrigen pranë ulëses dhe siguroheni se rripi është kyçur.

**Hapi 4.** Vëni rripin e supit në drejtuesin e shpinës së karrigës së fëmijës. (Fig.17)

**Hapi 5.** Tërhiqni rripin e supit që të shtrëngoni. (Fig.18)

**Hapi 6.** Bindeni se rripi nuk është përdredhur. Siguroheni se karrigia është pozicionuar në mënyrë stabile mbi ulësen e automjetit.

**Hapi 7.** Vëni fëmijën në karrige. Kontrolli lartësinë e rripave për supet. Siguroheni se rripat nuk janë përdredhur ose kapur diku. Lidhni rripat e fëmijës duke u siguruar se janë vendosur mire dhe tërhiqeni shiritin në qendrën e ulëses dhe e shtrëngoni.

## Vendosja e karrigës për veturë në karrocën

1. Montimi karrigës për veturë- Vendosni adaptorët (nuk është përfshirë në kompletin Fotografi 1 pozicion 15\*) në vrimat nga të dy anët e karrigës duke pasur kujdes që dallohen ata për anën e majtë dhe të djathtë

( Fotografia 20) Fusni këmbët e adaptorëve në vrimat e mbajtësve prej plastmase nga të dy anët e kornizës ( fotografi 21) . Kërcitja është shenjë se karrigia është fiksuar.

2. Çmontim i karrigës - Shtypni njëkohësisht butonat nga të dy anët e adapterëve dhe tërhiqni te lartë karrigen nga rama e karrocës.( Fotografia 22) Që të demontoni adapterin nga karrigia – kapni adapterin me dorë dhe me gishtin e madh shtypni butonin e kuq dhe tërhiqni adapterin ( Fotografia 23)

**PARALAJMËRIM:** Karrigia e makinës duhet të montohet vetëm përballë prindërve, siç është treguar në Fig. 21.

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



find us on

**Didis Ltd.**

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Дидис ООД**

България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Unic importator in Romania**

DIDIS INTERNATIONAL  
Strada Sfantul Pantelimon Nr.1  
Oras Pantelimon, Judetul Ilfov  
Phone: +40 21 211 65 60  
Fax: +40 21 210 65 62  
E-mail: [office@didis.ro](mailto:office@didis.ro)